

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
Université Chadli Bendjedid-El Tarf  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département de français

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة الشاذلي بن جديد الطارف  
كلية الآداب و اللغات  
قسم اللغة الفرنسية



## MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDE DE MASTER 2

Présenté en vue de l'obtention d'un Diplôme de Master Académique

« Didactique des Langues Étrangères »

### THÈME

**Le rôle du texte littéraire dans l'apprentissage du FLE :**

*Cas des apprenants de troisième année secondaire*

**Présenté Par : Kourde Kamilia**

**Soutenu le: 12/09/2024**

**Devant le jury composé de :**

Présidente : Dr. Taguida Abla

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Examinatrice : Pr. Boudechiche Nawal

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

Rapporteur : Dr. Hazourli Imene

Université Chadli Bendjedid- El Tarf

**Année universitaire 2023-2024**

# *Remerciements*

Je tiens à exprimer ma profonde gratitude à Dieu, source de force et de courage, qui m'a permis de mener à bien ce mémoire. C'est grâce à sa grâce et à son soutien indéfectible que j'ai pu surmonter les obstacles et persévérer jusqu'à l'accomplissement de ce travail.

Ma reconnaissance s'adresse tout particulièrement à ma directrice de recherche, Dr. Imane Hazorli, pour ses précieux conseils, son accompagnement éclairé et ses encouragements constants. Sa bienveillance et sa rigueur m'ont permis de progresser considérablement et d'aboutir à un mémoire de qualité. Je suis infiniment reconnaissante pour son expertise et sa disponibilité, qui ont été d'une aide inestimable tout au long de mon parcours de recherche.

Je remercie également chaleureusement tous les enseignants du Master 2 et l'ensemble du corps professoral du département de français à l'Université Chadli Ben Djedid – EL-Taref. Leurs enseignements de qualité et leur passion pour la discipline ont contribué à enrichir ma formation et à forger ma réflexion. Je suis reconnaissante pour leur dévouement et leur engagement, qui ont nourri mon intérêt pour le domaine d'étude.

J'exprime ma profonde reconnaissance aux membres du jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à mon travail. Leur présence attentive et leurs remarques constructives ont été une source d'enrichissement et m'ont permis d'appréhender mon mémoire sous un nouvel angle. Je suis honorée d'avoir pu présenter mes recherches devant un jury aussi éminent et je suis reconnaissante pour leur contribution à l'amélioration de ce mémoire.

Je ne saurais oublier mes parents, mon époux, mes enfants, mes frères, mes amis et mes collègues qui m'ont entouré de leur soutien moral et de leur aide précieuse tout au long de cette aventure. Leur présence réconfortante et leurs encouragements m'ont permis de rester motivée et de croire en mes capacités. Je suis infiniment reconnaissante pour leur amour, leur confiance et leur patience, qui ont joué un rôle crucial dans ma réussite.

Enfin, je tiens à remercier toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à l'élaboration et à la finalisation de ce mémoire, notamment les apprenants du lycée Bouraoui Laaridi Sadek. Que chacun trouve ici l'expression de ma profonde gratitude.

# *Dédicace*

A mes chers parents, piliers de ma vie et trésors inestimables de mon cœur,  
A mon père, havre de paix et guide éclairé, dont le souvenir impérissable éclaire mon  
chemin,

Et à ma mère, source intarissable d'amour et de tendresse, dont la présence bienveillante  
continue d'illuminer mes jours,

Je dédie ce mémoire, fruit de mon travail et de ma persévérance, en hommage vibrant à  
votre amour inconditionnel, à votre soutien indéfectible et à l'inspiration que vous m'avez  
insufflée tout au long de ma vie.

Papa, mon cœur est enveloppé d'une immense tristesse depuis ton départ le 8 mai 2024. Ton  
absence laisse un vide immense que ni les mots ni le temps ne pourront combler. Mais je sais  
que ton esprit veille sur moi, me prodiguant force et courage pour affronter les épreuves de  
la vie.

Maman, ta présence aimante et rassurante est mon phare dans les moments de doute et  
d'obscurité. Tes encouragements constants et ta foi inébranlable en mes capacités me  
poussent à toujours me surpasser. Ton combat contre le cancer du sein est une épreuve  
difficile, mais je sais que tu as la force de le surmonter. Ta détermination à te battre m'a  
toujours guidée. Je suis si fière de toi et de tout ce que tu as accompli. Je t'aime plus que tout.

Merci d'être mon ange gardien, ma confidente et mon amie la plus précieuse.

Ce mémoire est le témoignage de l'héritage précieux que vous m'avez légué : l'amour du  
savoir, la persévérance face aux obstacles et la gratitude envers ceux qui nous entourent. Je  
vous promets d'honorer votre mémoire en continuant à apprendre, à grandir et à faire de  
ma vie une œuvre digne de votre amour.

## Résumé

Ce travail de recherche s'intéresse au rôle crucial du texte littéraire dans l'apprentissage du français langue étrangère (FLE). Nous explorons comment ces textes servent d'outils précieux pour développer les compétences en vocabulaire, en grammaire, en compréhension et en expression, tout en stimulant simultanément la pensée critique des apprenants.

Ancrée dans une perspective à la fois didactique et littéraire, notre recherche débute par une analyse approfondie du potentiel didactique des textes littéraires et de leur importance dans l'apprentissage des langues, en particulier dans le contexte de l'enseignement du FLE.

Pour explorer davantage l'aspect pratique de notre recherche, nous avons mené une étude mixte combinant une expérimentation et une enquête par questionnaire auprès de 60 apprenants. Cette approche nous a permis de recueillir des données à la fois quantitatives et qualitatives, offrant ainsi une compréhension plus complète de l'impact des textes littéraires sur l'apprentissage du FLE.

Les résultats obtenus mettent en lumière l'apport indéniable des textes littéraires en tant que ressources pédagogiques riches, imprégnées de dimensions linguistiques et culturelles. Ils s'avèrent indispensables pour un enseignement efficace du FLE.

**Mots-clés:** Texte littéraire, FLE, Apprentissage, Compétences linguistiques et culturelles, Sens critique

## **Abstract**

This research delves into the pivotal role of literary texts in French as a Foreign Language (FLE) acquisition. We explore how these texts serve as valuable tools for fostering vocabulary, grammar, comprehension, and expression skills, while simultaneously stimulating learners' critical thinking abilities.

Grounded in both a didactic and literary perspective, our research commences with an in-depth analysis of the didactic potential of literary texts and their significance in language learning, particularly within the context of FLE instruction.

To further explore the practical aspect of our research, we conducted a mixed-methods study combining an experiment and a questionnaire survey with 60 learners. This approach enabled us to gather both quantitative and qualitative data, thereby providing a more comprehensive understanding of the impact of literary texts on FLE learning.

The findings shed light on the undeniable contribution of literary texts as rich pedagogical resources imbued with linguistic and cultural dimensions. They prove indispensable for effective FLE teaching.

**Keywords:** Literary texts, FLE, Learning, Language and cultural skills, Critical thinking

## ملخص

يُسلط هذا البحث الضوء على الدور المحوري للنصوص الأدبية في تعلّم اللغة الفرنسية لغير الناطقين بها نستكشف كيف تُستخدم هذه النصوص كأدوات قيّمة لتطوير مهارات المفردات والقواعد والفهم والتعبير، مع تعزيز التفكير النقدي لدى المتعلمين في نفس الوقت

انطلاقاً من منظور ديداكتيكي وأدبي متكامل ، نبدأ بحثنا بتحليل عميق لإمكانيات النصوص الأدبية التعليمية وأهميتها في تعلّم اللغات خاصةً في سياق تعليم اللغة الفرنسية لغير الناطقين بها

لتعميق فهمنا للجانب العملي لبحثنا أجرينا دراسة مختلطة تجمع بين التجربة واستطلاع الرأي بين 60 متعلم. سمحت لنا هذه الطريقة بجمع بيانات كمية ونوعية على حدٍ سواء، مما وقر لنا فهمًا شاملاً لتأثير النصوص الأدبية على تعلّم اللغة الفرنسية لغير الناطقين بها

تُظهر النتائج التي توصلنا إليها المساهمة الجوهرية للنصوص الأدبية كمصادر تعليمية غنية، مشبعة بالأبعاد اللغوية والثقافية. لقد أثبتت ضرورتها لتعليم اللغة الفرنسية لغير الناطقين بها بشكلٍ فعال

**كلمات مفتاحية:** النص الأدبي، اللغة الفرنسية لغير الناطقين بها، التعلّم، المهارات اللغوية والثقافية، التفكير النقدي.

## Table des matières

**Remerciements**

**Dédicace**

**Résumé**

**Table des matières**

**Introduction générale**..... 1

### **Partie théorique**

#### **Chapitre I : Le texte littéraire : Puissance pédagogique en FLE**

Introduction partielle ..... 5

1-Définition et caractéristiques du texte littéraire ..... 5

1.1. Qu'est-ce qu'un texte littéraire ..... 5

1.2. Les caractéristiques du texte littéraire ..... 7

1.2.1. La fiction ..... 7

1.2.2. Le travail sur la langue ..... 8

a) Les fonctions du langage littéraire ..... 8

b) Les outils du travail sur la langue ..... 8

1.2.3. La polysémie ..... 9

a) Une invitation à l'interprétation..... 9

b) Un miroir de la complexité du monde ..... 9

c) Une source d'enrichissement personnel et culturel ..... 10

2-L'histoire des méthodologies d'enseignement des langues étrangères à travers le texte littéraire ..... 10

a) Les débuts de l'enseignement des LVE avec le texte littéraire ..... 10

b) L'essor des méthodes grammaticales et l'éloignement du texte littéraire ..... 10

c) La résurgence du texte littéraire avec les approches communicatives ..... 11

d) Le texte littéraire aujourd'hui : Un outil pédagogique précieux et diversifié ..... 11

3-Les genres littéraires ..... 12

3.1.Qu'est-ce que la nouvelle fantastique ? ..... 12

3.2.Caractéristiques principales de la nouvelle fantastique ..... 13

3.3.Pourquoi la nouvelle fantastique est-elle intéressante pour l'enseignement des langue .... 13

a) Motivation accrue ..... 13

b) Enrichissement du vocabulaire .....	14
c) Développement des compétences de compréhension .....	14
d) Amélioration de l'expression écrite et orale .....	14
e) Développement de la créativité .....	14
f) Apprentissage interculturel .....	14
3.4. Les fondements théoriques de l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE ..	15
a) Le cognitivisme .....	15
b) Le constructivisme .....	15
c) La théorie socioculturelle .....	15
d) La théorie de l'apprentissage expérientiel .....	16
3.5. Approches innovantes pour enseigner le FLE avec la nouvelle fantastique .....	16
a) L'approche communicative .....	17
b) L'approche actionnelle .....	17
c) L'approche basée sur les intelligences multiples .....	17
3.6. Obstacles et opportunités dans l'enseignement de la nouvelle fantastique .....	18
a) Définition et délimitation du genre .....	18
b) Choix des textes .....	18
c) Approche pédagogique .....	19
d) Les préjugés .....	19
e) Les ressources .....	19
Conclusion partielle.....	20

## **Chapitre II : Le texte littéraire, catalyseur d'apprentissage du FLE**

Introduction partielle .....	22
1-La littérature comme moyen qui assure la diffusion de la langue française .....	22
1.1. Le pouvoir d'attraction de la littérature française.....	22
1.2. Un vecteur de transmission de la culture française. ....	22
1.3. Un outil d'apprentissage linguistique. ....	23
2. La langue comme produit de la culture .....	23
3. Le rôle du texte littéraire dans l'enrichissement culturel de l'apprenant .....	24
4. Les apports méthodologiques du texte littéraire .....	26

4.1. La stimulation de la créativité .....	26
4.2. Le développement de l'esprit critique .....	27
4.3. L'apprentissage de la lecture analytique.....	27
4.4. L'entraînement à la production écrite et orale .....	28
5-Méthodes pour exploiter le potentiel pédagogique des textes littéraires en classe de FLE.	29
6-Les défis de l'exploitation des textes littéraires en classe de langue : Vers une pédagogie efficace .....	30
6.1. Des difficultés liées à la complexité du texte littéraire .....	30
6.2. Le manque de motivation et d'intérêt des élèves.....	31
6.3. Des contraintes liées au temps et aux programmes scolaires .....	31
6.4. Le manque de formation et de ressources pour les enseignants .....	31
Conclusion partielle.....	32

## **Partie pratique**

### **Chapitre III : Mise en œuvre du texte littéraire en classe de FLE**

Introduction partielle .....	33
I. Démarche méthodologique. ....	33
1. Choix du lieu d'expérimentation. ....	33
1.2. Choix de la classe. ....	33
1.3. Caractéristiques de la classe. ....	34
2. Objectifs de la recherche. ....	34
3. Méthodologie de la recherche. ....	34
3.1. Contexte de l'étude. ....	34
3.2. Le groupe expérimental. ....	35
3.3. Déroulement de l'étude. ....	35
3.4. Hypothèses de recherche. ....	35
4. Choix des textes et des activités .....	35
4.1. Adaptation au niveau des apprenants. ....	35

4.2. Évaluation diagnostique. ....	35
4.3. Séances d'apprentissage. ....	35
4.4. Points importants.....	36
5. déroulement des séances. ....	36
5.1. Fiche pédagogique n°1/ évaluation diagnostique. ....	36
5.1.1 Description de la première séance. ....	37
5.2. Fiche pédagogique N°2/ compréhension orale. ....	39
5.2.1. Description de la deuxième séance. ....	40
5.3. Fiche pédagogique N°3 Compréhension de l'écrit. ....	43
5.3.1. Description de la troisième séance. ....	49
5.4. Fiche pédagogique n°4/Point de langue. ....	52
5.4.1. Description de la quatrième séance. ....	55
6. L'analyse des séances. ....	56
6.1. L'analyse de la première séance. ....	56
6.2. L'analyse de la deuxième séance. ....	57
6.3. L'analyse de la troisième séance. ....	58
6.4. L'analyse de la quatrième séance. ....	60
6.5. Synthèse. ....	62
7. Deuxième dispositif : Le questionnaire.....	62
7.1. L'objet du questionnaire. ....	65
7.2. Représentation et commentaire des données du questionnaire. ....	66
7.3. Conclusion partielle. ....	89
<b>Conclusion générale.</b> ....	90
<b>Bibliographie.</b> ....	94
<b>Annexe.</b> ....	98

*Introduction*

*générale*

## Introduction générale

---

### Introduction générale :

Le français, l'arabe, l'anglais et le tamazight coexistent au sein du système éducatif algérien, formant un paysage linguistique complexe. L'enseignement du français langue étrangère (FLE) s'inscrit dans cette dynamique plurilingue et vise à répondre aux besoins d'une société en interaction avec le monde. L'efficacité des méthodes pédagogiques et l'utilisation optimale des supports d'apprentissage constituent des enjeux majeurs pour l'enseignement du FLE.

*"Le choix des supports pédagogiques est une décision cruciale dans l'enseignement du FLE, car ils influencent non seulement l'apprentissage des apprenants, mais aussi leur motivation et leur engagement dans le processus d'apprentissage." (Brés, 2007, pp. 123-134.)*

Le texte littéraire est largement utilisé dans les contextes d'enseignement et d'apprentissage, qu'il s'agisse de la langue maternelle ou des langues étrangères. Il constitue un matériau pédagogique courant, offrant un accès authentique à des expressions linguistiques et culturelles spécifiques. En tant que tel, il facilite l'exploration des liens entre langue et culture. *"Le texte littéraire est un outil pédagogique précieux pour l'enseignement du FLE, car il permet aux apprenants de développer un large éventail de compétences linguistiques et culturelles, d'enrichir leur vocabulaire et de s'appropriier les nuances de la langue française." (Cuq, 2007, pp. 145-156).*

Ce document se distingue par sa densité sémantique et sa valeur symbolique, allant au-delà des aspects purement linguistiques. Il propose un contexte d'apprentissage qui favorise l'acquisition de connaissances linguistiques tout en offrant une ouverture culturelle. En exposant l'apprenant à des perspectives différentes, il contribue à développer une compréhension interculturelle.

La question de l'intégration du texte littéraire dans l'enseignement du FLE a suscité un débat riche et nuancé au sein du système éducatif algérien tout au long du XXe siècle. Ce débat se poursuit encore aujourd'hui au sein de la didactique des langues, soulignant la diversité des points de vue et des postures concernant la place et les fonctions des textes littéraires en classe de FLE. Certains affirment que ces documents ne sont pas nécessairement accessibles à tous les apprenants en raison de la complexité du discours littéraire. Cependant, réduire l'utilisation des textes littéraires à de simples outils

## **Introduction générale**

---

d'apprentissage grammatical ou lexical serait une méprise. En effet, malgré leur complexité et leurs particularités, ils constituent une source inestimable d'opportunités pour l'enseignement du FLE.

Nous nous inscrivons dans cette perspective en explorant l'intégration et l'exploitation didactique des textes littéraires en classe de FLE. Notre objectif est d'analyser le rôle du texte littéraire dans l'apprentissage de la langue et d'identifier les différentes approches pédagogiques qui permettent de tirer parti de son potentiel didactique.

Notre recherche vise ainsi à mettre en lumière le rôle crucial du texte littéraire dans l'enseignement du français en démontrant ses multiples avantages et son impact sur la maîtrise linguistique et l'enrichissement des connaissances des apprenants sur la langue et la culture françaises.

Le choix de ce thème s'est révélé particulièrement pertinent car il répond à un besoin essentiel des apprenants de percevoir la langue française comme une porte d'entrée vers le monde, un moyen de s'ouvrir à différentes civilisations et cultures. En effet, sa dimension multidimensionnelle favorise un développement complet des apprenants, touchant à la fois les aspects cognitifs, affectifs et esthétiques.

De plus, la lecture d'œuvres littéraires en langue étrangère permet d'atteindre les objectifs fixés dans les programmes d'enseignement du domaine linguistique.

Ancrée dans une perspective didactique et littéraire, notre problématique s'articule autour d'une interrogation fondamentale: Dans quelle mesure l'exploitation pédagogique du texte littéraire peut-elle contribuer au développement global des compétences linguistiques et culturelles des apprenants de FLE de troisième année secondaire en Algérie ?

Guidés par une quête de réponses à cette problématique, nous formulons l'hypothèse suivante:

Le texte littéraire, exploité comme support didactique en classe de FLE, pourrait contribuer au développement harmonieux de la maîtrise linguistique des apprenants. Il offrirait une source riche de connaissances linguistiques. Son exploitation pédagogique permettrait d'aborder divers aspects de la langue, tels que la grammaire, le vocabulaire et la stylistique.

Pour valider notre hypothèse, nous avons structuré notre recherche en trois chapitres distincts. Les deux premiers chapitres explorent les aspects théoriques de la question, tandis que le dernier chapitre se consacre à l'application pratique de nos conclusions.

Le premier chapitre, que nous avons élaboré, se focalise sur l'enseignement du texte littéraire en classe de FLE. Il propose un ensemble de définitions, de réflexions et de méthodes que nous avons développées pour exploiter le potentiel pédagogique de ce type de texte. Le deuxième chapitre, fruit de nos recherches, explore les différentes dimensions de l'apprentissage linguistique que le texte littéraire peut contribuer à développer, telles que la maîtrise de la langue, la compréhension de la culture et l'acquisition de compétences communicatives et interpersonnelles. Il propose également des pistes concrètes pour mettre en œuvre l'exploitation du texte littéraire en classe de FLE, que nous avons testées et validées.

Le dernier chapitre, dédié à la mise en pratique, présente un travail de recherche que nous avons mené sur deux corpus. Il s'agit d'une expérimentation concrète d'intégration d'extraits littéraires dans la classe de FLE, qui sert de modèle pédagogique illustrant les concepts développés dans les chapitres précédents. Et afin de garantir la rigueur scientifique de notre démarche, nous avons distribué des questionnaires aux apprenants des trois niveaux de l'enseignement secondaire. Cette étape a permis de recueillir des données et des feedbacks précieux, permettant d'évaluer l'efficacité de la méthode proposée et d'apporter des améliorations si nécessaire.

L'apprentissage efficace des apprenants nécessite une planification rigoureuse. C'est pourquoi, nous avons choisi de baser la partie expérimentale de notre mémoire sur une séquence didactique bien définie. Cette séquence se focalise sur un genre textuel précis, favorisant ainsi une meilleure compréhension et une maîtrise accrue des compétences langagières. Comme le souligne Jean-Pierre Cuq : "*L'apprentissage efficace ne se produit pas par hasard. Il exige une planification rigoureuse et une séquence didactique bien définie.*" (Cuq, 2012, p24), et l'affirme également Michel Dabène en disant que : "*La séquence didactique est un outil essentiel pour l'enseignant car elle lui permet de garantir la cohérence et la progression de son enseignement.*" (Dabène, 2007, p12)

Ensemble, ces deux citations démontrent que la séquence didactique est un outil pédagogique essentiel pour l'apprentissage efficace. C'est pourquoi, nous avons choisi de l'utiliser dans notre recherche afin de garantir la rigueur et la cohérence de notre démarche expérimentale.

En résumé, la séquence didactique s'est avérée être un outil pédagogique non négligeable pour un apprentissage efficace et ciblé. En concentrant l'enseignement sur un

## **Introduction générale**

---

genre textuel précis et en suivant une structure pédagogique rigoureuse, elle nous a permis de guider les apprenants dans leur développement et leur maîtrise des compétences langagières de manière optimale.

# *Partie théorique*

## *Chapitre I*

*Le texte littéraire :*

*Puissance pédagogique en FLE*

**Introduction partielle :**

L'apprentissage d'une langue étrangère ouvre les portes d'un monde nouveau, riche en cultures, traditions et modes de pensée. Parmi les outils pédagogiques à notre disposition, le texte littéraire occupe une place privilégiée. En effet, il offre un support d'apprentissage unique qui va bien au-delà de la simple acquisition de compétences linguistiques.

Dans ce mémoire, nous nous proposons d'explorer en profondeur le rôle du texte littéraire, et plus particulièrement de la nouvelle fantastique, dans l'apprentissage du français langue étrangère (FLE). Nous verrons comment ce genre littéraire, à travers ses caractéristiques spécifiques et les approches pédagogiques innovantes qui l'accompagnent, peut devenir un levier puissant pour développer les compétences linguistiques et culturelles des apprenants. Cependant, l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe n'est pas sans poser de défis. Nous analyserons les obstacles qui peuvent se présenter et les opportunités qu'elle offre.

Dans un premier temps, nous définirons ce qu'est un texte littéraire et nous analyserons les spécificités de la nouvelle fantastique. Nous nous intéresserons ensuite à l'histoire de l'enseignement des langues à travers le texte littéraire, avant de présenter les fondements théoriques qui sous-tendent l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE. Enfin, nous explorerons les différentes approches pédagogiques qui peuvent être mises en œuvre. Nous conclurons en soulignant les avantages et les limites de cette approche, ainsi que les perspectives qu'elle ouvre pour l'enseignement des langues.

**1-Définition et caractéristiques du texte littéraire :****1.1 Qu'est-ce qu'un texte littéraire :**

Le texte littéraire ne se résume pas à une simple démonstration de maîtrise linguistique. Bien plus qu'un assemblage de mots, il constitue une création unique dans le vaste univers de l'écriture. Si la distinction entre un texte littéraire et d'autres types de textes peut sembler évidente au premier abord, il n'en est rien. La notion de "texte littéraire" est complexe et exige une approche prudente.

En effet, le texte littéraire se caractérise par sa richesse et sa capacité à surprendre. Il ne se contente pas de transmettre un message de manière linéaire, mais invite le lecteur à une exploration profonde et multidimensionnelle. Le choix des mots, la construction des phrases et la structure du récit contribuent à créer une expérience unique, où chaque élément participe à la création d'un univers singulier.

C'est pourquoi il est important de manier la notion de "texte littéraire" avec précaution. Sa complexité et sa diversité ne permettent pas de la définir de manière simpliste. Chaque texte littéraire est unique et possède ses propres caractéristiques qui le distinguent des autres. Comme le souligne Roland Barthes: "*Le texte littéraire n'est pas un simple objet de communication, mais une création esthétique qui vise à produire un effet sur le lecteur.*"- Roland Barthes, *sémiologue et critique littéraire*". (Barthes, 1964, P. 127)

Tzvetan Todorov (1987) affirme : "*Qui oserait trancher aujourd'hui entre ce qui est littéraire et ce qui ne l'est pas, face à l'irréductible variété des écrits qui s'offrent à nous dans des perspectives infiniment différentes*". (Todorov, 1987, P.17)

Poslaniec s'inscrit dans la même lignée de pensée en soulignant l'absence d'une définition précise et univoque du texte littéraire. (Poslaniec, C, 1995, P.18.)

Bourique propose une vision audacieuse du texte littéraire, le définissant comme un type de texte qui n'hésite pas à prendre des risques et même à s'amuser à provoquer la langue.

"*Le texte littéraire est ce type de texte qui s'emploie à prendre des risques, voire qui s'amuse à provoquer la langue*". (Bourique, G, 1989, p.68)

Pour Barthes, la littérature se distingue du langage ordinaire. Elle n'est pas un simple usage de la langue, mais un véritable "*espace de langage*"(Peytard, J. Moirand, 1992, p.59) où celle-ci est explorée et exploitée de manière unique.

En effet, la littérature s'articule "*dans et sur la langue*". Elle se construit et se met en œuvre à partir des mots et de la syntaxe de la langue, mais sans visée ornementale. Contrairement à la rhétorique qui vise à embellir le langage, la littérature vise à explorer ses ressources et ses potentialités.

Cette exploration permet de découvrir de nouvelles significations et expressions, de créer des effets esthétiques et émotionnels, et de susciter une réflexion et une interrogation chez le lecteur.

Besse partage cette vision de la littérature comme espace d'exploration. Il propose d'exploiter cette potentialité dans le contexte de l'apprentissage d'une langue étrangère.

Selon Besse, " le document littéraire en classe de langue ne doit pas être un simple outil d'enseignement de la langue, de la civilisation ou des théories critiques. Il doit être un lieu d'apprentissage et d'exploration des potentialités de la langue étrangère". (Besse. 1982, p.34.)

Cet apprentissage ne se limite pas à l'aspect grammatical ou lexical. Il permet aux étudiants d'explorer tous les aspects de la langue : acoustiques, graphiques, morphosyntaxiques, sémantiques.

Il leur permet également d'explorer les virtualités connotatives, pragmatiques et culturelles de la langue.

Loin de se limiter donc à de simples extraits, le texte littéraire s'offre comme un véritable "*laboratoire expérimental*", un espace d'exploration et d'apprentissage unique.

Des nouvelles et contes aux romans, de la littérature policière à la science-fiction, en passant par la bande dessinée et la francophonie, explorer des œuvres complètes dans leur diversité permet une immersion totale dans la langue.

Plus qu'un support pédagogique, le texte littéraire devient un terrain d'expérimentation pour les didacticiens et les pédagogues. En renouvelant constamment les stratégies de lecture, l'enseignement de la langue étrangère se réinvente, s'enrichit et gagne en efficacité.

L'attrait du texte littéraire réside dans sa richesse intrinsèque. Esthétique, linguistique et culturelle, ses multiples dimensions nourrissent l'apprentissage et ouvrent les portes à une compréhension fine et approfondie de la langue.

## **1.2. Les caractéristiques du texte littéraire**

### **1.2.1 La fiction :**

La fiction est un élément essentiel de la littérature depuis ses origines. Dès les premiers textes comme l'Odyssée ou les fables d'Esopé, la fiction a captivé l'imagination humaine.

Au fil du temps, la fiction s'est diversifiée en une multitude de genres, des mythes et contes de fées à la science-fiction et la fantaisie.

Le roman, avec son intrigue unifiée et son style de prose, a marqué un tournant majeur dans l'histoire de la fiction.

De nos jours, la frontière entre fiction et réalité n'est pas toujours claire, avec des récits fictifs s'inspirant de faits réels et vice versa. La variété de la fiction reflète la richesse de l'imagination humaine et son insatiable soif d'histoires.

En conclusion, la fiction est un art puissant qui nous permet d'explorer des mondes imaginaires, de réfléchir à la réalité et de mieux nous comprendre. Comme le dit Jessamyn West : "*La fiction révèle des vérités que la réalité obscurcit.*" (West, 1979, p. 34.). Cette citation met en avant la capacité de la fiction à éclairer notre compréhension de la réalité et de nous-mêmes en explorant des mondes imaginaires.

### 1.2.2. Le travail sur la langue :

Le travail sur la langue est un élément constitutif de la création littéraire. L'auteur utilise le langage de manière créative et expressive pour créer un effet esthétique, transmettre des émotions et des idées, et forger un lien unique avec le lecteur. Nous explorons dans ce qui suit les différentes dimensions du travail sur la langue dans le texte littéraire.

#### a) Les fonctions du langage littéraire :

Le langage littéraire ne se limite pas à une simple communication d'informations. Il remplit plusieurs fonctions importantes :

- **Fonction expressive :** L'auteur exprime ses sentiments et ses émotions à travers le choix des mots, le rythme de la phrase et les figures de style.
- **Fonction esthétique :** L'auteur crée une beauté verbale en utilisant des sonorités, des images et des jeux de mots.
- **Fonction symbolique :** Le langage peut symboliser des réalités abstraites ou des concepts philosophiques.
- **Fonction heuristique :** Le langage peut inciter le lecteur à réfléchir et à questionner le monde qui l'entoure.
- **Fonction ludique :** Le langage peut jouer avec les attentes du lecteur et le surprendre par son originalité.

#### b) Les outils du travail sur la langue :

L'auteur dispose d'une multitude d'outils pour travailler la langue :

- **Le choix des mots :** Le mot juste peut avoir une puissance d'évocation et de suggestion extraordinaire..
- **La syntaxe :** La structure de la phrase peut créer un rythme et une tension particulière.
- **Les figures de style :** Les figures de style permettent de créer des effets de sens et de style variés.
- **Le registre de langue :** Le choix du registre de langue permet de situer l'histoire et de caractériser les personnages.

**Le ton :** Le ton de l'auteur peut être ironique, sérieux, humoristique, etc.

**Analyse d'un exemple : Madame Bovary**

Madame Bovary de Gustave Flaubert (1857) est un excellent exemple de texte littéraire où le travail sur la langue est particulièrement soigné. Flaubert utilise un style précis et élégant, avec des phrases longues et rythmées. Il utilise également de nombreuses figures de style, comme les métaphores et les comparaisons, pour créer des images frappantes et suggestives. Le registre de langue est soutenu, ce qui correspond au statut social des personnages. Le ton est souvent ironique, ce qui permet à Flaubert de critiquer la société de son époque.

Le travail sur la langue est un élément essentiel du texte littéraire. Il permet à l'auteur de créer un univers unique et de tisser un lien profond avec le lecteur. Le langage littéraire est un outil puissant qui permet de dire le monde de manière originale et expressive.

**1.2.3. La polysémie :**

Le texte littéraire se distingue par sa richesse et sa complexité, s'éloignant des simples fonctions informatives ou directives. Il se tisse d'une multitude de sens, invitant le lecteur à une exploration interprétative sans frontières. Cette polysémie, inhérente à l'essence même de la littérature, constitue l'un des piliers fondamentaux qui la différencie d'autres formes de communication écrite.

**a) Une invitation à l'interprétation :**

Contrairement aux textes à visée informative ou prescriptive, dont le sens est univoque et prédéfini, le texte littéraire s'ouvre à une pluralité d'interprétations. Il ne livre pas un message unique et figé, mais plutôt un éventail de significations potentielles, invitant le lecteur à une construction active du sens. Cette caractéristique fondamentale permet à l'œuvre littéraire de traverser les époques et les cultures, touchant des lecteurs d'horizons divers et nourrissant des réflexions toujours renouvelées.

*"Le texte est un tissu de citations, issues des mille foyers de la culture."*(Barthes,1973, p. 45.).Barthes explore ici l'idée que le texte littéraire n'est pas un objet fermé, mais un lieu d'interaction entre de multiples influences culturelles, laissant ainsi une grande place à l'interprétation personnelle du lecteur.

**b) Un miroir de la complexité du monde :**

Le caractère polysémique du texte littéraire n'est pas uniquement le fruit d'une construction artificielle. Il reflète, en réalité, la complexité inhérente au monde qui nous entoure. La réalité, dans toute sa richesse et ses contradictions, ne se laisse pas enfermer dans des définitions univoques. Le texte littéraire, en s'emparant de cette complexité, offre un espace de réflexion et d'exploration où s'entremêlent différentes perspectives et points de vue.

**c) Une source d'enrichissement personnel et culturel :**

La polysémie du texte littéraire n'est pas sans conséquences sur le lecteur. En le confrontant à une pluralité de sens, elle l'invite à remettre en question ses propres certitudes et à adopter une approche critique du monde qui l'entoure. Cette confrontation avec l'altérité, favorisée par l'ouverture interprétative du texte, contribue à l'épanouissement personnel et à l'enrichissement culturel du lecteur.

*"Lire, c'est voyager ; voyager, c'est lire."*.(Hugo, 1862, p.128.). Cette citation de Victor Hugo exprime bien l'idée que la lecture est une forme de voyage enrichissant, aussi bien sur le plan personnel que culturel.

**2-L'histoire des méthodologies d'enseignement des langues étrangères à travers le texte littéraire :**

L'utilisation du texte littéraire dans l'enseignement des langues vivantes étrangères (LVE) a connu une évolution marquée au fil des siècles, reflétant les changements des approches pédagogiques et des objectifs d'apprentissage.

**a) Les débuts de l'enseignement des LVE avec le texte littéraire :**

Dès les premières formes d'enseignement des langues étrangères, le texte littéraire a joué un rôle central. Dans l'Antiquité, l'apprentissage du latin et du grec reposait essentiellement sur l'étude de textes littéraires, tels que les œuvres d'Homère, de Virgile et de Cicéron. Cette approche visait à développer la maîtrise de la langue par l'immersion dans des textes riches et complexes, favorisant ainsi l'acquisition du vocabulaire, de la grammaire et de la stylistique.

**b) L'essor des méthodes grammaticales et l'éloignement du texte littéraire :**

À partir du Moyen Âge, l'enseignement des LVE a connu un tournant avec l'émergence des méthodes grammaticales. Ces méthodes, centrées sur l'apprentissage des règles grammaticales et des exercices de traduction, ont progressivement relégué le texte littéraire au second plan. La focalisation sur les aspects formels de la langue a conduit à une

approche plus mécanique et moins immersive de l'apprentissage, limitant l'exposition des apprenants aux nuances et à la richesse du langage littéraire.

**c) La résurgence du texte littéraire avec les approches communicatives :**

Au XXe siècle, l'essor des approches communicatives a marqué un retour en force du texte littéraire dans l'enseignement des LVE. Ces approches, privilégiant la communication authentique et l'usage de la langue dans des situations réelles, ont redécouvert le potentiel pédagogique des textes littéraires. En effet, ces textes offrent un contexte riche et stimulant pour la pratique de la langue orale et écrite, permettant aux apprenants de développer leurs compétences de communication, de compréhension et d'expression.

**d) Le texte littéraire aujourd'hui : Un outil pédagogique précieux et diversifié :**

De nos jours, le texte littéraire est reconnu comme un outil pédagogique de valeur et diversifié dans l'enseignement des LVE. Son utilisation permet de : Développer les compétences linguistiques des apprenants, favoriser son épanouissement interculturel et stimuler sa créativité et son imagination.

L'intégration du texte littéraire dans les cours de LVE se décline en différentes approches pédagogiques, telles que :

- **Lecture intensive:** Analyse approfondie d'un texte, en examinant sa structure, son vocabulaire, sa grammaire, son style et ses thèmes.
- **Lecture extensive:** Lecture d'un grand nombre de textes différents, choisis en fonction des intérêts et du niveau des apprenants.
- **Approche par genres littéraires:** Découverte des caractéristiques et des conventions d'un genre littéraire spécifique (roman, nouvelle, poème, théâtre).
- **Approche thématique:** Étude de textes autour d'un thème particulier, permettant d'explorer différentes perspectives et points de vue.
- **Approche interculturelle:** Comparaison de textes issus de différentes cultures, mettant en lumière les différences et les similitudes entre les modes de vie et les représentations du monde.

L'utilisation du texte littéraire en classe de LVE permet de créer des expériences d'apprentissage riches et stimulantes, favorisant à la fois l'acquisition de compétences linguistiques solides et le développement d'une sensibilité interculturelle aiguisée. En intégrant des approches pédagogiques diversifiées et adaptées aux besoins des apprenants,

les enseignants peuvent tirer pleinement parti du potentiel pédagogique des textes littéraires pour enrichir l'apprentissage des langues étrangères.

### **3-Les genres littéraires :**

Le paysage littéraire est riche et diversifié, composé d'une multitude de genres aux caractéristiques uniques. On distingue notamment:

- **La poésie:** Elle se distingue par son langage figuré, ses rythmes et ses vers. Elle exprime des émotions, des idées ou des sensations de manière souvent intense et condensée.
- **Le roman:** C'est une œuvre narrative de fiction qui raconte une histoire fictive, souvent longue et complexe. Il explore la psychologie des personnages, les relations sociales et les thèmes universels.
- **La nouvelle:** Plus courte que le roman, elle se concentre généralement sur un seul événement ou une intrigue limitée.
- **Le théâtre:** Destiné à être représenté sur scène, il met en scène des personnages qui interagissent à travers des dialogues.
- **L'essai:** C'est un texte argumentatif où l'auteur exprime son opinion sur un sujet donné en s'appuyant sur des arguments et des exemples.
- **La fable:** C'est un récit court qui met en scène des animaux ou des objets personnifiés pour transmettre une morale ou une leçon de vie.

Parmi cette diversité, la nouvelle fantastique s'est imposée comme un outil pédagogique particulièrement intéressant dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE), notamment en 3ème année secondaire. Comprendre les particularités de ce genre est essentiel pour exploiter pleinement son potentiel pédagogique.

#### **3.1.Qu'est-ce que la nouvelle fantastique ?**

La nouvelle fantastique est un récit court qui trouble les frontières entre le réel et l'imaginaire. Elle introduit dans un univers familier des éléments surnaturels, des événements inexplicables qui viennent troubler l'ordre établi. Cette rupture avec la réalité suscite chez le lecteur un sentiment de malaise, d'inquiétude, voire de peur, tout en l'invitant à une réflexion sur la nature de l'existence et les limites de la connaissance.

Le fantastique, selon Tzvetan Todorov, "*est le genre qui fait hésiter un lecteur à qualifier les événements rapportés : s'agit-il d'une illusion, d'une hallucination, d'un miracle ou d'un phénomène naturel inexplicable ?*" (Todorov, 1970, p62). Cette hésitation fondamentale caractérise la nouvelle fantastique, qui trouble les frontières entre le réel et l'imaginaire. Roger Caillois, quant à lui, souligne que "*le fantastique est la rupture d'un monde clos, l'irruption de l'impossible dans le réel*" (Caillois, 1968,p45). Cette rupture crée une tension narrative qui captive le lecteur et l'invite à une réflexion sur la nature de la réalité."

### 3.2.Caractéristiques principales de la nouvelle fantastique :

- **Ambiance réaliste:** L'histoire se déroule généralement dans un cadre familier, un quotidien ordinaire, ce qui rend l'irruption de l'étrange d'autant plus troublante.
- **Événements inexplicables:** Des phénomènes inexplicables viennent perturber l'ordre établi, semant le doute et la confusion chez les personnages et le lecteur.
- **Hésitation entre le naturel et le surnaturel:** Le lecteur est amené à se demander si les événements étranges sont dus à une explication rationnelle ou s'ils relèvent du surnaturel.
- **Personnages ordinaires:** Les personnages sont souvent des individus ordinaires, confrontés à des situations extraordinaires.
- **Atmosphère de mystère et de suspense:** La nouvelle fantastique joue avec les émotions du lecteur, créant une atmosphère de mystère et de suspense.

### 3.3.Pourquoi la nouvelle fantastique est-elle intéressante pour l'enseignement des langues ?

La nouvelle fantastique offre une multitude d'avantages pédagogiques, en particulier dans le cadre de l'apprentissage d'une langue étrangère comme le français. Voici une exploration plus approfondie de ces avantages :

#### a) Motivation accrue:

- **Intrigue et mystère:** Le caractère énigmatique et captivant de la nouvelle fantastique suscite la curiosité et l'intérêt des apprenants, les incitant à persévérer dans leur lecture. "La littérature jeunesse, par sa capacité à susciter l'émotion et l'imaginaire, favorise la motivation des apprenants et leur engagement dans les tâches d'apprentissage." (Philippe Meirieu, 2015,p.16)
- **Évasion:** La nouvelle fantastique offre une échappatoire du quotidien, transportant les apprenants dans des univers imaginaires et stimulant leur imagination.

**b) Enrichissement du vocabulaire:**

- **Lexique spécifique:** Le genre fantastique utilise un vocabulaire riche et varié, souvent lié à des concepts abstraits, aux émotions, aux descriptions de lieux étranges, etc.
- **Expressions imagées:** Les auteurs de nouvelles fantastiques utilisent fréquemment des métaphores, des comparaisons et d'autres figures de style qui enrichissent le langage des apprenants.

**c) Développement des compétences de compréhension:**

- **Lecture analytique:** La nouvelle fantastique exige une lecture attentive et une analyse approfondie du texte pour en saisir toutes les nuances.
- **Interprétation:** Les événements souvent ambigus et les multiples niveaux de lecture encouragent les apprenants à formuler des hypothèses et à développer leur esprit critique.

**d) Amélioration de l'expression écrite et orale:**

- **Production d'écrits créatifs:** La nouvelle fantastique peut être un point de départ pour des activités d'écriture créative, comme la rédaction de nouvelles, de suites ou de fan fiction.
- **Discussions enrichissantes:** Les thèmes abordés dans les nouvelles fantastiques suscitent des débats et des échanges d'idées intéressants, favorisant ainsi l'expression orale.

**e) Développement de la créativité:**

- **Imagination:** La nouvelle fantastique stimule l'imagination des apprenants et les encourage à créer leurs propres histoires. "*La littérature fantastique, par son caractère onirique et merveilleux, transporte les apprenants dans des univers lointains, suscitant ainsi leur curiosité et leur motivation à découvrir de nouveaux mots et expressions.*" (Todorov, 1970, p14)
- **Pensée divergente:** Les événements surnaturels et les situations insolites incitent les apprenants à explorer différentes pistes d'interprétation.

**f) Apprentissage interculturel:**

- **Découverte d'autres cultures:** Les nouvelles fantastiques peuvent être tirées de différentes cultures, offrant ainsi un aperçu de leurs croyances, de leurs mythes et de leurs légendes.
- **Ouverture d'esprit:** La découverte d'autres cultures favorise l'ouverture d'esprit et la tolérance.

**g) Travail sur les compétences linguistiques:**

- **Grammaire:** La lecture de nouvelles fantastiques permet de renforcer les connaissances grammaticales des apprenants.
  - **Syntaxe:** Les structures complexes utilisées dans ce genre littéraire aident à améliorer la compréhension de la syntaxe française.
  - **Phonétique:** La lecture à voix haute permet de travailler la prononciation et l'intonation.
- La nouvelle fantastique est donc un outil pédagogique polyvalent qui offre de nombreux avantages pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle allie plaisir de la lecture et apprentissage de manière ludique et efficace.

### **3.4. Les fondements théoriques de l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE :**

En effet, l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE s'appuie sur plusieurs théories de l'apprentissage des langues. Voici comment certaines de ces théories peuvent justifier cette pratique :

#### **a) Le cognitivisme:**

- **Traitement de l'information:** La nouvelle fantastique stimule les processus cognitifs comme la mémoire, l'attention et la résolution de problèmes. Les apprenants doivent décoder des informations nouvelles, établir des liens entre les différents éléments du récit et construire des représentations mentales du monde imaginaire décrit.
- **Schémas mentaux:** La lecture de nouvelles fantastiques permet d'activer et de développer des schémas mentaux liés à différents concepts (le bien et le mal, l'amour, la peur, etc.). Ces schémas favorisent la compréhension et la mémorisation.

#### **b) Le constructivisme:**

- **Construction des savoirs:** Les apprenants ne sont pas de simples récepteurs d'informations, mais des acteurs de leur apprentissage. En interagissant avec les textes, ils construisent leurs propres significations et développent leurs compétences.
- **Apprentissage par la tâche:** La nouvelle fantastique offre un cadre propice à la réalisation de tâches authentiques, comme la rédaction de critiques littéraires, la création de fan fiction ou la mise en scène de scènes. Ces tâches favorisent l'engagement et la motivation des apprenants.

#### **c) La théorie socioculturelle:**

- **Zone proximale de développement:** La nouvelle fantastique peut être utilisée pour créer des situations d'apprentissage collaboratif où les apprenants peuvent s'entraider et progresser ensemble.
- **Médiation:** L'enseignant joue un rôle de médiateur en guidant les apprenants dans leur exploration des textes et en leur fournissant les outils nécessaires pour construire leurs connaissances.

**d) La théorie de l'apprentissage expérientiel:**

- **Apprentissage par l'expérience:** La lecture de nouvelles fantastiques est une expérience riche en émotions et en sensations qui favorise l'ancrage des apprentissages.
- **Transfert des apprentissages:** Les compétences développées grâce à la lecture de nouvelles fantastiques peuvent être transférées à d'autres situations de communication.

L'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE s'inscrit dans une perspective constructiviste et socioculturelle de l'apprentissage. Elle permet de :

- **Rendre l'apprentissage plus significatif:** en proposant des contenus riches et motivants.
- **Développer des compétences communicatives:** en favorisant l'expression orale et écrite, la compréhension en profondeur des textes.
- **Favoriser l'autonomie:** en incitant les apprenants à prendre des initiatives et à construire leurs propres connaissances.
- **Créer un environnement d'apprentissage stimulant:** en proposant des activités variées et en encourageant le travail collaboratif.

De ce fait, la nouvelle fantastique offre un cadre privilégié pour développer les compétences linguistiques et culturelles des apprenants tout en favorisant leur engagement et leur motivation.

### **3.5.Approches innovantes pour enseigner le FLE avec la nouvelle fantastique :**

Les théories présentées précédemment offrent un cadre solide pour comprendre les bénéfices de l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE. Ces fondements théoriques se retrouvent d'ailleurs au cœur des approches pédagogiques récentes, qui visent à rendre l'apprentissage plus dynamique, plus interactif et plus personnalisé. Les approches communicative, actionnelle et basée sur les intelligences multiples viennent ainsi compléter et enrichir les perspectives déjà évoquées :

**a) L'approche communicative :**

L'approche communicative met l'accent sur l'utilisation de la langue dans des situations de communication réelles. Dans le contexte de la nouvelle fantastique, elle permet de :

- **Favoriser les échanges:** Les nouvelles fantastiques suscitent des débats, des discussions et des échanges d'opinions, permettant ainsi aux apprenants de pratiquer la langue de manière authentique.
- **Développer la compréhension orale et écrite:** La lecture à haute voix, les discussions en groupe, les présentations orales et les écrits personnels permettent de travailler les quatre compétences linguistiques.
- **Acquérir du vocabulaire spécifique:** Les nouvelles fantastiques offrent un vocabulaire riche et varié, lié à l'imaginaire, aux émotions et aux descriptions.

**Exemple d'activité:** Organiser un débat sur la fin d'une nouvelle fantastique, en encourageant les apprenants à justifier leurs opinions et à utiliser un vocabulaire précis.

**b) L'approche actionnelle :**

L'approche actionnelle met l'apprenant au centre du processus d'apprentissage en le faisant agir sur la langue. Elle consiste à proposer des tâches authentiques qui permettent de développer des compétences communicatives dans des situations réelles. Avec la nouvelle fantastique, on peut :

- **Créer des projets:** Les apprenants peuvent adapter une nouvelle en bande dessinée, réaliser un film, écrire une suite ou encore créer un jeu de rôle.
- **Résoudre des problèmes:** Les énigmes et les mystères présents dans les nouvelles fantastiques sollicitent les capacités de résolution de problèmes des apprenants.
- **Mimer des scènes:** Les apprenants peuvent incarner les personnages et mimer des scènes de la nouvelle.

**Exemple d'activité:** Créer un escape game basé sur une nouvelle fantastique, où les apprenants doivent résoudre des énigmes pour progresser dans l'histoire.

**c) L'approche basée sur les intelligences multiples :**

Cette approche reconnaît la diversité des intelligences chez les individus et propose de solliciter différentes intelligences pour favoriser l'apprentissage. La nouvelle fantastique offre un terrain de jeu idéal pour cela :

- **Intelligence linguistique:** Analyse des textes, écriture créative, jeux de mots.
- **Intelligence logique-mathématique:** Résolution d'énigmes, déduction, analyse de structures narratives.
- **Intelligence spatiale:** Représentation mentale des lieux, création de cartes, de schémas.
- **Intelligence interpersonnelle et intrapersonnelle:** Travail en groupe, réflexion sur soi, empathie envers les personnages.
- **Intelligence corporelle-kinésique:** Mise en scène de scènes, jeux de rôles.

**Exemple d'activité:** Créer une exposition artistique inspirée par une nouvelle fantastique, en associant des œuvres visuelles à des extraits de texte.

Ces trois approches, lorsqu'elles sont combinées avec l'utilisation de la nouvelle fantastique, offrent un cadre pédagogique riche et varié qui permet de :

- Développer des compétences communicatives.
- Stimuler la créativité et l'imagination.
- Favoriser l'autonomie et l'engagement des apprenants.
- Rendre l'apprentissage plus ludique et motivant.

### 3.6. Obstacles et opportunités dans l'enseignement de la nouvelle fantastique :

L'enseignement de la nouvelle fantastique en classe, bien que riche en potentialités pédagogiques, peut aussi poser quelques défis aux enseignants. Voici quelques difficultés fréquemment rencontrées :

#### a) Définition et délimitation du genre :

- Confusion avec d'autres genres: La frontière entre fantastique, merveilleux, science-fiction peut être floue, ce qui peut rendre difficile pour les élèves (et parfois même pour les enseignants) de définir précisément le genre.

- Évolution du genre: Le fantastique a évolué au fil du temps, et les nouvelles formes (fantastique urbain, dark fantasy) peuvent complexifier l'approche pédagogique.

**b) Choix des textes :**

- Adaptation au niveau: Trouver des textes adaptés à l'âge et aux connaissances des apprenants peut être un défi. Trop simples, les textes risquent de ne pas intéresser les plus grands ; trop complexes, ils peuvent déstabiliser les plus jeunes.
- Diversité des thèmes: Le fantastique aborde des thèmes souvent sombres ou perturbants (mort, peur, folie), ce qui peut nécessiter une préparation spécifique de l'enseignant et une sensibilité particulière vis-à-vis des apprenants.

**c) Approche pédagogique :**

- Équilibre entre plaisir et analyse: Il est important de trouver un équilibre entre le plaisir de la lecture et l'analyse littéraire. Un excès d'analyse peut parfois tuer le plaisir de lire.
- Gestion des interprétations multiples: Le fantastique se prête à de multiples interprétations. L'enseignant doit savoir gérer cette diversité et encourager les apprenants à argumenter leurs points de vue.
- Intégration dans le programme: Il peut être difficile d'articuler l'étude du fantastique avec les autres contenus du programme, notamment en ce qui concerne les notions littéraires à aborder.

**d) Les préjugés :**

- Le fantastique comme genre mineur: Certains enseignants peuvent sous-estimer l'intérêt pédagogique du fantastique et le considérer comme un genre moins sérieux que les autres.
- La difficulté à enseigner: Certains enseignants peuvent se sentir démunis face à ce genre qu'ils perçoivent comme complexe ou trop éloigné de leur propre culture littéraire.

**e) Les ressources :**

- Manque de manuels spécifiques: Il existe peu de manuels scolaires consacrés spécifiquement à l'enseignement du fantastique.

- Difficulté à trouver des textes adaptés: Les anthologies de nouvelles fantastiques pour la jeunesse sont parfois difficiles à trouver.

Pour surmonter ces difficultés, l'enseignant peut:

- Se former: Participer à des formations sur l'enseignement du fantastique, lire des ouvrages théoriques sur le sujet.
- Échanger avec ses collègues: Discuter avec d'autres enseignants pour partager leurs expériences et leurs ressources.
- Utiliser les outils numériques: Les outils numériques peuvent faciliter la recherche de textes, la création de ressources pédagogiques et la collaboration avec les apprenants.
- S'appuyer sur les centres de ressources documentaires: Les CDI peuvent proposer des ressources spécifiques sur le fantastique.

L'enseignement du fantastique présente de nombreux défis, mais il offre également de grandes possibilités pour éveiller la curiosité des apprenants, développer leur esprit critique et leur créativité.

### **Conclusion partielle :**

Dans ce premier chapitre, nous avons entrepris une exploration approfondie du texte littéraire, en soulignant son rôle central dans l'apprentissage des langues. En définissant précisément ce qu'est un texte littéraire et en analysant ses caractéristiques distinctives, nous avons mis en évidence la richesse et la complexité de cet objet d'étude.

L'histoire des méthodologies d'enseignement des langues étrangères à travers le texte littéraire nous a permis de comprendre comment les approches pédagogiques ont évolué au fil du temps, accordant une place de plus en plus importante à la littérature dans les pratiques de classe.

Nous nous sommes ensuite penchés sur un genre littéraire particulier, la nouvelle fantastique, en analysant ses spécificités et son potentiel pédagogique. Les fondements théoriques de l'apprentissage des langues, associés aux approches pédagogiques récentes,

nous ont permis de justifier l'utilisation de la nouvelle fantastique en classe de FLE et de proposer des activités variées et innovantes.

En conclusion, ce chapitre a démontré que le texte littéraire, et plus particulièrement la nouvelle fantastique, constitue un outil pédagogique précieux pour l'enseignement des langues. En favorisant la compréhension, l'expression personnelle, la créativité et l'ouverture culturelle, il contribue à rendre l'apprentissage du français langue étrangère plus efficace et plus motivant. Le chapitre suivant sera consacré à une analyse plus approfondie des aspects linguistiques du texte littéraire, en particulier de son rôle dans l'acquisition de compétences spécifiques.

## *Chapitre II :*

*Le texte littéraire, Le texte littéraire, catalyseur  
d'apprentissage du FLÉ*

**Introduction partielle:**

Dans ce chapitre, nous explorons le rôle essentiel du texte littéraire en tant qu'outil pédagogique précieux pour l'apprentissage du FLE (Français Langue Etrangère). Nous examinerons comment la littérature, à travers ses multiples facettes, peut contribuer à l'acquisition de compétences linguistiques solides, à l'épanouissement personnel et à l'enrichissement culturel des apprenants. Cependant, il est important de reconnaître que l'apprentissage du FLE présente également des difficultés spécifiques que l'utilisation du texte littéraire ne peut pas toujours surmonter.

**1. La littérature comme moyen qui assure la diffusion de la langue française :**

La littérature française, riche et diverse, constitue un atout majeur pour la diffusion de la langue française à travers le monde. Elle offre une multitude d'œuvres littéraires de grande qualité, capables de captiver l'attention des lecteurs et de les inciter à s'approprier la langue.

**1.1. Le pouvoir d'attraction de la littérature française :**

La littérature française a le pouvoir de nous transporter dans des univers imaginaires, de nous faire vivre des émotions intenses et de nous faire réfléchir sur le monde qui nous entoure. *"La littérature française possède un charme irrésistible, une magie qui envoûte les esprits les plus sceptiques."* (Zola, 1873, page 56.). Cette citation souligne le pouvoir unique de la littérature de toucher nos émotions et de nous interpeller en profondeur. En effet, les grandes œuvres littéraires françaises nous émeuvent, nous font rire, pleurer, réfléchir et vibrer. Elles constituent un excellent moyen de susciter l'intérêt des lecteurs pour la langue française et de les inciter à s'y approprier.

**1.2. Un vecteur de transmission de la culture française :**

La littérature française est également un excellent moyen de découvrir la culture française. À travers les personnages, les situations et les décors décrits, les lecteurs peuvent apprendre à connaître les coutumes, les traditions et les valeurs qui façonnent la société française. *"La littérature est le moyen privilégié pour transmettre les valeurs culturelles et les savoirs fondamentaux à travers les âges."* (Prost, 1995, p.246.). Cette citation met en lumière le rôle important que joue la littérature dans la réflexion sur la société. Les œuvres littéraires reflètent les réalités sociales, les préoccupations et les aspirations des hommes et des femmes d'une époque donnée. Elles constituent un précieux outil pour comprendre le monde qui nous entoure et pour mieux se situer par rapport à lui.

### 1.3. Un outil d'apprentissage linguistique :

Le texte littéraire est un support pédagogique précieux pour l'apprentissage du français. Il permet aux apprenants de découvrir la langue dans sa richesse et sa complexité, et de développer leur compréhension fine de ses nuances.

Catherine Kerbrat-Orecchioni soulignait que "*Les textes littéraires, en mettant en scène la langue dans toutes ses dimensions — sonores, lexicales, syntaxiques ou discursives — offrent un terrain d'apprentissage riche qui stimule l'acquisition linguistique.*"(Orecchioni, 1990, p.137). Cette citation de Catherine Kerbrat-Orecchioni, spécialiste en sciences du langage, met en avant la richesse des textes littéraires comme outil d'apprentissage de la langue. Elle souligne comment ces textes présentent la langue dans sa complexité, proposant ainsi un support varié et complet pour l'acquisition linguistique.

La langue est aussi un miroir de la culture. Elle reflète les valeurs, les croyances et les traditions d'une communauté. Le vocabulaire d'une langue est riche en termes qui renvoient aux réalités culturelles spécifiques à une société.

Exemples :

- Le mot "ubuntu" en langue bantoue exprime une philosophie humaniste qui valorise la solidarité et l'entraide.
- Le mot "terroir" en français désigne le lien profond qui existe entre un individu et sa région d'origine.

### 2. La langue comme produit de la culture :

La langue est également un produit de la culture. Elle est façonnée par les interactions sociales et les besoins de communication d'une communauté. La grammaire d'une langue, ses structures et ses règles, est le résultat d'une longue évolution historique et sociale.

Exemples :

- La langue française a été influencée par les langues des peuples qu'elle a rencontrés au cours de son histoire, comme le latin, le gaulois et le francique.

- La langue arabe est riche en expressions poétiques et religieuses qui reflètent la culture islamique.

### **3. Le rôle du texte littéraire dans l'enrichissement culturel de l'apprenant :**

Le rôle du texte littéraire dans l'enseignement des langues étrangères est aujourd'hui largement reconnu. En effet, il offre aux apprenants un support pédagogique unique, capable de les accompagner dans la construction de leur identité et de renforcer leurs liens avec la langue cible.

Comme le souligne Maha Taha, l'introduction du texte littéraire dans les programmes d'enseignement des langues étrangères, notamment le FLE, est devenue une nécessité. Si nous aspirons à un véritable dialogue des cultures, il est crucial de permettre aux apprenants de se "*regarder à travers le miroir de la littérature de leur propre pays écrite dans la langue de l'autre.*" (Taha, juillet 2004, p 184)

Cette rencontre avec soi dans la langue de l'autre est une expérience transformative. Elle permet à l'apprenant de :

- Développer une compréhension fine de la culture et des valeurs du pays dont il étudie la langue.
- Découvrir de nouvelles perspectives et de nouveaux points de vue sur le monde.
- Enrichir son propre vocabulaire et ses compétences linguistiques.
- Se forger une identité multiple et multilingue, ouverte à la diversité des cultures.

Le texte littéraire offre ainsi un espace unique d'exploration et de découverte. Il permet à l'apprenant de se confronter à l'altérité, de questionner ses propres valeurs et de se construire en tant qu'individu interculturel.

La littérature se révèle être un espace privilégié de reconnaissance des différences et de construction identitaire. Elle offre aux individus, qu'ils soient issus de l'immigration ou du pays d'accueil, un miroir dans lequel se refléter et explorer leur propre culture.

Luc Collès souligne le rôle crucial joué par la littérature dans l'intégration des enfants des immigrés. L'utilisation d'œuvres issues de l'immigration, comme les romans, permet

aux apprenants de se familiariser avec les valeurs et les codes de la société d'accueil. Cette familiarisation facilite le processus d'adaptation et contribue à la construction d'une identité plurielle. (Collès, 2010, p.p. 184.185).

Cependant, l'affirmation identitaire par les textes ne concerne pas uniquement les enfants de migrants. La confrontation à des littératures issues de différentes cultures permet aux apprenants du groupe majoritaire de s'ouvrir à l'altérité et de relativiser leurs propres normes et valeurs.

En effet, la littérature offre une fenêtre sur le monde et ses multiples réalités.

Le texte littéraire occupe une place centrale dans la transmission des traits culturels d'une société à l'autre. En effet, il offre un regard unique sur les valeurs, les traditions et les modes de vie d'un peuple. Comme le souligne G. Mounin, la littérature est "*la meilleure ethnographie de la culture d'un pays donné*". (Mounin, 1963, n°188, p.153.). Elle constitue un véritable miroir, reflétant les réalités et les aspirations d'une époque et d'un lieu précis.

En tant qu'ambassadeur universel, la littérature permet de partager et de diffuser ces traits culturels à travers le monde. Elle dépasse les frontières linguistiques et géographiques, permettant aux lecteurs de se familiariser avec des cultures lointaines et de se confronter à l'altérité.

Ce rôle de transmission est rendu possible par plusieurs éléments :

- La richesse du langage littéraire. Le vocabulaire, les figures de style et les images employées par les auteurs contribuent à créer une image précise et vivante de la culture qu'ils décrivent.
- La diversité des genres littéraires. Romans, poèmes, contes, théâtre... chaque genre offre une perspective unique sur la culture et permet d'explorer différentes facettes de la société.
- L'universalité des thèmes abordés. Amour, mort, famille, guerre... les thèmes abordés dans la littérature sont universels et permettent aux lecteurs de se retrouver et de partager des émotions communes.

Le texte littéraire offre un regard unique sur le monde des hommes. Il permet aux apprenants de :

- Se familiariser avec les modes de vie et les coutumes des pays dont ils étudient la langue.
- Découvrir la diversité des paysages humains et des civilisations.
- Comprendre les enjeux et les défis du monde contemporain.

En outre, le texte littéraire procure aux apprenants un plaisir de lecture unique. Il leur permet de :

- Développer leur imagination et leur créativité.
- Apprécier la beauté du langage et des mots.
- Vivre des émotions intenses et vibrantes.

#### **4. Les apports méthodologiques du texte littéraire :**

##### **4.1. La stimulation de la créativité :**

Le texte littéraire offre un univers riche et stimulant qui permet aux élèves de développer leur imagination en explorant des mondes fictifs et en s'identifiant à des personnages variés. Il leur permet également d'exprimer leurs émotions et leurs sentiments de manière libre et créative, tout en appréciant la beauté du langage et des mots. Enfin, la lecture de textes littéraires contribue à l'épanouissement de leur sens critique et de leur capacité à analyser des textes.

De nombreux didacticiens et spécialistes du domaine soulignent les bienfaits du texte littéraire sur la créativité des apprenants.

George Steiner, dans son ouvrage "Le Plaisir de lire", affirme que : "*La littérature, source d'inspiration et d'évasion, nourrit l'imaginaire et aiguise l'esprit critique.*" (Steiner, 2005, page 14)

Daniel Pennac, dans son livre "La Lecture, une Drogue Sans Ordonnance" abonde dans ce sens en soulignant que : "*La lecture est une activité essentielle pour le développement de la créativité. Elle permet aux élèves d'enrichir leur vocabulaire, d'améliorer leur compréhension du monde et de développer leur sens critique.*" (Pennac, 2009, page 12).

Concrètement, les apports méthodologiques du texte littéraire en matière de stimulation de la créativité se déclinent en plusieurs points :

- L'exploitation des différents genres littéraires. Le roman, la nouvelle, la poésie, le théâtre... chaque genre offre des possibilités uniques pour explorer la créativité des élèves.
- La mise en place d'activités créatives. Rédaction de textes, création de dialogues, réalisation de saynètes... les activités créatives permettent aux élèves de mettre en pratique leur imagination et de s'approprier les outils du langage.
- L'encouragement à la lecture. Lire des textes littéraires de qualité est essentiel pour développer la créativité des élèves. Enrichir leur imaginaire et leur donner envie d'écrire.

#### 4.2. Le développement de l'esprit critique :

Le texte littéraire est un puissant catalyseur de l'esprit critique. Il plonge les apprenants dans des analyses complexes, leur apprend à démêler le vrai du faux, à construire et argumenter leurs opinions. Cette confrontation à des perspectives multiples renforce leur ouverture d'esprit et leur compréhension du monde.

Annie Rouxel, dans son ouvrage "L'apprentissage de la lecture", affirme que :  
*"La littérature est un outil essentiel pour le développement de l'esprit critique. Elle permet aux élèves de se confronter à des textes complexes et de développer leur capacité à les analyser et à les interpréter."* (Rouxel, 1995, p.19)

Jean-Louis Dufays, dans son livre "L'enseignement de la littérature", abonde dans ce sens en soulignant que :*"La littérature permet aux élèves de développer leur sens critique en les confrontant à des situations et des personnages qui les obligent à réfléchir et à prendre position."* (Dufays, 2002, p.113)

Concrètement, les apports méthodologiques du texte littéraire en matière de développement de l'esprit critique se déclinent en plusieurs points :

- L'analyse des textes. L'étude des différents éléments du texte (structure, personnages, vocabulaire, etc.) permet aux apprenants de comprendre comment un auteur construit son message et de développer leur capacité à le décrypter.
- L'interprétation des textes. Il s'agit de comprendre les différentes significations possibles d'un texte et de développer sa propre opinion sur celui-ci.
- L'argumentation. Les élèves doivent être capables de défendre leur point de vue sur un texte en s'appuyant sur des arguments précis et pertinents.
- Le débat. La confrontation des différentes opinions permet aux élèves de développer leur sens critique et de s'appropriier les outils du dialogue.

#### 4.3. L'apprentissage de la lecture analytique :

Le texte littéraire se présente comme un outil pédagogique d'une valeur inestimable pour l'apprentissage de la lecture analytique. Il offre aux apprenants un terrain fertile pour explorer les nuances de la langue, décrypter les intentions de l'auteur et cerner les multiples dimensions d'une œuvre.

Grâce à l'étude approfondie de textes littéraires, les apprenants développent une compréhension fine et aiguisée des écrits, s'approprient des outils d'analyse rigoureux et précis, et affinent leur sens critique. Ils acquièrent ainsi la capacité d'interpréter des œuvres complexes, d'en saisir les enjeux profonds et d'apprécier la richesse et la beauté du langage littéraire

Michel Leenhardt, dans son ouvrage "La lecture littéraire", affirme que : "*Le texte littéraire est un objet d'étude privilégié pour la lecture analytique. Il permet aux élèves de découvrir les différentes composantes d'un texte et de comprendre comment elles contribuent à la construction du sens.*" (Leenhardt, 1993, p.15.)

Annie Rouxel, dans son livre "L'apprentissage de la lecture", abonde dans ce sens en soulignant que : "*La lecture analytique permet aux élèves de développer leur capacité à lire entre les lignes et à décrypter les messages implicites d'un texte.*" (Rouxel, 1995, p.87.)

Les apports méthodologiques du texte littéraire en matière d'apprentissage de la lecture analytique se résument donc en plusieurs points :

- L'étude des différents niveaux du texte : L'analyse du vocabulaire, de la syntaxe, de la structure narrative, des personnages, etc., permet aux apprenants de comprendre comment un texte est construit et de dégager ses significations profondes.
- L'interprétation des textes : Il s'agit de dépasser la simple compréhension du sens littéral pour explorer les différentes dimensions d'un texte et proposer des analyses critiques et argumentées.
- La confrontation des points de vue : Le débat et la discussion permettent aux apprenants de s'approprier les outils du dialogue argumenté et d'enrichir leur propre compréhension des textes.

#### **4.4. L'entraînement à la production écrite et orale :**

Le texte littéraire s'impose comme un outil pédagogique pertinent pour l'entraînement à la production écrite et orale. Il offre un support riche et stimulant permettant aux élèves de développer leur vocabulaire et leur maîtrise de la langue. De plus, il leur apprend à

structurer leurs idées et à les exprimer de manière claire et concise, tout en s'appropriant les différents genres d'écriture et d'expression orale. Enfin, le texte littéraire stimule la créativité et l'imagination des apprenants.

Jean-Pierre Cuq, dans son ouvrage "Apprendre à écrire", affirme que :*"Le texte littéraire est une source d'inspiration et d'imitation pour les élèves. En s'appropriant les techniques d'écriture des grands auteurs, ils peuvent améliorer leur propre production écrite."* (Cuq, 2007.p.17.)

Annie Rouxel, dans son livre "L'apprentissage de la lecture", abonde dans ce sens en soulignant que :*"La lecture littéraire permet aux élèves d'enrichir leur vocabulaire et de découvrir de nouvelles structures syntaxiques, ce qui est essentiel pour leur production orale et écrite."* (Rouxel, , 1995,p.63.)

L'enrichissement de la production écrite et orale par les textes littéraires se décline en plusieurs points méthodologiques clés :

- L'analyse des textes. L'étude des différents aspects du texte (structure, vocabulaire, style, etc.) permet aux élèves de comprendre comment un auteur construit son message et de s'approprier les outils de l'écriture et de l'expression orale.
- La production de textes. Rédaction de textes courts ou longs, création de dialogues, réalisation de saynètes... les activités de production permettent aux élèves de mettre en pratique leurs connaissances et de développer leur créativité.
- L'oralisation des textes. Lire à voix haute, raconter des histoires, participer à des débats... les activités d'oralisation permettent aux élèves de développer leur aisance à l'oral et de s'approprier les techniques de la communication orale.

### **5-Méthodes pour exploiter le potentiel pédagogique des textes littéraires en classe de FLE :**

- **Choisir des textes adaptés au niveau des apprenants:** Il est important de choisir des textes qui correspondent au niveau linguistique et culturel des apprenants. Les textes doivent être suffisamment stimulants pour les motiver, mais pas trop difficiles pour les décourager.

- **Préparer les apprenants à la lecture:** Avant de lire un texte littéraire, il est important de préparer les apprenants en leur fournissant des informations sur l'auteur, le contexte historique et culturel du texte, et le genre littéraire. Cela permettra aux apprenants de mieux comprendre le texte et d'en apprécier les nuances.
- **Varié les activités de lecture:** Il existe une grande variété d'activités de lecture qui peuvent être utilisées en classe de FLE. Les apprenants peuvent lire individuellement ou en groupe, à voix haute ou silencieusement, et répondre à des questions de compréhension, de réflexion ou d'analyse.
- **Encourager la discussion et le débat:** Les textes littéraires offrent de nombreuses opportunités de discussion et de débat en classe. Les apprenants peuvent partager leurs impressions, interpréter les significations du texte, et débattre de différents points de vue.
- **Proposer des activités de création:** Les apprenants peuvent également être invités à créer leurs propres textes littéraires, tels que des poèmes, des nouvelles ou des pièces de théâtre. Cela leur permettra de mettre en pratique leurs compétences linguistiques et de développer leur créativité.

### **6-Les défis de l'exploitation des textes littéraires en classe de langue : Vers une pédagogie efficace.**

L'exploitation des textes littéraires en classe de langue, bien que porteuse de nombreux bénéfices pédagogiques, n'est pas sans poser des défis. En effet, la mise en œuvre d'une approche efficace nécessite de prendre en compte les difficultés rencontrées par les enseignants et les apprenants, afin de transformer ces obstacles en opportunités d'apprentissage.

#### **6.1. Des difficultés liées à la complexité du texte littéraire :**

Le langage littéraire, par sa richesse et sa polysémie, peut s'avérer complexe pour des apprenants en cours d'acquisition d'une langue étrangère. La compréhension du vocabulaire spécifique, des figures de style et des jeux de langage peut constituer un obstacle important à l'accès au sens. De plus, la structure narrative et les références culturelles propres à l'œuvre peuvent dérouter les élèves qui ne sont pas familiers avec les codes et les conventions de la littérature française.

*"L'exploitation des textes littéraires en classe de langue étrangère exige une adaptation soignée du contenu et des activités aux compétences et aux besoins des apprenants."*

(Bouillon, 2015, p.21.).

**6.2. Le manque de motivation et d'intérêt des élèves :**

L'aversion de certains élèves pour la lecture et la difficulté à percevoir l'utilité du texte littéraire en classe de langue peuvent constituer des freins importants à l'apprentissage. L'absence de motivation et d'intérêt peut conduire à une participation passive et à une faible implication des apprenants dans les activités proposées.

*"Il est essentiel de susciter l'intérêt des élèves pour le texte littéraire et de leur montrer en quoi son exploitation peut enrichir leur apprentissage de la langue." (Candelier, 2004, p.34)*

**6.3. Des contraintes liées au temps et aux programmes scolaires :**

Le temps imparti aux cours de langue et la densité des programmes scolaires peuvent limiter la place accordée à l'exploitation des textes littéraires. La préparation et la mise en œuvre d'activités pédagogiques riches et stimulantes demandent du temps et des ressources, ce qui peut s'avérer difficile dans un contexte pédagogique contraignant.

*"L'intégration des textes littéraires dans l'enseignement des langues étrangères nécessite une réflexion pédagogique approfondie et une gestion efficace du temps de classe." (Holec, 2007, p.52)*

**6.4. Le manque de formation et de ressources pour les enseignants :**

La formation initiale et continue des enseignants en matière d'exploitation des textes littéraires en classe de langue peut parfois s'avérer insuffisante. Le manque de ressources pédagogiques adaptées et de soutien didactique peut freiner la mise en œuvre d'une approche efficace et motivante.

*"Le développement de compétences pédagogiques spécifiques et l'accès à des ressources adéquates sont essentiels pour permettre aux enseignants d'exploiter efficacement les textes littéraires en classe de langue." (Guerrin, 2012, p.33)*

En conclusion, l'exploitation des textes littéraires en classe de langue, bien que porteuse de nombreux bénéfices pédagogiques, n'est pas sans défis. En prenant en compte les difficultés rencontrées et en mettant en place des stratégies pédagogiques adaptées, les enseignants peuvent transformer ces obstacles en opportunités d'apprentissage et permettre aux élèves de s'approprier la richesse de la littérature française tout en développant leurs compétences linguistiques et culturelles.

**Conclusion partielle :**

Au terme de ce chapitre, nous avons exploré le riche potentiel du texte littéraire en tant qu'outil pédagogique indispensable pour l'apprentissage du FLE (Français Langue Étrangère). Nous avons également examiné les méthodes employées pour en tirer parti. Nous avons mis en lumière sa capacité à stimuler l'intérêt des apprenants, à transmettre la culture française et à développer leurs compétences linguistiques de manière stimulante et interactive.

Néanmoins, nous avons également reconnu que l'exploitation des textes littéraires en classe de langue présente des défis qu'il ne faut pas ignorer. La complexité du texte littéraire, le manque de motivation et d'intérêt des élèves, les contraintes liées au temps et aux programmes scolaires, ainsi que le manque de formation et de ressources pour les enseignants constituent des obstacles qu'il est nécessaire de surmonter pour une utilisation efficace du texte littéraire en classe. Il est donc essentiel de développer des méthodologies adaptées pour tirer pleinement parti du potentiel pédagogique des textes littéraires, comme nous le verrons dans la partie pratique de ce mémoire.

# *Partie pratique*

## *Chapitre III*

*Mise en œuvre du texte littéraire en classe de FLE*

**Introduction partielle :**

Dans cette partie pratique de notre mémoire, nous nous proposons d'explorer l'efficacité du texte littéraire dans l'apprentissage du FLE (Français Langue Etrangère) au lycée. Cette exploration s'appuie sur une approche mixte qui combine deux volets complémentaires : une expérimentation pédagogique et une enquête par questionnaire.

Afin de mieux cerner notre approche méthodologique, il est crucial de présenter le protocole expérimental mis en place. Cela permettra de décrire le contexte de l'étude, le groupe d'investigation et l'objectif principal de la recherche.

**I. Démarche méthodologique :****1. Choix du lieu d'expérimentation :**

Le choix du lieu de notre recherche s'est imposé naturellement. En effet, nous intervenons en tant qu'enseignante de langue française au lycée Bouraoui Elaridi Sadek de la ville d'EL-Tarf, inauguré en 2006. Ce contexte familial nous a permis de mener l'étude dans des conditions optimales :

- Connaissance approfondie du lieu: Du fait de notre expérience d'enseignement au lycée Bouraoui Elaridi Sadek, nous avons une connaissance fine de l'environnement pédagogique et des infrastructures.
- Familiarité avec les apprenants: Notre implication quotidienne auprès des élèves nous offre une compréhension précise de leurs besoins et de leurs caractéristiques.

**1.2. Choix de la classe :**

Le choix de la classe s'est porté sur une classe de terminale littéraire (langues étrangères) pour plusieurs raisons :

- Effectif favorable: Le nombre d'élèves dans cette classe est relativement faible, ce qui permet un suivi individualisé et une meilleure gestion des activités.
- Motivation des élèves: Les élèves de terminale littéraire sont généralement plus impliqués dans leurs études.
- Adéquation au programme: Le programme de la classe de terminale littéraire inclut l'étude approfondie du texte littéraire, ce qui offre un contexte pédagogique pertinent pour notre recherche.

**1.3. Caractéristiques de la classe :**

Notre échantillon est constitué de 19 apprenants, dont 15 filles et 4 garçons. Ils sont âgés de 18 ans pour la plupart et originaires de la ville d'EL-Taref. Leurs origines socioculturelles sont variées.

Le niveau scolaire de la classe est satisfaisant d'après les évaluations réalisées au cours de l'année. Les apprenants ont une assez bonne maîtrise de la langue française.

Voici quelques détails supplémentaires sur la classe :

- Âge: 18 ans (majorité)
- Origine: EL-Taref (ville)
- Diversité socioculturelle: présente
- Niveau scolaire: satisfaisant
- Maîtrise de la langue française: assez bonne

Ces caractéristiques font de cette classe un groupe d'investigation pertinent pour notre recherche.

**2. Objectifs de la recherche :**

Notre recherche vise à démontrer l'intérêt du texte littéraire comme support didactique dans l'enseignement du français langue étrangère (FLE). Plus précisément, nous nous proposons d'étudier les impacts suivants :

- Acquisition de la langue étrangère: Comment le texte littéraire peut-il contribuer à l'apprentissage du vocabulaire, de la grammaire et des structures de la langue ?
- Développement des compétences personnelles: En quoi le texte littéraire peut-il favoriser la créativité, la réflexion critique et la compréhension interculturelle ?

En répondant à ces questions, nous espérons mettre en lumière les potentialités du texte littéraire comme outil pédagogique précieux pour l'apprentissage du FLE.

**3. Méthodologie de la recherche :****3.1. Contexte de l'étude :**

Notre recherche s'est déroulée au lycée Bouraoui Elaridi Sadek de la ville d'EL-Taref, un établissement récent inauguré en 2006. Notre expérience de 20 ans dans l'enseignement secondaire, notamment en classe de terminale, nous a permis d'aborder le texte littéraire avec des stratégies efficaces pour l'apprentissage de l'interprétation, de la compréhension, de la linguistique et de la grammaire.

**3.2. Pratique de classe :**

La classe de terminale littéraire a été sélectionnée pour cette étude. Les apprenants de cette classe ont un intérêt pour la langue française ainsi que pour les autres langues étrangères.

**3.3. Déroulement de l'étude :**

Des séances ont été organisées durant le deuxième trimestre de l'année scolaire 2023/2024. Le temps imparti nous a permis de mener à bien notre recherche sans contrainte temporelle.

**3.4. Hypothèses de recherche :**

Le texte littéraire, exploité comme support didactique en classe de FLE, pourrait contribuer au développement harmonieux de la maîtrise linguistique des apprenants. Il offrirait une source riche de connaissances linguistiques. Son exploitation pédagogique permettrait d'aborder divers aspects de la langue, tels que la grammaire, le vocabulaire et la stylistique.

**4. Choix des textes et des activités (Déterminer les supports et les tâches adaptés) :****4.1. Adaptation au niveau des apprenants :**

Le choix des textes pour la compréhension orale et écrite s'est basé sur le niveau des apprenants. Les textes étaient adaptés à leurs capacités et à leurs besoins, en termes de longueur et de contenu.

**4.2. Évaluation diagnostique :**

Avant de débiter le projet, une évaluation diagnostique a été réalisée afin de déterminer le niveau de créativité des apprenants et leur capacité à imaginer des récits hors du commun. Cette évaluation servait également à vérifier l'acquisition des prérequis nécessaires par les apprenants.

**4.3. Séances d'apprentissage :**

**Trois séances ont été consacrées à l'apprentissage.**

**Séance 1 : Compréhension de l'oral**

- Lien de la vidéo YouTube : <https://www.youtube.com/watch?v=fbLoyyFK7Qo>
- Titre de la vidéo : Deux histoires pour vous empêcher de dormir.
- Réalisée par la chaîne YouTube : « *Les histoires de Skull* »
- **Objectif** : -Evaluer la capacité des apprenants à saisir le sens d'une nouvelle en l'écoutant.

-Développer les compétences de communication orale en discutant l'histoire en petits groupes et en participant aux discussions en classe.

**Séance 2 : Compréhension de l'écrit.**

- **Texte :** "La main " de Guy de Maupassant du manuel scolaire
- **Objectifs spécifiques:**
  - Analyser les caractéristiques de la nouvelle fantastique
  - Élargir le vocabulaire relatif aux descriptions physiques, aux émotions et aux cadres sociaux.
  - Renforcer l'utilisation des temps verbaux, en particulier le passé simple et le présent de l'indicatif.
  - Acquérir des connaissances sur la société et la culture française de la fin du 19ème siècle.
  - Explorer les thèmes de la classe sociale, des préjugés et de la condition humaine.
  - Perfectionner l'expression écrite en résumant l'histoire et en exprimant des opinions personnelles sur les personnages et les événements.

**Séance 3 : point de langue**

- **Objectif :**
  - Définir et identifier les figures de style étudiées : comparaison, métaphore et personnification.
  - Reconnaître les différents éléments constitutifs de chaque figure de style.
  - Comprendre les nuances et les effets produits par chaque figure de style.
  - Maîtriser l'utilisation des figures de style à l'oral et à l'écrit.

**4.4. Points importants**

- Adaptation des textes au niveau des apprenants
- Évaluation diagnostique préalable
- Variété des activités d'apprentissage
- Focus sur les caractéristiques de la nouvelle fantastique

**5. déroulement des séances :****5.1. Fiche pédagogique n°1 : Évaluation diagnostique****Projet IV : Rédiger une nouvelle fantastique****Intention communicative :**

- Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire.

- Provoquer trouble et questionnement chez le lecteur.

**Objet d'étude :** La nouvelle fantastique

**Objectifs d'apprentissage :**

- Évaluer et mobiliser les connaissances préalables des apprenants.
- Stimuler leur imaginaire pour les amener à fantasmer.

Le sujet qui figure dans la page 166, du manuel scolaire de 3as :

Vous avez pénétré, en rêve, dans une machine qui vous a permis de remonter le temps. Vous êtes propulsé(e) très loin dans le passé et vous avez rencontré des personnes à qui vous avez ainsi pu donner des informations sur leur avenir. Racontez ce rêve en lui donnant un caractère de vraisemblance.

- Essayez de répondre aux questions suivantes :

1. Décrivez le lieu où vous vous êtes retrouvés(e) ?
2. Décrivez la machine à remonter le temps. À quoi ressemblait-elle ?
3. Racontez ce que vous avez fait durant votre voyage temporel.
4. En quelle époque avez-vous atterri ?
5. Dépeignez les personnes que vous avez rencontrées ?
6. Quels sentiments ces personnes vous ont-elles inspirés ?
7. Qu'est-ce qui les a intrigués chez vous ?
8. Quelles questions vous ont-elles posées ?
9. Quelles ont été vos réponses ?
10. Quelle a été leur réaction à vos réponses ?

### 5.1.1 Description de la première séance :

GRILLE D'ÉVALUATION			
Étapes	enseignante	Apprenants	Autres remarques
<b>Premier moment :</b>	Mise en situation : L'imaginaire était au cœur de nos questions. Nous avons cherché à savoir si les participants : Avaient visionné des films ou séries fantastiques. Avaient lu des histoires imaginaires. Appréciaient le monde de la fiction. Objectif : Comprendre leur rapport à l'imaginaire et son influence sur	En s'appuyant sur des exemples concrets de films, ils éclairent leur vision de l'imaginaire.	-Les apprenants montrent un intérêt pour le sujet et s'engagent avec leurs pairs. - Les apprenants analysent le rôle du monde imaginaire dans la formation de nos perceptions et croyances. - Les apprenants font preuve de

	<p>leur perception du monde.  Nous avons scruté l'univers de l'imaginaire en interrogeant les participants sur leurs habitudes de consommation de films, séries et livres fantastiques.  Leur intérêt pour la fiction était au centre de nos investigations.  Notre objectif : cerner l'impact de l'imaginaire sur leur vision du monde.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consommez-vous des films ou des séries fantastiques ?</li> <li>2. Avez-vous l'habitude de lire des histoires imaginaires ?</li> <li>3. Pensez-vous que la fiction peut nous apprendre quelque chose sur le monde réel ?</li> <li>4. Quel est le monde imaginaire que vous aimeriez le plus visiter ? Pourquoi ?</li> <li>5. Comment la fiction a-t-elle influencé votre vie ?</li> <li>6. Pensez-vous que le monde serait différent si l'imaginaire n'existait pas ?</li> </ol>		<p>créativité dans leurs réponses.  - Les apprenants identifient comment le monde imaginaire a influencé leurs pensées, leurs sentiments et leurs comportements.</p>
<b>Deuxième moment :</b>	<p>Présentation du sujet et accompagnement à la réflexion :  Nous avons exposé le sujet en détail, en clarifiant le contenu et en le simplifiant.  Notre objectif était de garantir que chaque apprenant saisisse parfaitement le sens du sujet.  Cette démarche visait également à les aider à répondre aux questions du tableau de manière précise et pertinente.</p>	<p>Un temps de réflexion suivi d'une trace écrite :  Après une réflexion individuelle, les apprenants ont été invités à noter leurs idées sur le cahier.  Cette étape permet de fixer les acquis et de visualiser les différentes perspectives sur le sujet.  Elle encourage également la créativité et l'expression personnelle.</p>	<p>Favoriser l'inclusion et l'apprentissage :  En sollicitant une traduction, les apprenants valorisent l'importance de la communication claire et accessible.  Cette démarche inclusive permet à tous de participer et de s'enrichir mutuellement, quelle que soit leur langue maternelle.</p>
<b>Troisième moment :</b>	<p>Constat global : L'évaluation a permis de tester les pré-requis des apprenants, de les placer dans un contexte propice à la réflexion et</p>	<p>Mise en commun de productions individuelles et enrichissement mutuel :  Les apprenants ont produit des récits</p>	<p>Apprentissage en situation réelle :  La production de récits a permis aux apprenants de mettre en pratique</p>

	<p>de les encourager à produire un récit imaginaire.</p> <p>Cette combinaison d'objectifs contribue au développement des compétences disciplinaires et transversales des apprenants.</p>	<p>individuels, puis les ont partagés avec leurs camarades.</p> <p>Cette mise en commun a permis à chacun de découvrir les différentes perspectives et de s'enrichir des idées des autres.</p> <p>Cette approche favorise l'apprentissage collaboratif et le développement de la communication interpersonnelle.</p>	<p>leurs connaissances grammaticales et lexicales.</p> <p>En situation réelle de communication, ils ont pu identifier leurs points forts et leurs points faibles.</p> <p>Cette expérience leur permettra de progresser .</p>
--	--	--	--

## 5.2. Fiche pédagogique N°2/ compréhension orale

**Projet IV** : Rédiger une nouvelle fantastique

**Intention communicative** : Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur

**Objet d'étude** : La nouvelle fantastique

**Séquence 01** : Introduire le fantastique dans un cadre réaliste

**Objectifs** :

Au terme de cette séquence pédagogique, l'apprenant sera capable de :

- Développer l'écoute active et la sélection d'informations.
- Identifier le genre narratif et sa visée.
- Développer les compétences de communication orale en discutant l'histoire en petits groupes et en participant aux discussions en classe.

**Déroulement de la séance** :

**Eveil de l'intérêt** :

Imaginez-vous, absorbé par votre écran tard dans la nuit, soudainement interrompu par un bruit incongru. Quelle serait votre première réponse et quelle vague d'émotions vous submergerait ? (Moment d'expression libre)

**Observation + Hypothèses de sens** :

1-Visionnage de la vidéo (A partir de 4'57 mn jusqu'à 7'10) sans le son ni le sous-titrage :

- Pouvez-vous décrire les éléments que vous observez dans cette vidéo ?
- Que remarquez-vous en ce qui concerne les personnes, le décor, les meubles et l'éclairage ?
- Comment interprétez-vous les éléments que vous avez observés ?
- Quelle est votre compréhension de la situation à partir de ces indices ?

2-Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :

➤ **Vérification des hypothèses émises par les apprenants.**

➤ Complétez ce tableau de la situation de communication :

<i>Qui parle ?</i>	<i>A qui ?</i>	<i>De quoi ?</i>	<i>Comment ?</i>	<i>Pourquoi ?</i>

➤ Quelle est la nature de l'histoire racontée sur YouTube ?

- Réelle
- Imaginaire et réaliste
- Imaginaire et surnaturelle

➤ Identifier le narrateur de la vidéo (Qui est la personne qui parle dans cette vidéo)?

3-2° Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :

- Quels sont les personnages qui interviennent dans cette histoire ?
- Pouvez-vous décrire le cadre principal de l'histoire ?
- Quel est le premier événement effrayant qui a touché un membre de cette famille ?
- Lequel des épisodes effrayants racontés par les deux enfants à leur mère est évoqué ici ?
- La mère a-t-elle pris des mesures suite à cet événement ?
- Que contenait la conversation que la mère a eue avec la police, à laquelle les deux enfants ont été involontairement témoins ?
- La fouille du sous-sol par la police a-t-elle permis de découvrir des personnes ou des éléments suspects ?

3° Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :

- A quel moment précis le récit bascule-t-il dans le fantastique ?
- Quelle est la résolution finale du récit ?
- Comment cette famille se sent-elle suite à ce traumatisme ?
- Quels éléments de la vidéo contribuent à la création d'une atmosphère de peur ?

**Synthèse:**

➤ Faites le compte-rendu objectif de cette histoire.

**5.2 .1. Description de la deuxième séance :**

GRILLE D'EVALUATION			
<b>Découpage du cours en étapes</b>	<b>Enseignante</b>	<b>Apprenants</b>	<b>Autres remarques</b>
Première phase :	Mise en situation : En stimulant leur	Chacun à leur tour, ils prennent la parole pour	Les échanges entre les apprenants ont permis

	imagination, nous avons invité les apprenants à décrire leurs réactions et émotions face à une situation fictive.	partager leurs émotions et les réactions qu'ils ont imaginées face à la situation.	aux apprenants de développer leurs compétences en communication orale
<b>Eveil de l'intérêt :</b>			
Deuxième phase: La pré-écoute : <b>Observation</b> + <b>Hypothèses de sens</b>	Inviter les apprenants à observer attentivement les indices présents autour de la vidéo afin de pouvoir prédire son sujet et son message avant même de la visionner.	en s'appuyant sur les indices présents et leur propre connaissance du sujet, les apprenants parviennent à anticiper le contenu de la vidéo et à formuler des réponses.	Leur participation a permis d'aboutir à une compréhension du sujet
Troisième moment : L'écoute : <b>Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage : Vérification des hypothèses émises par les apprenants.</b>	Une fois le document visionné et les hypothèses validées, les apprenants formulent une idée centrale sur la nature du document et son thème. Ils finalisent ensuite leur analyse en complétant le tableau de la situation de communication.	Grâce à leur travail collaboratif, les apprenants ont non seulement formulé une idée générale sur le thème de la vidéo, mais ils ont également complété le tableau de la situation de communication.	Cet exercice a permis aux apprenants de mettre en pratique leurs connaissances en grammaire et en syntaxe. Ce faisant, ils ont également montré qu'ils comprenaient l'histoire.
L'écoute : <b>2<sup>e</sup></b> <b>Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :</b>	Compréhension globale : Élaborer des questions qui incitent les apprenants à réfléchir au contenu et à en dégager les idées principales.	Les apprenants mobilisent leurs connaissances préalables et celles acquises à partir du document audiovisuel pour s'exprimer oralement. Dans cet exercice, ils utilisent un vocabulaire spécifique au genre fantastique.	Les apprenants ont montré un intérêt pour le récit présenté.
L'écoute : <b>3<sup>e</sup></b> <b>Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :</b>	Compréhension détaillée : Les apprenants sont invités à identifier les éléments explicites qui éclairent le texte et révèlent son sens profond. Pour ce faire, ils doivent déterminer les étapes du récit.	Repérer certaines informations importantes  Les apprenants identifient les éléments du récit qui marquent le passage au fantastique (apparition d'un élément surnaturel, rupture des codes du réel). Ils justifient leur réponse en	1. Mobilisation des connaissances et compétences: Les apprenants mobilisent leurs connaissances en compréhension orale et en analyse de film pour répondre aux questions posées.

		<p>s'appuyant sur des exemples précis du document audiovisuel.</p> <p>Ils décrivent l'issue du récit et analysent sa portée symbolique.</p> <p>Ils s'interrogent sur les différentes interprétations possibles de la fin.</p> <p>Les apprenants analysent les émotions et les réactions des personnages après l'événement traumatique.</p> <p>Ils s'interrogent sur les impacts psychologiques du traumatisme sur la famille.</p> <p>Les apprenants identifient les éléments sonores, visuels et narratifs qui créent une atmosphère de peur.</p> <p>Ils analysent les techniques employées par le réalisateur pour susciter le suspense et l'angoisse chez le spectateur.</p>	<p>Ils utilisent leurs compétences en mémoire et en expression pour formuler des réponses.</p> <p>2. Engagement et réflexion: Les apprenants s'investissent personnellement dans la recherche des réponses aux questions. Ils analysent le contenu de la vidéo attentivement et relèvent les indices pertinents pour étayer leurs réponses.</p> <p>3. Collaboration et discussion: Les apprenants échangent entre eux leurs idées et leurs réflexions pour enrichir leurs réponses aux questions. Ils débattent des différentes interprétations possibles et construisent une vision collective du récit.</p> <p>4. Démonstration de compétences: Les apprenants démontrent leur capacité à comprendre le contenu de la vidéo et à en extraire les informations essentielles. Ils analysent les différents aspects du récit (structure, personnages, temps, etc.) et les relient entre eux pour répondre aux questions de manière cohérente.</p> <p>Il est important de noter que les réactions des apprenants varient en</p>
--	--	--	---

			fonction de leur niveau individuel, de leur style d'apprentissage et de leur motivation.
<b>La poste écoute</b>	Demander aux apprenants de mettre en relation les différents éléments afin de donner du sens.  Introduction : le document intitulé (titre) est un (type) qui traite de (thème) et met en scène (qui ?). Développement : présentez ce que vous avez compris de manière logique en intégrant des mots de liaison qui permettront de structurer votre pensée. Tout d'abord, ensuite, puis, mais, cependant, néanmoins, de plus, c'est pourquoi, enfin. \ Ne pas oublier d'organiser votre CR par paragraphes et retraits comme aide à la lecture. \ Conclusion : quel message, point de vue vous est transmis.	Les apprenants identifient les éléments les plus importants du document et les relie entre eux pour construire une compréhension globale.	la demande de mettre en relation les différents éléments pour donner du sens est une étape importante dans la compréhension de l'oral. Cette étape permet aux apprenants de développer leurs compétences en analyse de texte, en argumentation et en expression orale.

### 5.3. Fiche pédagogique N°3 : Compréhension de l'écrit

**Projet IV** : Rédiger une nouvelle fantastique .

**Intention communicative** : Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur

**Objet d'étude** : La nouvelle fantastique

**Séquence 01** : Introduire le fantastique dans un cadre réaliste.

**Activité** : Compréhension de l'écrit

**Objectifs généraux:**

- Repérer dans une nouvelle fantastique le cadre réaliste, les personnages, le mystère à élucider, les explications qui en sont faites (rationnelles ou surnaturelles) et découvrir l'intervention du narrateur dans le récit.
- Élargir le vocabulaire liés au surnaturel, à l'étrange et à l'imaginaire et analyser les temps verbaux afin de consolider les connaissances grammaticales des apprenants.
- S'initier à la culture française et développer les compétences d'expression écrite et orale.

**Texte support :****La MAIN**

[.....] J'étais alors juge d'instruction à Ajaccio, une petite ville blanche, couchée au bord d'un admirable golfe qu'entourent partout de hautes montagnes.

Ce que j'avais surtout à poursuivre là-bas, c'étaient les affaires de vendetta. Il y en a de superbes, de dramatiques au possible, de féroces, d'héroïques. Nous retrouvons là les plus beaux sujets de vengeance qu'on puisse rêver, les haines séculaires, apaisées un moment, jamais éteintes, les ruses abominables, les assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses. Depuis deux ans, je n'entendais parler que du prix du sang, que de ce terrible préjugé corse qui force à venger toute injure sur la personne qui l'a faite, sur ses descendants et ses proches. J'avais vu égorger des vieillards, des enfants, des cousins, j'avais la tête pleine de ces histoires.

Or, j'appris un jour qu'un Anglais venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe. Il avait amené avec lui un domestique français, pris à Marseille en passant.

Bientôt tout le monde s'occupa de ce personnage singulier, qui vivait seul dans sa demeure, ne sortant que pour chasser et pour pêcher. Il ne parlait à personne, ne venait jamais à la ville, et, chaque matin, s'exerçait pendant une heure ou deux, à tirer au pistolet et à la carabine.

Des légendes se firent autour de lui. On prétendit que c'était un haut personnage fuyant sa patrie pour des raisons politiques ; puis on affirma qu'il se cachait après avoir commis un crime épouvantable. On citait même des circonstances particulièrement horribles.

Je voulus, en ma qualité de juge d'instruction, prendre quelques renseignements sur cet homme ; mais il me fut impossible de ne rien apprendre. Il se faisait appeler sir John Rowell.

Je me contentai donc de le surveiller de près ; mais on ne me signalait, en réalité, rien de suspect à son égard.

Cependant, comme les rumeurs sur son compte continuaient, grossissaient, devenaient générales, je résolus d'essayer de voir moi-même cet étranger, et je me mis à chasser régulièrement dans les environs de sa propriété.

J'attendis longtemps une occasion. Elle se présenta enfin sous la forme d'une perdrix que je tirai et que je tuai devant le nez de l'Anglais. Mon chien me la rapporta ; mais, prenant aussitôt le gibier, j'allai m'excuser de mon inconvenance et prier sir John Rowell d'accepter l'oiseau mort.

C'était un grand homme à cheveux rouges, à barbe rouge, très haut, très large, une sorte d'hercule placide et poli. Il n'avait rien de la raideur dite britannique et il me remercia vivement de ma délicatesse en un français accentué d'outre-Manche. Au bout d'un mois, nous avons causé ensemble cinq ou six fois.

Un soir enfin, comme je passais devant sa porte, je l'aperçus qui fumait sa pipe, à cheval sur une chaise, dans son jardin. Je le saluai, et il m'invita à entrer pour boire un verre de bière. Je ne me le fis pas répéter.

Il me reçut avec toute la méticuleuse courtoisie anglaise, parla avec éloge de la France, de la Corse, déclara qu'il aimait beaucoup cette pays, cette rivage.

Alors je lui posai, avec de grandes précautions et sous la forme d'un intérêt très vif, quelques questions sur sa vie, sur ses projets. Il répondit sans embarras, me raconta qu'il avait beaucoup voyagé, en Afrique, dans les Indes, en Amérique. Il ajouta en riant:

- J'avé eu bôcoup d'aventures, oh! yes. [...]

*Guy de Maupassant, La main, 1883*

### Déroulement de la séance :

#### Eveil de l'intérêt :

- Que désigne-t-on par l'île de beauté ? *La Corse*
- Où se trouve –elle ? *La Corse fait partie de la France, située dans le bassin occidental de la mer Méditerranée à proximité de la Sardaigne.*
- Citez ses clubs de football les plus célèbres ? *1. AC Ajaccio (Athletic Club Ajaccio)/ 2. SC Bastia (Sporting Club de Bastia)/ 3. FC Bastia-Borgo.*

#### II. Etude des éléments paratextuels + formulation des hypothèses de sens :

- En vous référant au titre et à la source, dites de quoi pourrait-il s'agir dans ce texte?

**III. Lecture silencieuse + consigne :**

- Faites une lecture silencieuse en soulignant tous les mots et les expressions appartenant au champ lexical de vengeance.

**Iv. réponse à la consigne+ Vérification des hypothèses de sens:**

Réponse à la consigne : juge d'instruction- affaires de vendetta- dramatiques au possible, de féroces, d'héroïques les haines séculaires, les ruses abominables, les assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses- prix du sang- terrible préjugé corse- venger toute injure- égorger des vieillards, des enfants, des cousins....

**v. Lecture analytique et exploitation du texte :****- Compréhension globale –**

- Complétez ce tableau montrant les éléments de la situation de communication :

<i>Qui ?</i>	<i>A qui ?</i>	<i>De quoi ?</i>	<i>Comment ?</i>	<i>Pourquoi ?</i>
L'auteur : Guy de Maupassant	Les lecteurs	Du juge d'instruction d' Ajaccio et de son expérience avec un homme anglais étrange	En racontant	Provoquer chez les lecteurs différentes émotions : doute, inquiétude, peur ...

- Identifiez le type et le genre de ce texte ? ➔ Type : texte narratif / Genre : Récit fantastique
- Dans quelle catégorie les classeriez-vous les événements relatés dans ce récit ? (*Choisissez la bonne réponse*)
  - Des événements qui se sont réellement produits.
  - Des événements imaginaires tout à fait naturels.
  - *Des événements imaginaires, étranges et surnaturels.*

**v. Lecture analytique et exploitation du texte :****- Compréhension détaillée -**

- Qui est le narrateur dans ce nouvel extrait de la nouvelle ? Justifiez votre réponse.

*Le narrateur est le juge d'instruction à Ajaccio. Voici les éléments qui justifient cette réponse:*

- Le narrateur utilise la première personne du singulier: "J'étais juge d'instruction à Ajaccio".

- Il décrit ses expériences personnelles: "Ce que j'avais surtout à poursuivre là-bas, c'étaient les affaires de vendetta".
  
- Par quel pronom personnel se désigne-t-il ? *Le pronom personnel « je »*
- Où et quand se déroule l'essentiel de cette histoire ?
  - *L'espace et le temps dans l'histoire :*
  - *L'essentiel de l'histoire se déroule à Ajaccio, en Corse.*
  - *Le texte ne précise pas de date précise, mais on peut situer l'histoire au début du XXe siècle. Il mentionne des "vendettas", une pratique courante en Corse au XIXe et au début du XXe siècle.*
- Dans les deux premiers paragraphes, le narrateur décrit Ajaccio et la spécificité des délits en Corse. Relever les éléments de cette description.
  - *Description d'Ajaccio et des délits en Corse :*
  - *Ajaccio:*
    - *Petite ville blanche*
    - *Couchée au bord d'un admirable golfe*
    - *Entourée de hautes montagnes*
  - *Délits en Corse:*
    - *Vendettas*
    - *Affaires de vendetta : superbes, dramatiques, féroces, héroïques*
    - *Haines séculaires*
    - *Ruses abominables*
    - *Assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses*
    - *Prix du sang*
    - *Terrible préjugé corse qui force à venger toute injure*
- Quelle était la première chose qui a intrigué (étonné, excité la curiosité) le narrateur dans cette ville ?
  - ➔ *C'étaient l'Anglais qui venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe.*
- Comparez les informations données sur l'Anglais par les habitants d'Ajaccio à celles données par le juge d'instruction. En quoi diffèrent-elles ?
  - *Les habitants s'appuient sur des rumeurs et des spéculations pour dépeindre l'Anglais comme un personnage mystérieux et dangereux.*

- *Le juge d'instruction offre une description plus objective et neutre, basée sur ses observations et ses interactions directes avec l'Anglais.*
- Relevez les expressions qui expliquent la différence d'appréciation entre le narrateur et le reste de la population.

Le narrateur	Le reste de la population
Je voulus, en ma qualité de juge d'instruction, prendre quelques renseignements sur cet homme/Je me contentai donc de le surveiller de près/nous avions causé ensemble cinq ou six fois. Alors je lui posai quelques questions sur sa vie, sur ses projets	Des légendes se firent autour de lui/ On prétendit que/ on affirma qu/ On citait même des/ comme les rumeurs sur son compte continuaient, grossissaient, devenaient générales.

- Comment «l'étrange» est-il introduit dans le texte ?
  - *Par les personnages:*
  - *Le personnage principal: Il est décrit comme étant différent des autres, avec un comportement étrange et des propos énigmatiques.*
  - *Les autres personnages: Ils réagissent avec crainte et suspicion au personnage principal, ce qui renforce l'impression qu'il y a quelque chose d'anormal chez lui.*
- Dans quelle partie du texte commence l'intrusion (introduction) du surnaturel (l'in vraisemblable) ?
  - *Troisième paragraphes «Or, j'appris un jour qu'un Anglais venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe. Il avait amené avec lui un domestique français, pris à Marseille en passant. »*
- Les événements racontés dans les deux premiers paragraphes sont-ils surnaturels ? *Non, ils sont réalistes (certains faits sont étranges mais vraisemblables).*
- Relevez dans le texte les termes et expressions qui montrent et indiquent l'étrange :
  - *Personnage singulier, qui vivait seul dans sa demeure, ne sortant que pour chasser et pour pêcher. Il ne parlait à personne, ne venait jamais à la ville, et, chaque matin, s'exerçait pendant une heure ou deux, à tirer au pistolet et à la carabine.*
- L'étranger est-il toujours une source de méfiance et de peur ?

- *L'étranger n'est pas toujours une source de méfiance et de peur. Il est important de ne pas faire de généralisations. Il y a des étrangers qui sont dignes de confiance et d'autres qui ne le sont pas. Il est important de juger chaque personne en fonction de ses propres mérites.*
- Comment peut-on vaincre les préjugés ?
- *C'est en apprenant à connaître les autres cultures que nous pouvons vaincre nos préjugés et nos peurs.*

### **Chronologie des événements :**

- Repérez les indices temporels qui permettent de situer les actions dans le temps.
- *Depuis deux ans / Au bout d'un mois/ un jour / Un soir*
- Veuillez analyser l'ordre des événements dans le récit et déterminer s'ils respectent une chronologie stricte ou s'ils sont présentés de manière non linéaire.
- *Les événements suivent un ordre chronologique*

### **Les temps du récit (temps dominants) :**

- Quels sont les temps verbaux utilisés dans le texte ? Veuillez fournir des exemples pour illustrer les temps verbaux identifiés.
- *Dans ce texte les verbes sont conjugués :*
  - *à l'imparfait : étais / avais / venait / grossissaient / continuaient, ...*
  - *au passé simple : voulus / résolus / fut / attendis / reçut ...*
- Quelle est la fonction de ces temps dans le texte ?
- *L'imparfait est utilisé pour :*
  - *décrire les personnages, les lieux et l'ambiance.*
  - *exprimer des actions entreprises mais inachevées.*
  - *exprimer des actions secondaires (2<sup>ème</sup> plan, décor)*
- *Le passé simple est utilisé pour exprimer :*
  - *des actions (isolées) entreprises et achevées.*
  - *des événements successifs.*
  - *des actions principales (1<sup>er</sup> plan, récit)*

**VI. Synthèse de compréhension :** Rédigez le compte-rendu critique de cette histoire.

#### **5.3.1. Description de la troisième séance :**

GRILLE D'ÉVALUATION			
<b>Découpage du cours en étapes</b>	<b>Enseignante</b>	<b>Apprenants</b>	<b>Autres remarques</b>

<b>Eveil de l'intérêt :</b>	Mise en situation : nous avons invité les apprenants à partager leurs connaissances et leurs impressions sur la Corse.	les apprenants ont partagé leurs connaissances et leurs expériences sur la Corse. Ils ont discuté des différentes appellations de l'île, de sa situation géographique, de ses clubs de football et de ses autres attraits.	L'utilisation de ces questions a permis de rendre l'apprentissage plus ludique et interactif. En effet, les apprenants étaient actifs lorsqu'ils étaient invités à réfléchir et à répondre à ces questions.
<b>Deuxième phase: Observation + Hypothèses de sens</b>	nous avons invité les apprenants à observer les éléments externes du texte, à savoir ce qui constitue son image externe. Cela inclut le titre, le nombre de paragraphes, la source et d'autres éléments visuels présents. En parallèle, nous portions au tableau les observations des apprenants afin de les centraliser et de les analyser collectivement.	En mobilisant les indices présents dans le texte et en s'appuyant sur leurs connaissances préalables du sujet, les apprenants sont en mesure d'anticiper le contenu du texte et de formuler leurs hypothèses	Le titre du texte a suscité chez les apprenants des réactions variées, témoignant de son caractère énigmatique.
<b>Troisième moment : Lecture silencieuse du texte/ Vérification des hypothèses émises par les apprenants.</b>	Pour valider ou invalider leurs hypothèses, nous avons invité les apprenants à effectuer une lecture silencieuse annotée.	Les apprenants se sont immergés dans une lecture silencieuse et attentive du texte, s'attachant à identifier et à souligner les mots et expressions relevant du champ lexical de la vengeance.	Une portion des apprenants a finalisé la lecture du texte avant la fin du temps imparti.
<b>Lecture analytique et exploitation du texte :</b>	Compréhension globale : Dans le but d'outiller les apprenants pour une meilleure compréhension du contexte de communication, nous leur avons proposé de compléter un tableau récapitulatif des éléments clés de la situation. Cette activité visait également à identifier le type et le genre du texte, ainsi qu'à classer les événements relatés dans ce récit selon la catégorie à laquelle ils appartenaient.	les apprenants adoptent une variété d'attitudes et d'actions face à ces activités.	Les apprenants ont montré un intérêt pour le récit présenté.

	<p>Compréhension détaillée :</p> <p>Les apprenants sont invités à identifier les éléments explicites qui éclairent le texte et révèlent son sens profond. Pour ce faire, ils doivent déterminer les étapes du récit.</p>	<p>les apprenants s'engagent dans un processus actif de lecture et d'analyse pour identifier les éléments explicites du texte et en décrypter le sens profond.</p> <p>Mobiliser leurs connaissances :</p> <p>Mettre en application leurs connaissances en littérature et en analyse de texte pour répondre aux questions portant sur le narrateur, le genre littéraire, les personnages, le temps et l'espace du récit ainsi que l'interculturalité à travers les différentes cultures et traditions corse, anglaise et française</p> <p>Utiliser leurs connaissances en grammaire et en conjugaison pour identifier les temps verbaux et analyser leur fonction dans le texte.</p>	<p>Cette démarche leur permet de développer leur esprit critique, leur capacité d'interprétation et leur compréhension des messages implicites.</p>
<p><b>Synthèse</b></p>	<p>Demander aux apprenants d'établir des liens entre les différents éléments du document pour en dégager le sens.</p> <p>Structure d'analyse :</p> <p>1. Introduction :</p> <p>Commencez par identifier le type de document (article, essai, récit, etc.) et son titre. Précisez le thème principal abordé dans le document. Indiquez les personnages ou les éléments centraux du document.</p> <p>2. Développement :</p> <p>Présentez votre compréhension du document</p>	<p>En suivant nos instructions, les apprenants étaient en mesure de produire une analyse du document.</p>	<p>L'établissement de liens entre les éléments d'un texte est une étape indispensable à la construction du sens. Cette activité cognitive mobilise un ensemble de compétences complexes, parmi lesquelles l'analyse, l'argumentation et la synthèse. En sollicitant les apprenants à mettre en relation les différentes parties d'un texte, on</p>

	<p>de manière logique et structurée.</p> <p>Utilisez des mots de liaison pour fluidifier votre analyse et mettre en évidence les liens entre les idées.</p> <p>Exemples de mots de liaison :</p> <p>Ordre chronologique: Tout d'abord, ensuite, puis</p> <p>Opposition: mais, cependant, néanmoins</p> <p>Ajout d'information: de plus</p> <p>Conséquence: c'est pourquoi</p> <p>Conclusion: enfin</p> <p>Organisez votre développement en paragraphes distincts pour chaque point important.</p> <p>Utilisez des retraits pour améliorer la lisibilité de votre analyse.</p> <p>3. Conclusion :</p> <p>Définissez le message ou le point de vue transmis par le document.</p> <p>Réfléchissez à l'impact du document sur vous et à ses implications.</p> <p>Conseils :</p> <p>Soyez précis et concis dans votre analyse.</p> <p>N'oubliez pas de citer des exemples précis du document pour étayer vos propos.</p> <p>Soignez la qualité de votre écriture et la grammaire.</p>		<p>les amène à développer des compétences de lecteur autonome et critique.</p>
--	--	--	--

#### 5.4. Fiche pédagogique n°4.

**Projet IV :** Rédiger une nouvelle fantastique.

**Intention communicative :** Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur.

**Objet d'étude :** La nouvelle fantastique.

**Séquence 01 :** Introduire le fantastique dans un cadre réaliste

**Séance :** Points de langue

**Objectifs:**

- Définir et identifier les figures de style étudiées : comparaison, métaphore et personnification.
- Reconnaître les différents éléments constitutifs de chaque figure de style.
- Comprendre les nuances et les effets produits par chaque figure de style.
- Maîtriser l'utilisation des figures de style à l'oral et à l'écrit.

**Déroulement de la séance :**

**Consigne :** identifiez les figures de style employées par le narrateur dans le texte support « main » de Maupassant

**Comparaison:**

- **"une sorte d'hercule placide et poli"** : compare le personnage à Hercule, figure mythologique de la force.

**Éléments de la comparaison:**

- **Comparé:** "une sorte d'hercule"
- **Comparant:** Hercule, figure mythologique connue pour sa force et sa puissance
- **Outil de comparaison:** "sorte de"

**2. Type de comparaison:**

- Comparaison explicite car elle utilise l'expression "sorte de".

**1. Éléments de la personnification:**

- **Le terme personnifié:** "une petite ville blanche"
- **Le verbe d'action:** "couchée"
- **Caractéristique humaine attribuée:** la ville est capable de se coucher, ce qui est une action humaine.

**Métaphore:**

- **"l'occasion se présenta sous la forme d'une perdrix"** : l'occasion est comparée à un oiseau.

**1. Éléments de la métaphore:**

- **Le terme métaphorique:** "une perdrix"
- **Le sens figuré:** "une occasion"
- **Le lien entre les deux:** la perdrix est souvent considérée comme un symbole de chance et d'opportunité.

## Les figures de style

## La comparaison / La métaphore / La personnification

Figures de style	Définitions	Exemples
<b>La comparaison</b>	<p>Mise en relation de deux éléments, comparé et comparant, grâce à un <b>connecteur</b> : comme, tel que, pareil à.....</p> <p>Elle permet de créer une image plus précise et plus frappante en comparant un élément à un autre.</p>	<p>-Le garçon était <b>immobile</b> (comparé) <b>comme</b> une statue (comparant)</p> <p>- Sa figure était <b>pâle comme un linge</b></p>
<b>La métaphore</b>	<p><b>Rapprochement de deux mots (un comparé et un comparant) sans outil grammatical (comparaison implicite / absence de connecteur )</b></p> <p>Elle permet de suggérer des liens implicites et de créer une image plus poétique.</p>	<p>-La mer est un grand miroir...</p> <p>- Le long ruban de la route</p> <p>- La route, ce long ruban</p>
<b>La personnification</b>	<p><b>Forme de métaphore, elle consiste à attribuer des comportements humains à des animaux, des objets, des éléments de la nature.</b></p> <p>Elle permet de donner vie à des objets ou des concepts inanimés, les rendant plus proches du lecteur.</p>	<p>-Les arbres tendaient leurs <b>bras décharnés</b></p> <p>-La plaine se couvre d'un <b>blanc manteau</b></p>

➤ Dans les phrases suivantes, soulignez les comparants (ce à quoi sont comparés les termes en gras) :

a-C'était **un enfant vif** comme un papillon, **curieux** comme un rouge-gorge

b- **Les avions**, tels des vautours, piquaient vers le sol à vive allure

c- Il tonna toute la nuit...**les éclairs** s'ouvraient et se fermaient comme des ciseaux de feu.

d-Tel le regard phosphorescent d'un hibou, **le point lumineux** réapparut dans le trou.

e- **La neige** par ce matin d’hiver s’étendait à l’infini pareille à une immense nappe immaculée.

f- **Le bruit des pas** de l’être mystérieux était semblable à celui des sabots ferrés d’un cheval.

Réponse :

a- (**comme**) un papillon/ comme un rouge-gorge

b- (**tels**) des vautours

c- (**comme**) des ciseaux de feu

d- (**tel**) le regard phosphorescent d’un hibou

e- (**pareille à**) une immense nappe immaculée

f- (**semblables**) des sabots ferrés d’un cheval

Remarque : tel, semblable s’accordent en genre et en nombre avec le comparant.

**5.4.1. Description de la quatrième séance :**

GRILLE D’EVALUATION			
Découpage du cours en étapes	Enseignante	Apprenants	Autres remarques
<b>Phase d’observation</b>	Nous avons attiré l’attention des apprenants sur des exemples pris du texte support et écrits au tableau. nous leur avons demandé de les observer attentivement afin de bien comprendre ce qu’ils illustrent.	Lors de l’exercice, les apprenants ont été capables de repérer et d’analyser les figures de style de comparaison et de métaphore présentes dans le texte. Cependant, ils n’ont pas réussi à identifier la personnification, bien qu’elle fût également présente.	Grâce à cet exercice, les apprenants ont pu approfondir leur compréhension des trois figures de style les plus fréquentes dans les récits fantastiques. Ils ont appris à les identifier et à analyser leur rôle dans la construction du récit et de l’atmosphère.
<b>Phase d’entraînement</b>	nous avons élaboré un tableau récapitulatif des trois figures de style étudiées. Ce tableau présentait une explication claire et concise de chaque figure, ainsi que son rôle dans le récit fantastique. Des exemples concrets illustraient chaque figure, permettant aux apprenants de mieux les	Les apprenants ont participé activement à la récapitulation des trois figures de style étudiées. Ils ont été invités à proposer des exemples, à expliquer les concepts et à reformuler les définitions. Le travail de récapitulation a pris la forme d’un tableau	Les apprenants ont été encouragés à travailler en groupe pour récapituler les figures de style. Cela a permis de favoriser la collaboration et l’entraide entre eux.

	comprendre et de les visualiser dans un contexte précis.	collaboratif. Les apprenants ont apporté leur contribution en complétant le tableau avec des exemples, des définitions et des illustrations.	
<b>Exercice de consolidation</b>	L'objectif de l'exercice était d'amener les apprenants à identifier les comparants dans les phrases.	les apprenants ont mis en pratique leurs connaissances en : -Notion de comparaison étudiée en cours. -Nature des mots. -Grammaire. -Vocabulaire.	L'exercice a permis aux apprenants de mobiliser plusieurs compétences acquises en classe. Les apprenants ont pu démontrer leur maîtrise des notions abordées en cours. Cet exercice a été l'occasion pour les apprenants de réviser et d'approfondir leurs connaissances en matière de comparaison.

## 6. L'analyse des séances :

### 6.1. L'analyse de la première séance :

Cette séance s'inscrit dans une approche pédagogique actionnelle et interactionniste, en s'inspirant des travaux de Guillot, S., & Colé, P. (2019). L'imagination au service de l'apprentissage du FLE : Une approche ludique et créative. In Actes du colloque international "L'innovation pédagogique dans l'enseignement du FLE" (pp. 123-134). Cet article met en lumière le potentiel de l'imagination pour favoriser l'apprentissage du FLE, en mettant l'accent sur l'utilisation d'activités ludiques et créatives. Comme le souligne Jean-Pierre Bruner, *"L'apprentissage est un processus actif qui implique la construction de la connaissance par l'apprenant lui-même"* (Bruner, 1960, p. 58). L'approche actionnelle met l'accent sur l'utilisation de la langue dans des situations de communication réelles, tandis que l'approche interactionniste met l'accent sur l'interaction entre les apprenants et l'enseignant.

L'évaluation a été l'occasion pour les apprenants de réfléchir à la manière dont l'imagination est utilisée pour créer des films fantastiques. La séance a permis aux apprenants de créer une communauté d'apprentissage, où chacun était à la fois apprenant et enseignant. En accord avec Lev Vygotski qui soutient que *"Toute fonction dans le*

*développement de l'enfant apparaît deux fois : d'abord sur le plan social, puis sur le plan individuel*"(Vygotski,1978,p.17), ils ont pu découvrir différentes cultures et traditions à travers les récits imaginaires de leurs camarades. L'exercice leur a également permis de développer leur sens critique et leur capacité à argumenter.

La séance a permis aux apprenants de vaincre leur timidité et de s'exprimer en toute confiance. Cette observation nous a permis de constater qu'ils ont pris du plaisir à relater une histoire qui les touchait personnellement ou qui avait marqué leur esprit.

De plus, Le sujet leur a permis de sortir de leur zone de confort et de découvrir de nouvelles possibilités. Les apprenants ont pu découvrir le plaisir de créer et de partager leurs propres histoires et de développer leur confiance en eux et leur estime de soi.

Un autre aspect notable de cette séance réside dans la relation entre l'enseignante et les apprenants. L'échange a permis de découvrir que certains apprenants accordent une grande importance aux sujets qui les touchent personnellement. Comme l'affirme Albert Bandura, *"La croyance en ses propres capacités est une des sources les plus importantes de motivation"*( Bandura,1977,p.17). Ils se sentent plus motivés lorsqu'ils évoluent dans un environnement bienveillant où l'enseignante les encourage à s'exprimer sans les juger et valorise leur imagination.

## **6.2. L'analyse de la deuxième séance :**

Cette séance s'inscrit dans une approche communicative de l'enseignement du FLE, en s'inspirant des travaux de Byrant et Burns (2004) qui soulignent l'importance d'utiliser la langue dans des situations de communication réelles, (Byrant et Burns,2004,p.31).Comme le précise Mazeland (2011), *"la compréhension orale est une compétence essentielle pour communiquer efficacement, et elle exige une écoute attentive, une identification des éléments clés, une interprétation fine et une réaction appropriée."* (Mazeland,2011,p.22).

La compréhension orale est une compétence multidimensionnelle qui exige une écoute attentive, une identification des éléments clés, une interprétation fine et une réaction appropriée.

Cette séance a permis à tous les apprenants de se concentrer et de captiver leur attention avec l'enseignante pour décrypter le contenu de l'histoire. Notre observation durant la séance confirme que les récits et la narration constituent un élément favorisant l'implication des apprenants en classe .Cette constatation est en ligne avec les travaux de nombreux

didacticiens qui ont souligné le rôle de l'affectivité dans les processus d'apprentissage des langues (voir par exemple, Krashen, 1982). Ils ne s'ennuient pas pendant le cours, bien au contraire, le récit les stimule du début jusqu'à la fin. Ils sont touchés par la narration et éprouvent des émotions envers l'histoire racontée.

La réaction des apprenants à l'histoire montre qu'ils sont capables de s'identifier aux personnages et de comprendre leurs motivations. Elle montre également qu'ils sont capables de réfléchir à des questions morales et éthiques. Enfin, la réaction des apprenants à l'histoire montre qu'ils sont capables de s'exprimer de manière claire et concise.

Lorsqu'ils entendent des mots nouveaux, les apprenants adoptent une démarche proactive pour enrichir leur vocabulaire. En effet, ils :

1. Prennent note du mot : Cela leur permet de le mémoriser visuellement et de le retrouver facilement par la suite.
2. Demandent à l'enseignante l'explication et l'orthographe du mot : Cette démarche montre leur engagement et leur volonté de comprendre le sens précis du mot et de l'utiliser correctement.
3. Intègrent le nouveau mot dans leur vocabulaire actif : Ils peuvent l'utiliser dans leurs écrits, leurs conversations et leurs réflexions.

Ce processus d'acquisition lexicale s'inscrit dans une perspective constructiviste, où l'apprenant est un acteur actif de sa construction des savoirs (Piaget, 1970,p12).

### **6.3. L'analyse de la troisième séance :**

Cette séance s'inscrit dans une approche interactionniste et cognitive de l'enseignement du FLE (L'approche interactionniste met l'accent sur l'interaction entre le lecteur et le texte, tandis que l'approche cognitive souligne les processus mentaux impliqués dans la compréhension écrite.), en s'inspirant des travaux de Bovair (2007) et Magnant (2014). Comme le souligne Magnant, *"la compréhension écrite est un processus actif et multidimensionnel qui permet à l'apprenant de lire et d'interpréter un texte de manière efficace."* (Magnant, 2014,p10). En effet, la compréhension ne se limite pas à la décodage des mots, mais implique une construction de sens qui s'appuie sur les connaissances préalables du lecteur et sur les interactions avec le texte.

Enrichissant leur compréhension et leur appréciation du genre, les apprenants ont étudié un récit fantastique lors de cette séance. Ils ont d'abord découvert ses caractéristiques principales, puis développé des stratégies de lecture spécifiques à ce genre littéraire

La lecture a permis de captiver l'attention des apprenants et de les initier à de nouveaux horizons littéraires. Selon Krashen (1982), *"l'input compréhensible, c'est-à-dire un texte que l'on comprend globalement, est essentiel pour l'acquisition d'une langue seconde"* (Krashen, 1982, p 8). En effet, le choix d'un texte captivant, associé à une mise en voix expressive, a permis aux apprenants de se sentir immergés dans la langue cible. De plus, l'accent mis sur l'intonation et le rythme a contribué à améliorer leur prononciation. Enfin, l'exploration d'une variété de genres littéraires et l'encouragement à la découverte d'autres textes semblables ont élargi leurs champs de lecture et les ont initiés à de nouveaux plaisirs littéraires.

L'étude d'un texte captivant a transformé la classe en un forum d'échanges. En effet, les apprenants se sont exprimés avec enthousiasme sur leurs impressions de lecture, nourrissant un débat animé. Ces interactions sociales favorisent le développement des compétences communicatives, comme le souligne Vygotski (1978), qui considère que *"l'apprentissage se construit dans les interactions sociales."* (Vygotski, 1978, p 18). Cette discussion leur a permis de mettre en pratique leurs acquis linguistiques en langue cible, s'appropriant ainsi cet outil de communication essentiel.

Loin d'être une simple distraction, ce genre littéraire se révèle être une épreuve émotionnelle pour l'apprenant. Après un début paisible, l'intrigue se renverse brutalement, le plongeant dans un tourbillon d'émotions intenses. Ce bouleversement, provoqué par la confrontation à des thèmes profonds et à une écriture puissante, ne le laisse pas indemne et l'amène à explorer les profondeurs de son âme.

En observant attentivement les apprenants, ils ont suivi le récit avec intérêt en portant une attention à chaque élément. Cette attention témoigne de leur engagement profond dans l'histoire et de leur désir de la comprendre et de l'apprécier.

Loin d'être une simple lecture scolaire, ce texte a suscité un engouement chez les apprenants. Allant jusqu'à le comparer favorablement à l'épreuve du baccalauréat, ils ont exprimé un intérêt profond pour ce genre littéraire. Cet engouement, qui se manifeste par des réactions enthousiastes et des discussions animées, témoigne de l'impact profond que ce texte a eu sur eux. De ce fait, Cette expérience littéraire enrichissante souligne l'importance de proposer aux apprenants des textes de qualité qui les captivent et les

invitent à explorer de nouveaux horizons. En effet, la littérature permet de développer les compétences langagières des élèves, d'enrichir leur compréhension de la culture d'autrui et de les amener à développer la tolérance et à comprendre les différences. Ces différences ne sont pas nécessairement une source de peur et de préjugés.

L'atmosphère studieuse et l'attention palpable des apprenants ont marqué le déroulement du cours. Animés par le désir de répondre aux questions et de saisir le contenu du texte, ils se sont montrés réceptifs aux explications de l'enseignante. Notre intervention s'est limitée à un guidage pédagogique précis, visant à lever les obstacles et à éclairer les zones d'ombre.

En conclusion, cette collaboration entre l'enseignante et les apprenants a permis à ces derniers de progresser significativement dans leur compréhension du texte et de la langue.

#### **6.4. L'analyse de la quatrième séance :**

Cette séance s'inscrit dans une approche communicative et cognitive de l'enseignement du FLE (L'approche communicative met l'accent sur l'utilisation des figures de style pour améliorer l'efficacité et l'expressivité de la communication écrite, tandis que l'approche cognitive souligne les processus mentaux impliqués dans la production écrite), en s'inspirant des travaux de Barbier (2013) et Maurin (2011). Comme le souligne Barbier, "*l'écriture créative en FLE permet d'enrichir le vocabulaire, d'améliorer la compréhension et la production écrite, et de développer la créativité*" (Barbier, 2013, p 35). En effet, les figures de style, en tant qu'outils d'expression, jouent un rôle central dans ce processus créatif."

Les figures de style constituent un outil pédagogique non négligeable pour l'apprentissage du FLE. Selon Maurin (2011), "*l'acquisition des mécanismes de la cohésion et de la cohérence textuelles, dont font partie les figures de style, est essentielle pour une production écrite efficace*" (Barbier, 2011, p 60). En permettant aux apprenants de manipuler le langage de manière plus créative, les figures de style contribuent à développer leur sens de la langue et leur capacité à s'exprimer de manière nuancée. En enrichissant leur vocabulaire et en les invitant à explorer les ressources expressives de la langue française, les figures de style stimulent leur imagination et leur plaisir d'apprendre.

Loin d'être un simple cours de grammaire, cette séance s'est avérée être une exploration des figures de style. En effet, comme le rappelle Piaget, "*l'apprentissage est un processus actif qui implique la construction des savoirs par l'apprenant lui-même*" (Piaget, 1970, p12)

En effet, nous avons consacré un temps important à l'étude approfondie de la comparaison, de la métaphore et de la personnification. A travers des activités variées et ludiques, les apprenants ont découvert les subtilités de ces figures de style et appris à les utiliser dans leurs propres écrits. Cette exploration a permis aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques et littéraires, tout en prenant conscience de la puissance et de la beauté du langage français.

Grâce à une approche pédagogique méthodique combinant observation, exemples et exercices, les apprenants ont acquis la capacité d'identifier et de comprendre les trois figures de style étudiées.

Conscients de l'importance d'une base solide pour l'apprentissage des figures de style, nous avons débuté la séance par un rappel des éléments clés de la comparaison, de la métaphore et de la personnification. Forts de cette réactivation des connaissances, les apprenants se sont ensuite lancés dans l'identification des figures de style dans divers exemples. Si la comparaison et la métaphore ont été rapidement identifiées, la nuance entre la métaphore et la personnification a nécessité quelques éclaircissements. En effet, la similarité entre les deux et le manque de vocabulaire précis pour les différencier ont créé quelques difficultés. C'est pourquoi nous avons pris le temps d'expliquer en détail la différence entre ces deux figures de style, en illustrant nos propos par des exemples concrets. Cette différenciation précise a permis aux apprenants de dissiper leurs doutes et de distinguer les deux figures. Ce rappel initial et cette différenciation approfondie ont constitué donc des éléments clés pour la réussite de l'apprentissage des figures de style.

Loin d'être un simple indicateur de présence, la participation active de la classe aux exercices proposés s'est avérée être un baromètre de l'acquisition des connaissances relatives aux figures de style étudiées. En effet, à travers leurs réponses, leurs réalisations et leurs contributions, les apprenants ont démontré leur compréhension approfondie des concepts et leur capacité à les mettre en pratique. Cette implication est un signe encourageant qui augure des perspectives pour la suite de l'apprentissage.

En conclusion, la participation active des apprenants constitue un élément essentiel pour l'évaluation formative et l'optimisation du processus d'apprentissage.

### **6.5. Synthèse :**

Après une analyse approfondie des résultats obtenus, il est clair que l'utilisation du texte littéraire comme support didactique en classe de FLE s'avère être un outil pédagogique d'une grande valeur. En accord avec les travaux de Krashen (1982) sur l'input

compréhensible, le texte littéraire, lorsqu'il est choisi de manière adéquate, favorise un engagement actif de l'apprenant et facilite l'acquisition de la langue. En comparaison avec d'autres supports, le texte littéraire présente de nombreux avantages et permet d'améliorer l'apprentissage du français de manière significative. En ligne avec les travaux de Widdowson (1978) sur l'authenticité des matériaux pédagogiques, le texte littéraire offre un contexte authentique pour l'apprentissage de la langue.

En effet, les observations réalisées en classe ont montré que les apprenants trouvent le support littéraire particulièrement intéressant. Ce type de document incite l'apprenant à s'impliquer activement dans le déroulement du cours, à s'exprimer librement à l'oral et à l'écrit, et à s'interroger sur le contenu du texte exploité.

De plus, il est important de souligner que le caractère divertissant du texte littéraire, malgré son vocabulaire parfois riche, ne détourne pas l'attention de l'apprenant de son apprentissage. Au contraire, il le captive et l'aide à acquérir le FLE de manière plus ludique et efficace. En outre, le texte littéraire permet à l'apprenant de développer plusieurs compétences linguistiques et culturelles, telles que :

- L'enrichissement du vocabulaire et la consolidation des connaissances grammaticales.
- La compréhension fine des textes et l'analyse littéraire.
- Le développement de la capacité à exprimer ses idées et ses opinions de manière claire et concise.
- La découverte de la culture française et le développement de la sensibilité interculturelle.
- Le développement de l'imagination et de la créativité.

### **7. Deuxième dispositif : Le questionnaire**

Partant du postulat que le texte littéraire pourrait jouer un rôle important dans la formation des jeunes, nous avons entrepris une recherche exploratoire visant à mieux cerner l'intérêt des apprenants pour ce type de texte et son exploitation pédagogique. Pour ce faire, nous avons mené une enquête auprès de trois populations d'apprenants du secondaire, à savoir ceux de première année, deuxième année et de terminale en filière lettres et philosophie, sciences, mathématiques et langues étrangères. Un questionnaire a été élaboré et distribué à un échantillon de 60 élèves afin de recueillir leurs perceptions et opinions sur le texte littéraire. L'analyse des données collectées permettra de dresser un état des lieux précis et de dégager des pistes d'amélioration pour l'enseignement du texte littéraire. Cette recherche s'inscrit dans une démarche pédagogique volontariste et vise à contribuer à l'épanouissement intellectuel et culturel des apprenants.

Outil central de notre recherche, le questionnaire s'est avéré être un instrument précieux pour la collecte de données en lien direct avec la problématique étudiée. Composé de 13 questions réparties en différentes sections, il a permis de découvrir les différentes dimensions de l'objet de recherche et de recueillir des informations précises et pertinentes auprès des participants. L'analyse approfondie des réponses collectées, détaillée dans le présent chapitre, permettra de répondre aux questions de recherche et de dégager des conclusions utiles pour la compréhension du phénomène étudié.

**Remarques :**

- Ce questionnaire est composé de 13 questions fermées et ouvertes.
- Les questions sont regroupées par thèmes.
- Le questionnaire est anonyme.
- Les réponses seront analysées de manière confidentielle.

**Le questionnaire :**

Votre participation à cette recherche est très importante pour nous. Veuillez prendre quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Vos réponses resteront confidentielles et seront utilisées uniquement à des fins de recherche scientifique.

**Informations personnelles**

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**
- **Sexe :**  
Garçons :  Filles :
- **Filière:**  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

**Habitudes de lecture**

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**

Oui :

Non :

• **Si oui, de quelle manière ?**

Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :

Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

**Apprentissage du FLE**

• **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**

Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :

• **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**

Oui :  Non :

• **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**

Positive :  Négative :  Neutre :

• **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**

Oui :  Non :  Je ne sais pas :

• **Si oui, dans quels domaines ?**

Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :

Expression écrite :  Expression orale :

• **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**

Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :

La musique française :  Les livres français :

Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

• **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :  Grammaire complexe :

Manque de contexte culturel :  Longueur des textes :

• **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :  Insuffisante :

○ **Pourquoi ?**

▪ Permet d'apprendre la langue en contexte :

▪ Permet de découvrir la culture française :

▪ Manque de diversité des textes :

▪ Difficulté des textes :

• **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :

Non :

Je ne sais pas :

• **Pourquoi ?**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre participation !**

**7.1. Objet du questionnaire:**

Le questionnaire visait à étudier l'impact du texte littéraire sur l'apprentissage du FLE des lycéens d'El Taref.

Plus précisément, nous avons cherché à:

- Comprendre les perceptions des lycéens sur l'utilité des textes littéraires pour l'apprentissage du FLE.
- Identifier les types de textes littéraires qu'ils préfèrent.
- Déterminer les compétences linguistiques et culturelles qu'ils pensent pouvoir développer grâce à la lecture de textes littéraires.
- Recueillir des suggestions pour améliorer l'utilisation des textes littéraires dans l'enseignement du FLE.

Le questionnaire était composé de 13 questions réparties en 4 parties:

- Profil des répondants
- Apprentissage du FLE
- Le rôle du texte littéraire
- Conclusion

Les réponses au questionnaire ont été analysées statistiquement et qualitativement.

**7.2. Représentation et commentaire des données du questionnaire :**

Le questionnaire a été administré à 60 apprenants de niveau intermédiaire en FLE du lycée Bouraoui Elaaridi Sadek, situé dans la ville d'El Taref. Le taux de réponse a été de 100 %, ce qui peut s'expliquer par la motivation des élèves et l'importance accordée à l'apprentissage du français.

**Partie 1 : Profil**

- **Âge:** La majorité des répondants (55%) sont âgés de 16-17 ans. Cela peut s'expliquer par le fait que le questionnaire s'adresse aux lycéens, qui sont généralement âgés de 16 à 19 ans.

### Chapitre III :

### Mise en œuvre du texte littéraire en classe de FLE

- **Niveau scolaire:** La plupart des répondants (80%) sont en deuxième année ou en terminale. Cela est cohérent avec l'âge des répondants.
- **Filière:** La filière la plus représentée est celle de langues étrangères (40%). Cela peut s'expliquer par l'intérêt des élèves de cette filière pour la littérature.
- **Langue maternelle:** La langue maternelle de la plupart des répondants est l'arabe (95%). Cela montre que le questionnaire s'adresse à un public d'apprenants non natifs du français.

**Tableau 1 : Répartition par classe**

Classe	Effectif	Pourcentage
Première année secondaire	12	20%
Deuxième année secondaire	24	40%
Terminale	24	40%

**Tableau 2 : Répartition par âge**

Âge	Effectif	Pourcentage
16-17 ans	33	55%
18-19 ans	27	45%

**Tableau 3 : Répartition par sexe**

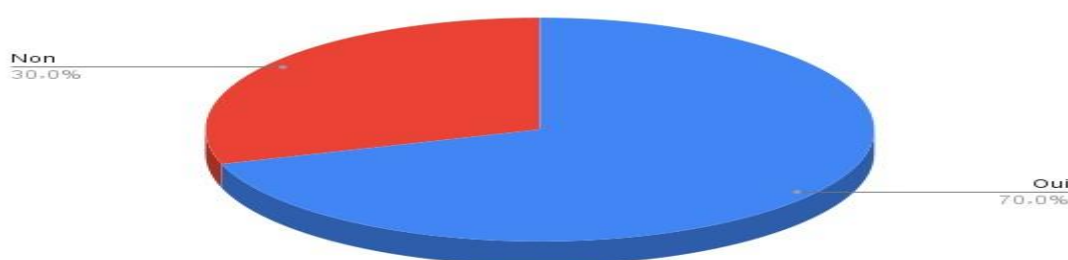
Sexe	Effectif	Pourcentage
Garçons	24	40%
Filles	36	60%

**Tableau 4 : Répartition par filière**

Filière	Effectif	Pourcentage
Sciences	12	20%
Lettres	12	20%
Mathématiques	12	20%
Langues étrangères	24	40%

**Tableau 1 :** Répartition des apprenants selon leur lecture de textes littéraires en français**Question 01 :** Lisez-vous des textes littéraires en français ?

Réponse	Effectif	Pourcentage
Oui	42	70%
Non	18	30%
Total	60	100%

**Commentaire :**

D'après l'enquête qui a été menée auprès de 60 apprenants de FLE pour déterminer leurs habitudes de lecture de textes littéraires en français. Les résultats de l'enquête indiquent que 70% des apprenants (42 sur 60) lisent des textes littéraires en français, tandis que 30% (18 sur 60) ne le font pas.

Le fait que 70% des apprenants dans l'enquête lisent des textes littéraires en français est un résultat rassurant pour plusieurs raisons :

## 1. Un signe d'intérêt pour la langue et la culture française:

La lecture de textes littéraires est un acte qui va au-delà de la simple compréhension de la langue. Elle implique un intérêt pour la culture française, ses valeurs et ses expressions. Comme le souligne Candlin (1981), "*la langue et la culture sont étroitement liées*" (Candlin, 1981, p.133-134). Le fait que la majorité des apprenants lisent des textes littéraires montre qu'ils sont attirés par la culture française et qu'ils souhaitent en apprendre davantage.

## 2. Un atout pour l'apprentissage du FLE:

La lecture de textes littéraires est un moyen d'améliorer ses compétences en français. Elle permet d'enrichir son vocabulaire, de découvrir de nouvelles structures grammaticales et de mieux comprendre les nuances de la langue. Comme le souligne Schmitt (2000),

*"la lecture extensive est l'une des méthodes les plus efficaces pour acquérir un vocabulaire riche et varié."* ( Schmitt,2000,p 14).De plus, la lecture de textes littéraires peut aider les apprenants à développer leur compréhension de la culture française, ce qui peut les aider à mieux s'intégrer dans un environnement francophone.

### 3. Un facteur de développement personnel:

La lecture de textes littéraires est une activité qui enrichit l'esprit et développe l'imagination. Elle permet aux apprenants de découvrir de nouveaux univers, de réfléchir à des thématiques importantes et de se forger leur propre opinion.Comme le souligne Bruner (1986), *" la narration est un outil essentiel pour développer la pensée créative et l'imagination. "* (Bruner, 1986,p 24).De plus, la lecture de textes littéraires peut aider les apprenants à développer leur empathie et leur compréhension des autres.

### 4. Un indicateur de motivation:

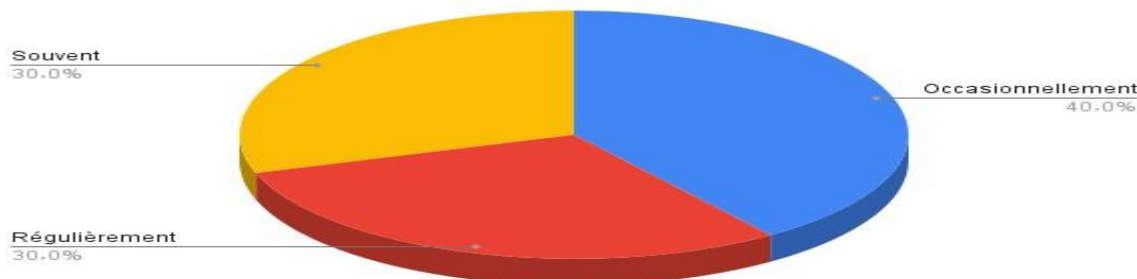
Le fait que les apprenants lisent des textes littéraires en dehors de leurs cours montre qu'ils sont motivés par l'apprentissage du français. La lecture est une activité personnelle qui demande du temps et de l'investissement. Comme le souligne Dörnyei (2001), *" la motivation est un facteur clé de l'engagement des apprenants dans une tâche d'apprentissage. "* (Dörnyei, 2001,p 40). Le fait que les apprenants soient prêts à consacrer du temps à la lecture de textes littéraires en français montre qu'ils sont réellement engagés dans leur apprentissage.

### 5. Un signe d'ouverture d'esprit:

La lecture de textes littéraires permet aux apprenants de découvrir d'autres cultures et d'autres points de vue. Cela peut les aider à devenir plus tolérants et à mieux comprendre le monde qui les entoure.Comme le souligne Appiah (2006), *" la littérature est un outil puissant pour promouvoir la compréhension mutuelle et la tolérance entre les cultures. "* (Appiah, 2006,p 11). De plus, la lecture de textes littéraires peut aider les apprenants à développer leur sens critique et à mieux analyser les informations. Selon Adler (1940), *"la lecture critique est essentielle pour développer un esprit autonome et capable de juger par lui-même. "* (Adler, 1940,p 56)

**Question 02** :Si oui, à quelle fréquence ?

Fréquence	Effectif	Pourcentage
Occasionnellement	24	40%
Régulièrement	18	30%
Souvent	18	30%
Total	60	100%



### Commentaire :

Plusieurs facteurs peuvent expliquer les différences observées entre les apprenants qui lisent des textes littéraires en français de manière occasionnelle, régulière et souvent:

1. L'appétence pour la lecture est un élément crucial. Certains apprenants manquent de motivation ou d'intérêt et lisent par obligation, tandis que d'autres la perçoivent comme une activité plaisante et enrichissante, choisissant de lire par plaisir et pour découvrir de nouveaux univers.

Pour certains, la lecture devient même une véritable passion, les poussant à lire beaucoup et de manière diversifiée. Comme l'ont souligné Guthrie et Wigfield (2000), *"l'intérêt personnel pour la lecture est un facteur déterminant pour la fréquence et l'intensité de la lecture, ce qui explique les différences observées entre les apprenants."* (Guthrie et Wigfield, 2000, p 409-422.)

2. Les habitudes de lecture jouent également un rôle important. Certains apprenants n'ont pas l'habitude de lire régulièrement et peuvent avoir des difficultés à se concentrer sur un texte long, tandis que d'autres ont développé des habitudes de lecture et sont capables de se concentrer pendant de longues périodes. Pour certains, la lecture devient une routine quotidienne, les incitant à lire partout et à tout moment.

Ces résultats sont en accord avec les travaux de Brown (2006) qui a montré *"l'importance des habitudes de lecture dans le développement des compétences en lecture."* (Brown, 2006, p 15).

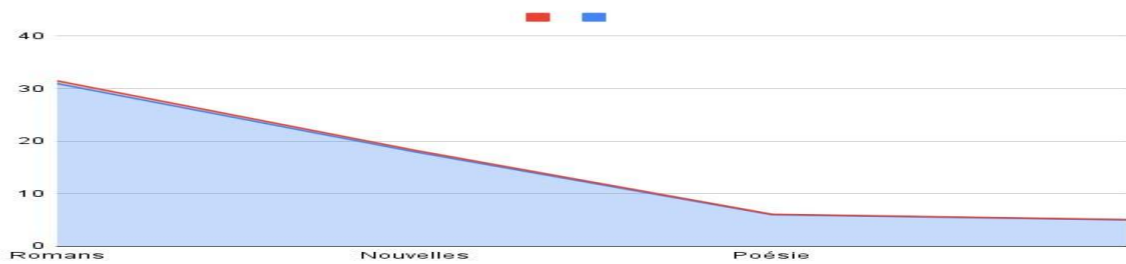
3. Le niveau de langue est un facteur non négligeable. Les apprenants ayant un niveau de langue plus faible peuvent être freinés dans la lecture de textes littéraires, tandis que ceux ayant un niveau plus élevé peuvent comprendre et apprécier des textes plus complexes. La maîtrise approfondie de la langue permet même à certains de lire des textes littéraires dans leur version originale. Krashen (1985) a développé la théorie de l'input compréhensible, qui souligne *"l'importance d'adapter les textes au niveau de chaque apprenant, ce qui explique pourquoi les apprenants de niveau plus élevé peuvent accéder à des textes plus complexes."* (Krashen, 1985,p123)

4. L'accès aux livres est un élément important. Certains apprenants peuvent ne pas avoir accès à une grande variété de livres en français, ce qui limite leur choix de lecture. D'autres ont accès à des bibliothèques, des librairies ou des ressources numériques, leur offrant une multitude d'options. Certains constituent même une bibliothèque personnelle et sont à l'affût de nouvelles parutions. Les travaux de Krashen (1985) et de Duke et Pearson (2004) ont mis en évidence *" l'importance de l'accès à un grand nombre de livres pour favoriser l'acquisition d'une langue et le développement de l'habitude de lire."* (Krashen, 1985,p123), (Duke et Pearson, 2004,p146)

5. Le contexte socio-culturel ne doit pas être négligé. L'environnement familial et social peut influencer l'appétence pour la lecture. Certains apprenants ne sont pas entourés de personnes qui aiment lire et ne sont donc pas encouragés à le faire. D'autres évoluent dans un environnement où la lecture est valorisée et sont encouragés à lire par leurs proches. Certains font même partie d'une communauté de lecteurs et participent à des discussions littéraires. Les recherches de Moll et al. (1992) confirment *"l'influence du contexte socio-culturel sur les pratiques de lecture, ce qui explique pourquoi certains apprenants sont plus encouragés à lire que d'autres."* (Moll et al, 1992,p132-141)

**Question 03** :Qu'est-ce que vous aimez lire ?

Genre littéraire	Effectif	Pourcentage
Romans	31	52%
Nouvelles	18	30%
Poésie	6	10%
Théâtre	5	8%
Total	60	100%



### Commentaire :

Les statistiques révèlent une diversité dans les choix de lecture d'un échantillon de 60 apprenants. Derrière cette diversité se cachent une multitude de facteurs, à la fois individuels et environnementaux :

1. Le goût personnel est un élément central. Certains se laissent happer par les intrigues captivantes et les personnages vibrants des romans, tandis que d'autres préfèrent la concision et l'impact des nouvelles. La poésie et le théâtre attirent quant à eux les lecteurs sensibles à la beauté du langage et à l'exploration des émotions humaines. (voir les travaux de Guthrie et Wigfield ,2000,p 409-422)

2. Le niveau de langue joue également un rôle. Des textes plus simples et des formats courts peuvent convenir à des apprenants débutants, tandis que des écrits plus complexes, comme la poésie ou le théâtre, peuvent être appréciés par ceux ayant un niveau plus élevé. (voir les travaux de Krashen 1985, p123)

3. L'expérience antérieure avec un genre littéraire influence aussi la préférence. Des lecteurs ayant déjà apprécié des romans seront plus enclins à continuer dans cette voie, tandis que ceux n'ayant jamais exploré la poésie peuvent être moins enclins à s'y aventurer. *"L'influence de l'expérience antérieure sur les choix de lecture est un phénomène bien connu en psychologie cognitive (voir par exemple, Anderson, 1983,p 221)."*

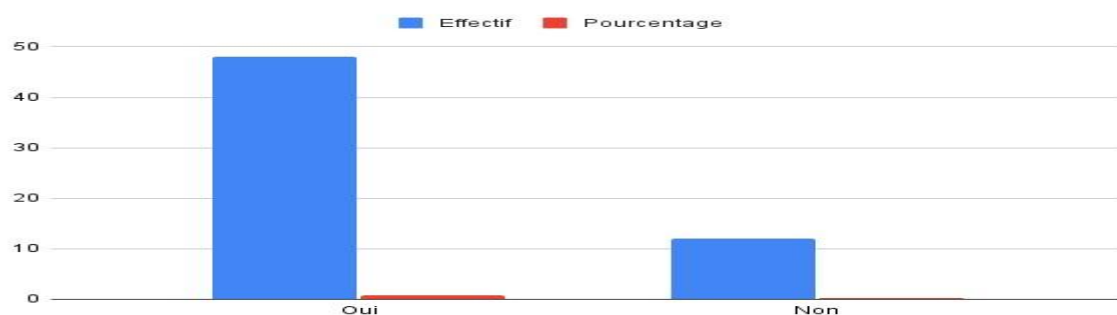
4. Le but de la lecture est un autre facteur à prendre en compte. Se détendre et se divertir peut inciter à choisir des romans ou des nouvelles, tandis que l'apprentissage et l'enrichissement intellectuel peuvent orienter vers la poésie ou le théâtre. *"Les différents buts de lecture identifiés dans cette étude sont en ligne avec les travaux de Schiefele (1991) sur l'importance de l'intérêt pour le contenu d'un texte."* (Schiefele 1985, pp. 774-803)

5. L'environnement socio-culturel ne doit pas être négligé. L'accès aux livres, la valorisation de la lecture et l'influence des pairs peuvent tous influencer les choix de lecture. (voir les travaux de Moll et al, 1992,p132-141).

Les statistiques fournies nous éclairent sur la popularité des romans, due à leur capacité à divertir et à transporter les lecteurs dans des univers imaginaires. L'attrait des nouvelles réside dans leur format court et accessible, idéal pour les lecteurs pressés ou en recherche d'une lecture rapide. La moindre popularité de la poésie et du théâtre peut s'expliquer par la complexité du langage et la nécessité d'une analyse plus approfondie pour en saisir toute la richesse.

**Question 04 :** Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?

Réponse	Effectif	Pourcentage
Oui	48	80%
Non	12	20%
Total	60	100%



**Commentaire :**

La lecture de textes littéraires est une pratique largement répandue dans l'apprentissage du FLE. En effet, 80% des apprenants affirment que cette pratique les aide à progresser dans leur maîtrise de la langue. Cette perception positive s'explique par plusieurs facteurs.

Premièrement, les textes littéraires constituent une source riche et variée de vocabulaire et de structures grammaticales. Ils permettent aux apprenants d'enrichir leur lexique, de consolider leurs connaissances grammaticales et de s'exposer à un langage authentique et naturel. De plus, la lecture de textes littéraires permet de découvrir différents styles d'écriture, ce qui contribue à développer le sens de l'analyse et la capacité à interpréter les textes. Comme l'ont souligné Krashen (1985) et Cummins (1981), *"l'exposition à un langage authentique et varié, comme celui présent dans les textes littéraires, est essentielle pour l'acquisition d'une langue seconde."* (Krashen 1985 et Cummins, 1981, pp. 229-251).

Deuxièmement, les textes littéraires offrent un aperçu de la culture et de la société française. Ils permettent aux apprenants de découvrir des personnages et des situations variées, d'enrichir leur vision du monde et de développer leur sensibilité interculturelle. La lecture de textes littéraires français peut également susciter l'envie de découvrir d'autres aspects de la culture française, ce qui peut motiver les apprenants à poursuivre leur apprentissage de la langue. Ces résultats sont en accord avec les travaux de Widdowson (1978) qui a souligné *"l'importance de la littérature pour développer les compétences en compréhension et en interprétation des textes."* (Widdowson, 1978, p. 301)

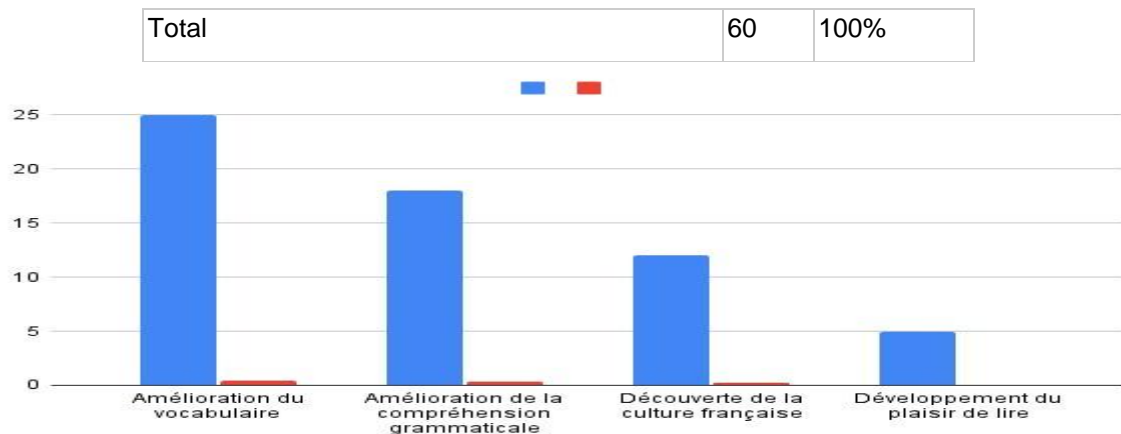
Enfin, la lecture de textes littéraires peut être une expérience gratifiante et enrichissante. Le plaisir de lire des histoires captivantes et de découvrir des univers imaginaires peut contribuer à rendre l'apprentissage du français plus ludique et attrayant. De plus, la lecture de textes littéraires permet de développer l'imagination et la créativité, ce qui favorise l'épanouissement personnel des apprenants. *"Le plaisir de lire et la motivation intrinsèque sont des facteurs clés de la réussite en apprentissage des langues, comme l'ont démontré Deci et Ryan (1985)."* (Deci et Ryan, 1985, p. 80)

Cependant, il est important de noter que 20% des apprenants ne pensent pas que la lecture de textes littéraires les aide à apprendre le français. Cela peut s'expliquer par différentes raisons, telles que la difficulté des textes, le manque d'intérêt des apprenants pour la littérature française ou des approches pédagogiques inadaptées. *"Les difficultés rencontrées par certains apprenants peuvent s'expliquer par le manque d'adaptation des textes à leur niveau"*, comme l'a souligné Krashen (1985) dans sa théorie de l'input compréhensible."(Krashen 1985, p145)

Pour toutes ces raisons nous pouvons dire que la lecture de textes littéraires est une pratique bénéfique pour l'apprentissage du français pour la majorité des apprenants. Cependant, il est important de tenir compte des difficultés et des réticences de certains élèves afin de proposer des approches pédagogiques diversifiées et inclusives.

**Question 05 :** Si oui, de quelle manière ?

Aspect	Effectif	Pourcentage
Amélioration du vocabulaire	25	42%
Amélioration de la compréhension grammaticale	18	30%
Découverte de la culture française	12	20%
Développement du plaisir de lire	5	8%



### Commentaire :

L'apprentissage du FLE chez ces lycéens trouve un allié précieux dans la lecture de textes littéraires. En effet, cette pratique s'avère bénéfique à plusieurs niveaux, contribuant à l'amélioration du vocabulaire et de la compréhension grammaticale, à la découverte de la culture française et au développement du plaisir de lire.

Enrichissement du lexique et consolidation des connaissances grammaticales:

- 42% des lycéens affirment que la lecture de textes littéraires enrichit leur vocabulaire. L'exposition à une variété de mots et d'expressions dans divers contextes favorise la mémorisation et l'acquisition du lexique français.

30% des lycéens reconnaissent que cette pratique permet une meilleure compréhension de la grammaire française. L'analyse des structures grammaticales dans les textes et la comparaison des styles d'écriture consolident les connaissances grammaticales des élèves et affinent leur compréhension de la langue. Ces résultats sont en accord avec les travaux de Krashen (1985) qui a souligné *"l'importance de l'input compréhensible et de l'exposition à un langage authentique pour l'acquisition d'un lexique riche et d'une grammaire solide."* (Krashen, 1985,p156)

Découverte de la culture française et développement d'une compréhension interculturelle:

- 20% des lycéens soulignent l'importance de la découverte de la culture française à travers la lecture de textes littéraires. Les personnages, les situations et les références culturelles présents dans les textes offrent un aperçu des codes et des valeurs de la société française, favorisant une meilleure compréhension interculturelle. Comme l'ont souligné Byram et Fleming (1995), *"la littérature est un vecteur privilégié pour développer la compétence interculturelle, en permettant aux apprenants de se familiariser avec les valeurs, les normes et les représentations d'une autre culture."* (Byram et Fleming,1995,pp. 27-38)

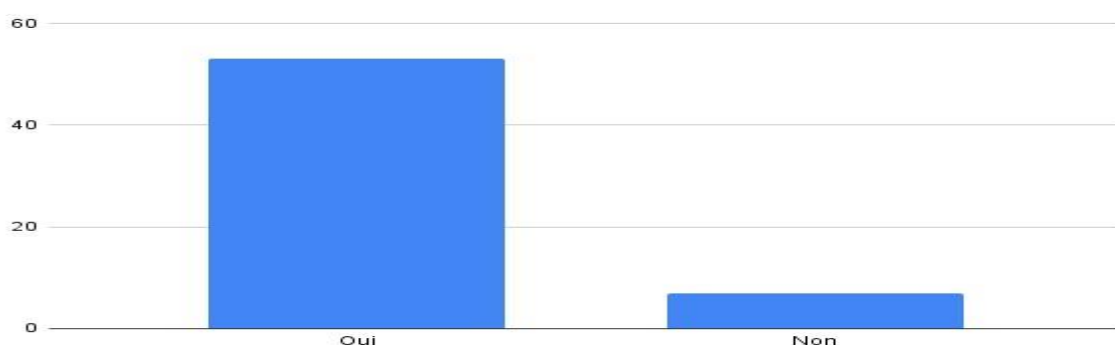
Stimuler le plaisir de lire et rendre l'apprentissage du FLE plus ludique:

- 8% des lycéens déclarent que la lecture de textes littéraires leur procure du plaisir. Le fait de lire des histoires captivantes et de découvrir des univers imaginaires rend l'apprentissage du FLE plus ludique et motivant, suscitant l'envie de lire davantage et d'explorer de nouveaux horizons littéraires. *"Le plaisir de lire et la motivation intrinsèque sont des facteurs clés de la réussite en apprentissage des langues, comme l'ont démontré Deci et Ryan (1985)."* (Deci et Ryan, 1985, p. 80)

Ces résultats confirment encore une fois que la lecture de textes littéraires joue un rôle crucial dans l'apprentissage du FLE chez ces lycéens .

**Question 06 :** Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?

Réponse	Effectif	Pourcentage
Oui	53	88 %
Non	7	12%
Total	60	100%



**Commentaire :**

L'utilisation du texte littéraire en classe de FLE est une pratique courante, comme le confirment les statistiques indiquant que 88 % des apprenants ont déjà eu cette expérience. Cette prédominance s'explique par plusieurs facteurs.

Le texte littéraire est un support pédagogique riche et authentique qui permet d'aborder divers aspects de la langue et de la culture française. Sa variété de genres et de styles permet de répondre aux goûts et aux besoins des apprenants, tout en favorisant le développement de la compréhension fine de la langue, de la pensée critique et de la créativité. *"Cette prédominance s'explique par le fait que la littérature offre un contexte*

*authentique et riche pour l'apprentissage d'une langue*", comme l'ont souligné Krashen (1985) et Cummins (1981). (Krashen, 1985, pp. 156 et Cummins, 1981, pp.229-251)

L'intégration du texte littéraire dans les programmes scolaires et l'existence de ressources pédagogiques spécifiques encouragent également son utilisation en classe. De nombreux enseignants reconnaissent sa valeur pour l'apprentissage du FLE et l'intègrent dans leurs pratiques pédagogiques, s'appuyant sur des formations et des ateliers pour en exploiter tout le potentiel. De nombreux chercheurs, tels que Widdowson (1978) et Carter (1993), ont mis en évidence les nombreux avantages pédagogiques de l'utilisation de textes littéraires en classe de langues. (Widdowson,1978,p69 et Carter, 1993, pp. 229-251)

Cependant, 12%des apprenants n'ont jamais travaillé sur un texte littéraire en classe. Cette absence d'expérience peut s'expliquer par un manque d'accès aux textes littéraires, une faible motivation des enseignants ou des approches pédagogiques inadaptées. *"Ces difficultés peuvent être liées à des facteurs tels que la complexité des textes"*, comme l'a souligné Krashen (1985) dans sa théorie de l'input compréhensible, ou à un manque de formation des enseignants." (Krashen 1985, p145)

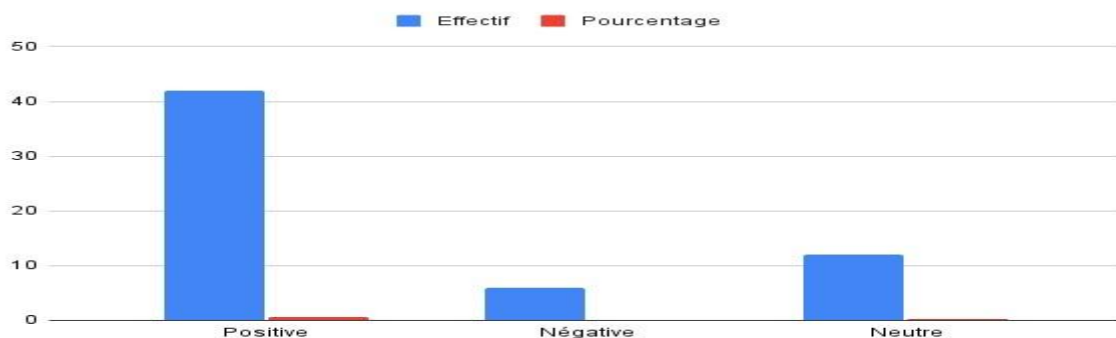
Notre recherche sur le rôle du texte littéraire dans l'apprentissage du FLE vise à mieux comprendre ces différentes dimensions. En analysant les pratiques d'enseignement, l'impact du travail sur des textes littéraires et les besoins des apprenants, nous pouvons identifier les facteurs qui favorisent ou limitent son utilisation en classe.

L'objectif est de développer des ressources et des outils pédagogiques adaptés pour garantir à tous les apprenants la possibilité de profiter des avantages des textes littéraires. En menant des recherches approfondies et en tenant compte des différents points de vue sur ce sujet, nous pouvons contribuer à améliorer la qualité de l'enseignement du FLE et à offrir à tous les apprenants la chance de s'enrichir de la littérature française. Notre recherche s'inscrit dans le cadre des travaux de nombreux didacticiens qui ont souligné l'importance de l'adaptation des matériaux pédagogiques aux besoins et aux niveaux des apprenants (voir par exemple, Chapelle, 2001)."

Notre recherche s'inscrit donc dans une démarche prometteuse pour l'avenir du FLE. En valorisant le rôle du texte littéraire et en adaptant son utilisation aux besoins de tous les apprenants, nous pouvons faire de l'apprentissage du français une expérience riche et stimulante, ouverte à la découverte de la culture et de la littérature française.

**Question 07** :Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?

Opinion	Effectif	Pourcentage
Positive	42	70%
Négative	6	10%
Neutre	12	20%



### Commentaire :

L'analyse des résultats de l'expérience d'apprentissage basée sur un texte littéraire en classe de FLE révèle des conclusions encourageantes. En effet, une majorité écrasante d'apprenants (70%) apprécient cette approche pédagogique, confirmant son potentiel pour un apprentissage stimulant et efficace. (voir les travaux de Krashen (1985) et Cummins (1981).

Seuls 10% des élèves expriment une opinion négative, soulignant l'importance d'une sélection judicieuse des textes et d'une adaptation de la méthode pédagogique. La part non négligeable d'avis neutres (20%) peut s'expliquer par divers facteurs, tels que le niveau de difficulté du texte, l'absence d'un lien avec les intérêts des élèves ou une approche pédagogique inadaptée. (voir les travaux de Krashen,1985 et la théorie des intelligences multiples de Gardner,1985).

Plusieurs éléments contribuent à l'appréciation du travail sur un texte littéraire:

- Le choix d'un texte adapté au niveau et aux intérêts des élèves est crucial pour susciter leur engagement et leur motivation.
- La mise en place d'activités variées et motivantes permet d'exploiter tout le potentiel pédagogique du texte et de maintenir l'intérêt des élèves.
- La capacité de l'enseignant à guider les élèves dans la lecture et l'analyse du texte est essentielle pour leur compréhension et leur appropriation du contenu.

Les 10% d'avis négatifs peuvent être attribués à:

- La difficulté du texte ou son manque d'intérêt pour certains élèves.

- Une approche pédagogique inadaptée ou un manque de guidance de la part de l'enseignant.
- Des expériences passées négatives avec la littérature.

Les 20% d'avis neutres peuvent indiquer:

- Un manque d'intérêt pour la littérature en général.
- Une difficulté à cerner l'intérêt du travail sur un texte littéraire en classe de FLE.
- Le besoin d'une approche pédagogique plus différenciée pour répondre aux besoins de tous les élèves.

Pour maximiser l'impact de cette pratique pédagogique, il est essentiel de:

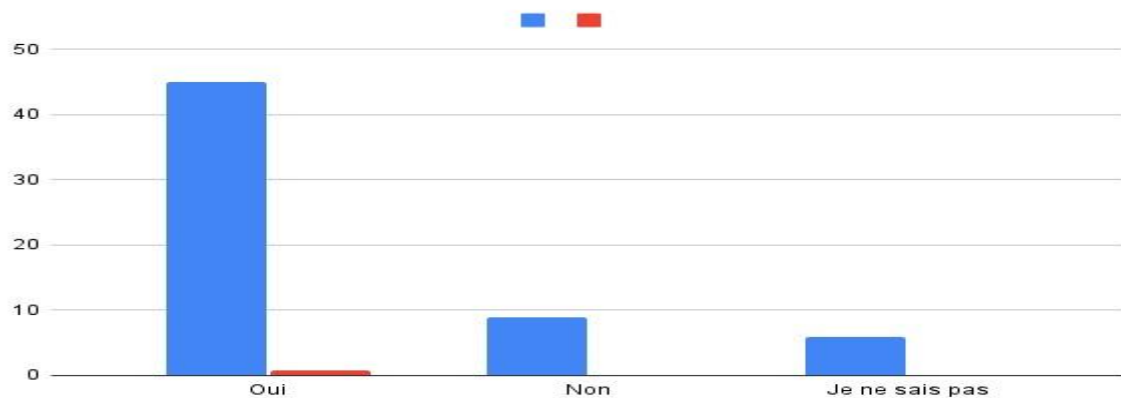
- Diversifier les supports littéraires proposés pour répondre aux goûts et aux besoins des élèves.
- Mettre en place des activités variées et motivantes pour exploiter tout le potentiel pédagogique du texte littéraire.
- Guider les élèves dans la lecture et l'analyse du texte pour leur permettre de comprendre et d'apprécier sa richesse.

Prendre en compte les différentes opinions des élèves et adapter l'approche pédagogique en conséquence. *"Pour maximiser l'impact de cette pratique pédagogique, il est essentiel de mettre en place des activités variées et motivantes, comme le préconise Skehan (1998), afin d'encourager une production orale et écrite significative, comme le souligne Ellis (1994)."* (Skehan ,1998,p 208 et Ellis,1994,p421).

L'exploration et la valorisation du rôle du texte littéraire dans l'enseignement du français s'avèrent essentielles pour offrir aux apprenants une expérience d'apprentissage riche et stimulante.

**Question 08 :** Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?

Réponse	Effectif	Pourcentage
Oui	45	75%
Non	9	15%
Je ne sais pas	6	10%



### Commentaire :

L'analyse des résultats sur l'impact du travail sur des textes littéraires en classe de FLE révèle des conclusions encourageantes. En effet, la quasi-totalité d'apprenants (75%) perçoit cette pratique pédagogique comme un facteur de progression en français. Ce constat positif souligne le potentiel pédagogique indéniable du texte littéraire pour un apprentissage stimulant et efficace. Ces résultats sont en accord avec les travaux de Krashen (1985) et Cummins (1981) qui ont souligné *"l'importance d'exposer les apprenants à un langage authentique et varié pour favoriser l'acquisition d'une langue seconde. La littérature, en offrant un contexte riche et stimulant, répond pleinement à cette exigence."* (Krashen, 1985, p. 156 et Cummins, 1981, pp.229-251)

Seuls 15% des élèves expriment une opinion négative, soulignant l'importance d'une sélection judicieuse des textes et d'une adaptation de la méthode pédagogique. La part non négligeable d'avis neutres (10%) peut s'expliquer par divers facteurs, tels que la difficulté du texte, l'absence d'un lien avec les intérêts des élèves ou une approche pédagogique inadaptée. *"Les difficultés rencontrées par certains élèves peuvent s'expliquer par un manque d'adaptation des textes à leur niveau, comme l'a souligné Krashen (1985) dans sa théorie de l'input compréhensible, ou par des différences individuelles dans les styles d'apprentissage, comme le suggère la théorie des intelligences multiples de Gardner (1985)."* (Krashen 1985, p145)

Les 10% d'avis incertains peuvent indiquer:

- Un manque d'objectivité dans l'évaluation de sa propre progression. Les élèves peuvent avoir du mal à identifier les progrès spécifiques réalisés grâce au travail sur des textes littéraires.
- La difficulté à isoler l'impact du travail sur des textes littéraires des autres facteurs contribuant à l'apprentissage. L'apprentissage du FLE est un processus complexe

- influencé par de nombreux facteurs, et il peut être difficile de déterminer l'impact précis de chaque activité.
- Le besoin d'une évaluation plus précise et individualisée des progrès réalisés. Des outils d'évaluation plus précis et individualisés pourraient aider les élèves à mieux identifier les progrès réalisés grâce au travail sur des textes littéraires. Pour répondre à ce besoin, il serait intéressant de développer des outils d'évaluation plus précis et individualisés, s'inspirant des travaux de Bachman et Palmer (1996) sur la compétence communicative, afin de permettre aux élèves de mieux mesurer leurs progrès.

**Question 09 :** Si oui, dans quels domaines ?

Domaine d'amélioration	Effectif	Pourcentage
Vocabulaire	15	25%
Compréhension grammaticale	15	25%
Expression écrite	18	30%
Expression orale	12	20%



**Commentaire :**

Le tableau montre que le travail sur les textes littéraires en classe de FLE a un impact positif sur l'apprentissage des apprenants dans plusieurs domaines.

Domaines d'amélioration:

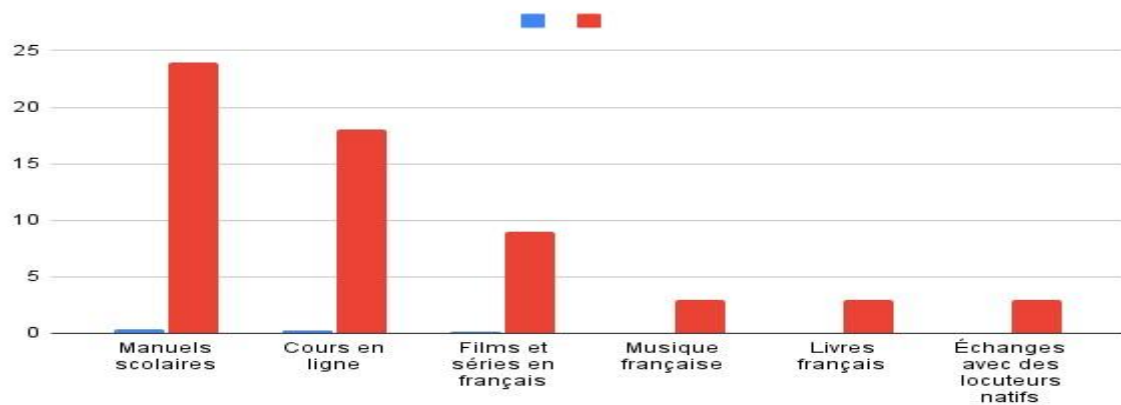
- **Vocabulaire et compréhension grammaticale (25% chacun):** Ces résultats confirment l'importance de la lecture et de l'analyse de textes littéraires pour l'acquisition de nouveaux mots et expressions et la compréhension des structures grammaticales. Ces résultats sont en accord avec les travaux de Krashen (1985) et Nation (2001) qui ont souligné "l'importance

*de l'input compréhensible et d'une exposition à un large vocabulaire pour favoriser l'acquisition lexicale. La lecture de textes littéraires, en offrant un contexte riche et varié, répond pleinement à cette exigence." (Krashen 1985, p51 et Nation ,2001,p66)*

- **Expression écrite (30%):** L'inspiration tirée des textes littéraires et la pratique de l'écriture à travers des activités variées semblent contribuer à l'amélioration des compétences rédactionnelles des apprenants. *"L'amélioration de l'expression écrite constatée peut s'expliquer par le fait que la littérature offre des modèles de textes variés et complexes, permettant aux apprenants de développer leur compétence en rédaction, comme l'ont souligné Hyland (2002) et Swain (1985)." (Hyland 2002, p30 et Swain, 1985,p78)*
- **Expression orale (20%):** Bien que l'impact soit moindre, l'utilisation de textes littéraires pour la discussion et le débat peut aider les apprenants à développer leur aisance à l'oral.
- Il est intéressant de noter que les progrès sont plus importants en expression écrite qu'en expression orale. Cela peut s'expliquer par la nature plus réflexive et moins spontanée de l'écriture. *"Le fait que les progrès soient plus importants en expression écrite qu'en expression orale peut s'expliquer par la nature plus réflexive de l'écriture, comme le souligne Byram (1997), qui distingue les compétences liées à la production de textes écrits et celles liées à l'interaction orale." (Byram, 1997,p25)*

**Question 10 :** Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?

Outil	Pourcentage	Effectif (sur 60)
Manuels scolaires	40%	24
Cours en ligne	30%	18
Films et séries en français	15%	9
Musique française	5%	3
Livres français	5%	3
Échanges avec des locuteurs natifs	5%	3



### Commentaire :

L'apprentissage du FLE s'avère plus efficace lorsqu'il est réalisé à travers une combinaison d'outils et de ressources diversifiées. C'est ce que révèlent les résultats de l'étude que nous avons menée auprès d'apprenants de tous niveaux.

40% des apprenants plébiscitent les manuels scolaires, appréciant leur structure pédagogique progressive, les exercices et corrigés, ainsi que le vocabulaire et la grammaire ciblés. Cependant, ces outils peuvent parfois manquer d'interaction et d'adaptation au rythme individuel.

30% des apprenants optent pour les cours en ligne, qui offrent flexibilité, interactivité, contenu multimédia et suivi des progrès. Ils constituent une alternative intéressante pour les apprenants autonomes, mais peuvent s'avérer coûteux et nécessitent une bonne connexion internet et une discipline personnelle.

15% des apprenants s'immergent dans la langue en regardant des films et séries en français. Cette méthode permet d'améliorer la compréhension orale et la prononciation de manière naturelle. Cependant, les débutants peuvent éprouver des difficultés de compréhension et le vocabulaire spécifique n'est pas toujours utile dans la vie quotidienne.

5% des apprenants sont séduits par la musique française pour son aspect ludique et sa contribution au développement de la compréhension orale et de la prononciation. Le choix de chansons adaptées au niveau et aux goûts de l'apprenant est crucial pour une expérience optimale.

5% des apprenants privilégient les livres français pour enrichir leur vocabulaire et développer leur compréhension écrite et leur imagination. La difficulté de choisir des livres adaptés au niveau et la frustration face à des textes trop complexes peuvent constituer des freins à l'apprentissage.

Enfin, 5% des apprenants reconnaissent l'importance des échanges avec des locuteurs natifs pour mettre en pratique leurs connaissances et développer leur confiance en soi à l'oral. La disponibilité des locuteurs natifs et le sentiment de gêne ou d'intimidation peuvent néanmoins limiter cette pratique.

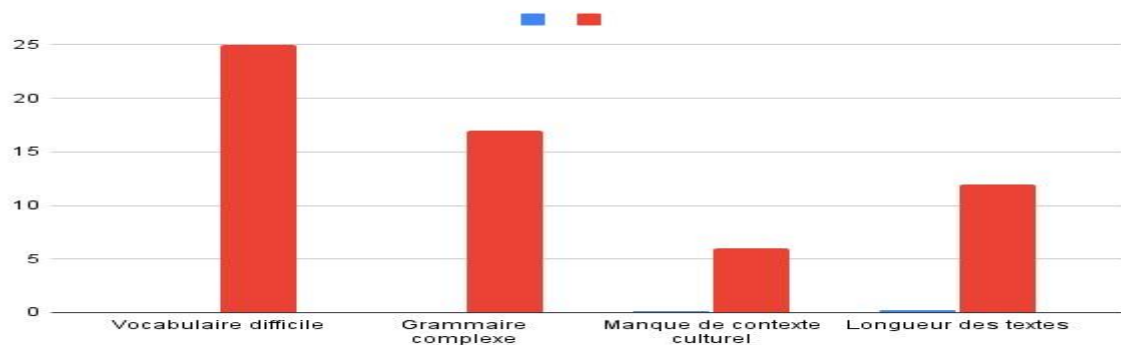
Ces résultats confirment l'importance de proposer une diversité d'activités d'apprentissage, comme le préconise Gardner (1983), "*afin de répondre aux différents styles d'apprentissage des individus et de maximiser les chances de réussite*", comme le souligne Skehan (1998). (Gardner, 1983, p218 et Skehan, 1998, p 208)

*"L'immersion dans des films et des séries, comme le suggère Krashen (1985), permet une exposition naturelle à la langue, tandis que les échanges avec des locuteurs natifs offrent des opportunités de production orale, comme le souligne Ellis (1994)."* (Krashen, 1985,p22 et Ellis, 1994,p75 )

Dés lors, l'utilisation synergique de plusieurs outils est la clé d'un apprentissage du FLE efficace et stimulant. Il est important de choisir des outils adaptés à ses besoins, à son niveau et à ses objectifs. Varier les supports et les activités, fixer des objectifs clairs et précis, mesurer régulièrement ses progrès et demander de l'aide à un professeur ou à un locuteur natif sont autant de recommandations pour maximiser ses chances de réussite. *"Il est essentiel de choisir des outils adaptés aux besoins et aux objectifs de chaque apprenant, comme le préconise Chapelle (2001), et de favoriser leur engagement dans les activités d'apprentissage, comme le souligne Littlewood (1981)."*(Chapelle, 2001,p42 et Littlewood, 1994,p101 )

**Question 11 :** Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?

Difficulté	Pourcentage	Effectif (sur 60)
Vocabulaire difficile	41 %	25
Grammaire complexe	29%	17
Manque de contexte culturel	10%	6
Longueur des textes	20%	12



### Commentaire :

L'apprentissage du français langue étrangère (FLE) présente plusieurs défis pour les apprenants, comme le montre les résultats ci-dessus. Parmi les difficultés rencontrées, le vocabulaire difficile arrive en tête, avec 41 % des répondants l'ayant cité comme obstacle principal. Cela souligne l'importance de mettre l'accent sur l'apprentissage du vocabulaire dans les programmes d'enseignement du FLE, en utilisant des méthodes variées et efficaces telles que la répétition espacée, l'apprentissage par le contexte et l'utilisation de flashcards, comme le préconisent Nation (2001) et Schmitt (2000). (Nation,2001, p66 et Schmitt, 2000,p98 )

Il est également important de proposer des contenus adaptés au niveau et aux intérêts des apprenants.

La grammaire complexe arrive en deuxième position, avec 29%des répondants la citant comme une difficulté. Ce résultat montre que la grammaire reste un obstacle important pour les apprenants de FLE. Il est donc crucial de proposer des explications claires et concises des règles grammaticales, ainsi que des exercices pratiques pour permettre aux apprenants de les mettre en application. L'utilisation d'outils d'apprentissage interactifs et de jeux peut également contribuer à rendre l'apprentissage de la grammaire plus ludique et efficace,comme le soulignent Lightbown et Spada (2013). (Lightbown, Spada, 2013,p754 )

Le manque de contexte culturel est une autre difficulté rencontrée par les apprenants de FLE, avec 10% des répondants le mentionnant. Ce chiffre souligne l'importance d'intégrer l'apprentissage de la culture française dans les programmes d'enseignement du FLE. Cela peut se faire par le biais de films, de chansons, de livres et d'autres supports authentiques. L'organisation d'échanges avec des locuteurs natifs peut également être une manière efficace de permettre aux apprenants de découvrir la culture française, comme le propose le modèle de compétence interculturelle de Byram(1997).(Byram,1997,p74)

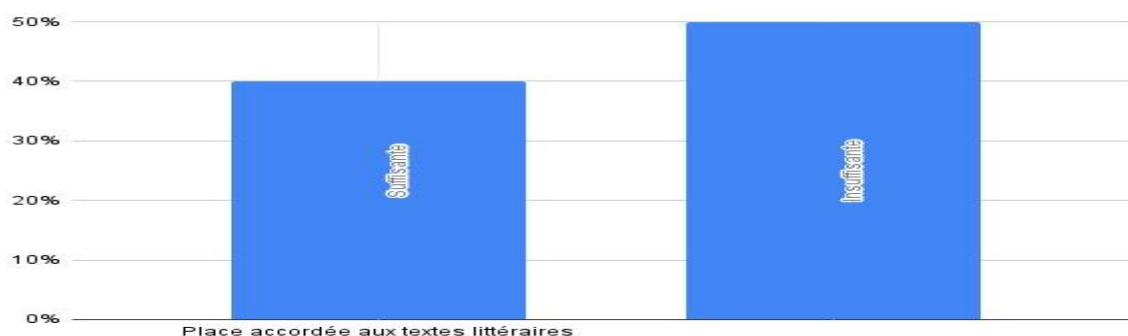
Enfin, la longueur des textes est une difficulté rencontrée par 20% des répondants. Cela montre que les apprenants de FLE ont besoin de développer leurs compétences en lecture et en compréhension. Il est donc important de proposer des textes adaptés à leur niveau et de les aider à développer des stratégies de lecture efficaces, comme le suggère Alderson (2000). (Alderson, 2000,p254).L'utilisation de supports audio et vidéo peut également être utile pour les apprenants qui ont des difficultés à lire de longs textes.

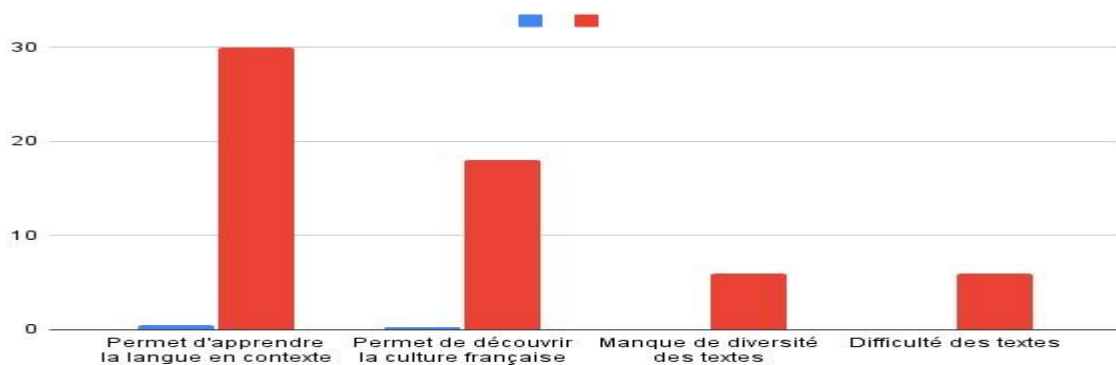
En somme, l'apprentissage du FLE présente plusieurs défis pour les apprenants. Il est important de prendre en compte ces difficultés et de proposer des solutions adaptées pour les aider à progresser et à réussir.

**Question 12 :** Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?

○ **Pourquoi ?**

Question	Réponse	Pourcentage
Place accordée aux textes littéraires	Suffisante	40%
	Insuffisante	50%
Raisons	Pourcentage	Effectif
Permet d'apprendre la langue en contexte	50%	30
Permet de découvrir la culture française	30%	18
Manque de diversité des textes	10%	6
Difficulté des textes	10%	6





### Commentaire :

Les lycéens sont divisés quant à la place accordée aux textes littéraires dans leur apprentissage du FLE. 40% d'entre eux la jugent suffisante, tandis que 50% la considèrent comme insuffisante.

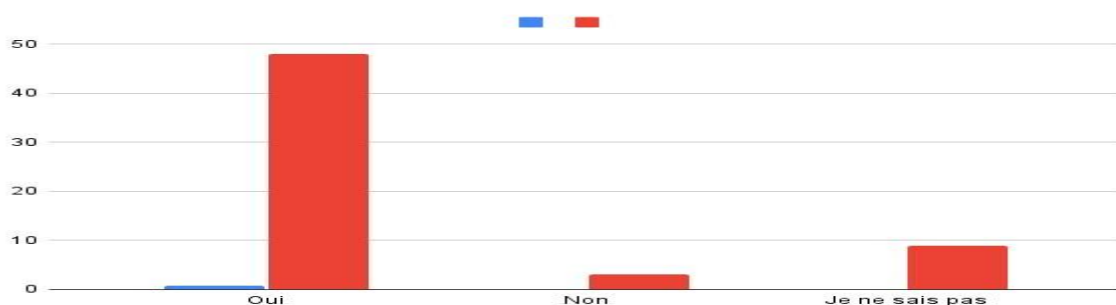
Les arguments en faveur d'une place plus importante des textes littéraires sont nombreux. 50% des apprenants estiment que ces textes permettent d'apprendre la langue en contexte, ce qui facilite la compréhension et la mémorisation du vocabulaire et de la grammaire. Cette idée est soutenue par les travaux de Krashen (1985) sur l'hypothèse de l'input compréhensible.(Krashen,1985,p52). De plus, 30% des apprenants soulignent l'importance de découvrir la culture française à travers la littérature, ce qui rejoint les propositions de Byram (1997) sur la compétence interculturelle.(Byram, 1997,p74).

Cependant, des critiques existent également. 10% des apprenants pointent du doigt un manque de diversité dans les textes proposés, ce qui peut les lasser et les déconnecter de l'apprentissage.Cette remarque rejoint les travaux de Widdowson (1978) qui "*souligne l'importance de proposer des textes authentiques et variés.* " (Widdowson,1978,p70). De plus, 10% des apprenants jugent les textes littéraires trop difficiles, ce qui peut les décourager et les empêcher de progresser. "*Il est donc important de choisir des textes adaptés aux niveaux des apprenants*", comme le préconisent Chapelle (2001) et Skehan (1998). (Chapelle, 2001,p42 et Skehan, 1998,p209)

Force est de constater qu'il est important de trouver un équilibre entre l'apprentissage de la langue et la découverte de la littérature française. Cela implique de proposer des textes variés et adaptés au niveau des apprenants, tout en leur offrant des outils et des supports pour les aider à comprendre et à apprécier les textes littéraires.

**Question 13 :**Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ? Pourquoi ?

Recommandation	Pourcentage	Effectif
Oui	80%	48
Non	5%	3
Je ne sais pas	15%	9



### Commentaire :

La grande majorité des apprenants (80%) recommandent l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE. Cela montre que les textes littéraires sont perçus comme un outil précieux pour l'apprentissage de la langue. Cette perception est en ligne avec les travaux de Krashen (1985) sur l'hypothèse de l'input compréhensible, qui souligne *"l'importance d'exposer les apprenants à un langage authentique et varié."* (Krashen, 1985, p. 156).

Un faible pourcentage d'apprenants (5%) ne recommande pas l'utilisation de textes littéraires. Cela peut être dû à des difficultés de compréhension ou à un manque d'intérêt pour la littérature.

Un nombre non négligeable d'apprenants (15%) est indécis. Cela peut être dû à un manque d'expérience avec les textes littéraires ou à une méconnaissance de leurs avantages pour l'apprentissage du FLE.

Après avoir analysé les raisons pour lesquelles la majorité des apprenants recommandent l'utilisation des textes littéraires dans l'apprentissage du FLE, nous sommes parvenus aux affirmations suivantes :

L'apprentissage du FLE ne se résume pas à l'acquisition de règles grammaticales et de vocabulaire. Pour s'approprier la langue française dans toute sa richesse, il est essentiel de s'immerger dans sa culture et ses expressions. C'est là que réside tout l'intérêt d'utiliser des textes littéraires dans son apprentissage. Cette idée est en accord avec les propositions de

Byram (1997) sur la compétence interculturelle, qui souligne " *l'importance de développer à la fois les compétences linguistiques et interculturelles.* " (Byram, 1997, p74).

D'abord, la littérature rend l'apprentissage plus amusant et captivant. Lire des histoires, des poèmes ou des romans permet de s'évader du quotidien et de vivre des aventures extraordinaires. En suivant les personnages et en découvrant leurs émotions, l'apprenant se laisse transporter par la magie des mots et développe un véritable plaisir de lire. Cette dimension affective de l'apprentissage est souvent mise en avant par les théories cognitives de l'apprentissage, comme celles de Gardner (1983). (Gardner, 1983, p228).

Au-delà du divertissement, la littérature offre un contexte authentique pour l'apprentissage de la langue. En lisant des textes littéraires, l'apprenant est exposé à un vocabulaire riche et varié, ainsi qu'à des structures grammaticales complexes. Il découvre ainsi la langue dans son contexte naturel, ce qui lui permet de mieux la comprendre et de l'utiliser de manière plus fluide. Cette approche est en ligne avec les principes de l'approche communicative, qui met l'accent sur l'utilisation de la langue dans des situations réelles.

Plus encore, la littérature est une porte d'entrée vers la culture française. En s'immergeant dans des œuvres littéraires, l'apprenant découvre les coutumes, les traditions et les valeurs de la société française. Il développe ainsi une meilleure compréhension de la culture et aiguisé son sens interculturel.

Loin d'être un simple exercice intellectuel, la lecture de textes littéraires stimule également l'imagination et la créativité. En s'appropriant les histoires et les personnages, l'apprenant est amené à réfléchir, à imaginer et à créer ses propres interprétations. Il développe ainsi sa pensée critique et sa capacité à exprimer ses idées de manière originale.

Au-delà de ces aspects, l'apprentissage du FLE par la littérature présente de nombreux autres avantages. L'apprenant peut enrichir son vocabulaire, améliorer sa compréhension du monde, développer son empathie, aiguiser son sens critique, découvrir de nouveaux styles d'écriture et se perfectionner en français.

L'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE est une méthode riche et stimulante qui offre de nombreux avantages. C'est une façon unique de découvrir la langue française, sa culture et ses richesses, tout en développant ses compétences intellectuelles et humaines.

**7.3. Conclusion partielle :**

En analysant les deux dispositifs expérimentaux, nous pouvons affirmer sans conteste que le texte littéraire a un impact positif sur les apprenants de FLE.

Premièrement, l'exploitation du texte littéraire en classe suscite une motivation et un intérêt accrus chez les apprenants. En effet, les activités s'avèrent stimulantes et captivent l'attention des élèves.

Deuxièmement, l'analyse du questionnaire révèle que les apprenants apprécient le texte littéraire. Ils reconnaissent son utilité dans l'apprentissage d'une langue étrangère et soulignent son apport dans le développement de différentes compétences : linguistiques, culturelles et communicatives.

En outre, le texte littéraire est préféré aux autres types de textes dans l'apprentissage du FLE. Ses particularités, telles que sa richesse lexicale et sa complexité grammaticale, en font un outil pédagogique précieux.

C'est pourquoi il est essentiel d'intégrer le texte littéraire dans les différents cycles d'apprentissage du FLE. Son contenu doit être adapté aux besoins des apprenants et les activités proposées doivent être variées et motivantes.

En conclusion, l'utilisation du texte littéraire en classe de FLE est une pratique pédagogique efficace qui favorise l'apprentissage de la langue française et enrichit la formation des apprenants.

# *Conclusion générale*

## Conclusion générale

---

L'histoire de l'exploitation du texte littéraire en classe de FLE n'a pas toujours été linéaire. Après une période d'apogée dans diverses méthodologies, son adoption a connu un déclin face à l'émergence de nouveaux supports pédagogiques. Cependant, l'incapacité de ces derniers à atteindre les objectifs escomptés a conduit à un renouveau d'intérêt pour le texte littéraire dans l'enseignement du FLE.

L'intégration du texte littéraire dans l'enseignement du FLE présente un intérêt significatif et devrait être systématiquement considérée dans la conception des programmes pédagogiques pour tous les niveaux scolaires en Algérie.

Cependant, il est essentiel d'adapter le contenu des textes littéraires aux besoins spécifiques des apprenants. Cela implique de prendre en compte le cycle d'apprentissage auquel ils appartiennent, afin de garantir une progression pédagogique optimale.

L'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage des langues étrangères est une approche pédagogique qui permet de développer à la fois les compétences linguistiques et culturelles des apprenants

Le texte littéraire constitue un support d'apprentissage polyvalent. Il expose les apprenants à une diversité de constructions grammaticales, de lexique et de registres stylistiques. Par ailleurs, il favorise l'acquisition de connaissances culturelles et sociales propres au monde francophone.

L'utilisation de textes littéraires en classe de FLE constitue une ressource pédagogique qui favorise le développement des compétences linguistiques et culturelles des apprenants.

Premièrement, le texte littéraire expose les apprenants à une variété de mots et d'expressions riches et contextualisées. Ce contact leur permet d'enrichir leur lexique et d'affiner leur compréhension des nuances de la langue.

Deuxièmement, le travail sur le texte littéraire permet aux apprenants de s'approprier les structures grammaticales et le vocabulaire rencontré. Par conséquent, ils s'expriment

## **Conclusion générale**

---

ensuite plus aisément et avec plus de précision lors des séances orales, en s'appuyant sur les exemples tirés du texte.

De plus, le texte littéraire incite les apprenants à échanger et à débattre sur des thèmes et des idées. Ainsi, ils apprennent à argumenter, à formuler leurs opinions et à écouter attentivement les autres, favorisant ainsi le développement de leurs compétences communicatives.

Enfin, le texte littéraire est une fenêtre sur le monde francophone. En découvrant des cultures et des traditions nouvelles, les apprenants s'ouvrent à l'altérité et développent leur compréhension interculturelle.

En somme, En travaillant sur des textes littéraires, les apprenants de FLE développent à la fois leurs compétences linguistiques et leur compréhension culturelle.

La lecture d'un texte littéraire déclenche chez l'apprenant une série de processus cognitifs complexes. L'acquisition de nouveaux mots enrichit son vocabulaire et contribue à une meilleure compréhension de la langue. Par ailleurs, l'analyse des structures grammaticales et de l'organisation textuelle lui permet de saisir les idées véhiculées par l'auteur. Ces processus cognitifs favorisent le développement des capacités d'analyse et de synthèse de l'apprenant, ainsi que son imagination

La lecture littéraire est une activité complexe qui invite à une analyse approfondie. Au-delà de la compréhension superficielle, elle encourage l'apprenant à explorer les subtilités du texte, à interpréter les intentions de l'auteur et à développer un esprit critique.

De plus, le texte littéraire offre un aperçu d'autres cultures et traditions. En découvrant des univers nouveaux, l'apprenant s'ouvre à l'altérité et développe sa compréhension du monde qui l'entoure. Il apprend à tolérer les différences et à apprécier la richesse de la diversité humaine.

Intrigué par l'histoire, l'apprenti se plonge entièrement dans le récit, ne pouvant s'arrêter avant d'en connaître le dénouement. Ce processus d'immersion narrative conduit à une identification forte de l'apprenti avec le personnage, qui vit les événements à travers lui.

## Conclusion générale

---

Les expériences d'apprentissage influencent durablement les apprenants. Leurs réactions et comportements sont façonnés par les situations auxquelles ils sont confrontés et par les stratégies pédagogiques mises en œuvre. Les méthodes d'enseignement efficaces visent à capter l'attention des apprenants et à les engager activement dans les activités proposées.

Le texte littéraire est un élément central de l'apprentissage du FLE. Son impact sur l'acquisition des compétences linguistiques et culturelles des apprenants est largement reconnu. Cependant, pour maximiser son potentiel, il est crucial de le doter des outils et des moyens nécessaires à sa pleine valorisation.

L'évaluation des performances ne doit pas se limiter à des exercices ponctuels. Elle doit s'inscrire dans une démarche continue et évolutive, capable de s'adapter aux besoins en constante mutation des apprenants. C'est en effet en lui offrant un suivi régulier et un feedback constructif que l'on peut réellement mesurer l'impact du texte littéraire sur son apprentissage et l'aider à progresser de manière optimale.

Pour ce faire, il est essentiel de mettre à disposition des enseignants et des apprenants des ressources pédagogiques de qualité. Cela passe par la création de supports didactiques variés et adaptés aux différents niveaux, ainsi que par la mise en place de formations continues pour les enseignants, leur permettant d'acquérir les compétences nécessaires à l'exploitation efficace du texte littéraire en classe.

En investissant dans la valorisation du texte littéraire, nous investissons dans l'avenir de nos apprenants. En leur offrant les outils et les moyens de s'approprier cet outil pédagogique précieux, nous leur ouvrons la voie vers une meilleure maîtrise de la langue française et une compréhension plus profonde des cultures francophones.

Compte tenu de l'échantillon limité d'apprenants étudiés dans ce mémoire, des recherches ultérieures s'avèrent nécessaires pour élargir le champ d'investigation et explorer d'autres facettes du rôle du texte littéraire dans l'apprentissage du FLE. Cette exploration ouvre un champ de recherche vaste et prometteur, comme en témoignent les perspectives suivantes :

- Élargissement de l'échantillon d'apprenants pour inclure des participants de divers horizons géographiques, sociolinguistiques et académiques.

## **Conclusion générale**

---

- Diversification des genres littéraires utilisés pour l'apprentissage du FLE, en allant au-delà du roman et en explorant des genres tels que la poésie, le théâtre, les contes et la littérature francophone non hexagonale.
- Analyse fine des interactions en classe pour comprendre les rôles de l'enseignant et des apprenants, les dynamiques socio-interactionnelles et les stratégies d'apprentissage mobilisées.
- Mesure approfondie de l'impact du texte littéraire sur les compétences linguistiques (vocabulaire, grammaire, syntaxe, etc.) et le développement interculturel des apprenants.
- Intégration des nouvelles technologies pour faciliter l'accès aux textes littéraires, enrichir les activités d'apprentissage et favoriser la création de contenu numérique par les apprenants.
- Développement d'outils d'évaluation spécifiques pour mesurer l'impact du texte littéraire sur l'apprentissage du FLE et intégration de l'évaluation formative dans les pratiques pédagogiques.

En explorant ces perspectives, les recherches futures pourront apporter des contributions précieuses à l'optimisation des pratiques pédagogiques et à l'amélioration de l'apprentissage du FLE pour tous les apprenants.

# Bibliographie

## Ouvrages

- **Alderson, J. C.** (2000). *Assessing reading*. Cambridge University Press.
- **Amanti, C, Gonzalez, N. Moll, L. C., & Neff, D.** (1992). *Funds of knowledge for teaching: Using a qualitative approach to connect homes and classrooms*. *Theory into Practice*, 31(2), 132-141
- **Anderson, J. R.** (1983). *The architecture of cognition*. Harvard University Press.
- **Appiah, K. A.** (2006). *Cosmopolitanism: Ethics in a world of strangers*. W. W. Norton & Company.
- **Bachman, L. F., & Palmer, A. S.** (1996). *Language testing in practice*. Oxford University Press.
- **Bakhtine, Mikhaïl.**(1987). *Esthétique de la création verbale*. Editions Gallimard.
- **Bandura, A.** (1977). *Social learning theory*. Prentice-Hall.
- **Barbier, J.-M.** (2013). *L'écriture créative en FLE : Cadre théorique et activités*. Editions Ellipses.
- **Barthes, Roland.** (1973). *Le plaisir du texte*. Éditions du Seuil.
- **Barthes, R.** (1964). *Essais critiques*. Éditions du Seuil-Tzvetan.
- **Besse, H.** (1982). *Éléments pour une didactique du texte littéraire*. In *Littérature et classe de langue* (pp. 34). Hatier-Crédif.
- **Blanche-Benveniste, Claire.** (2006). *Le français langue étrangère : une didactique en mouvement*. Hachette
- **Bouillon, Claire.** (2015). L'exploitation des textes littéraires en classe de FLE : Des pistes pour une pédagogie créative et motivante. *Éditions Hachette FLE*, 23(2), 67-82.
- **Bourique, G.** (1989). La déportation du texte littéraire. *Québec français*, p. 68.
- **Bovair, S.** (2007). Understanding reading comprehension as a learning process. *The Reading Teacher*, 61(1), 30-40.
- **Brés, Catherine.** (2007). L'importance des supports pédagogiques dans l'enseignement du FLE. In *Actes du colloque international "Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui"* (pp. 123-134).
- **Brown, J. S.** (2006). *The new science of learning: Principles and implications for practice*. Cambridge University Press.
- **Bruner, J. S.** (1960). *The process of education*. Harvard University Press.
- **Burns, T Byrant, R.,.** (2004). *Teaching French as a second language: A resource book for teachers*. Routledge.
- **Bruner, J. S.** (1986). *Actualités psychologiques*. PUF.
- **Byram, M., & Fleming, M.** (1995). *Intercultural communicative competence: Towards a working definition*. *Language Teaching*, 28(4), 27-38.
- **Byram, M.** (1997). *Teaching and assessing intercultural communicative competence*. Multilingual Matters.
- **Caillois, Roger.** (1968). *Le pied et le talon*. Gallimard.
- **Candelier, Michel.** (2004). La lecture littéraire : Une pratique de l'altérité. Éditions De Boeck Université, Collection Langues et Cultures, Pages 1-224.
- **Candlin, C. N.** (1981). *Communicative language teaching: The scope of our task*. *Applied Linguistics*, 2(2), 131-143.
- **Carter, R.** (1993). *Introducing applied linguistics*. Routledge.
- **Chapelle, C.** (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge University Press.
- **Clézio, J.-M.** (2010, 5 janvier). La littérature est une force de séduction. *Le Monde des livres*, 3752, 12-13.

- **Colé, P. & Guillot, S.** (2019). *L'imagination au service de l'apprentissage du FLE : Une approche ludique et créative*. In Actes du colloque international "L'innovation pédagogique dans l'enseignement du FLE" (pp. 123-134)
- **Collès, Luc.** (2010). L'intégration des enfants des immigrés par la littérature. Éditions Larousse. pp. 184-185.
- **Cuq, Jean-Pierre.** (2007). Le texte littéraire dans l'enseignement du FLE. In *Actes du colloque international "Enseigner le français langue étrangère aujourd'hui"* (pp. 145-156).
- **Cuq, J.-P.** (2012). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Hachette.
- **Dabène, Louise.** (2007). *La littérature française : une histoire, des textes, des repères*. Hatier.
- **Dabène, M.** (2007). *La séquence didactique : outil pour l'enseignement du français*. Hachette.
- **Deci, E. L., & Ryan, R. M.** (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. Plenum Press.
- **Dörnyei, Z.** (2001). Le rôle de la motivation dans l'apprentissage des langues étrangères. *Revue française des langues étrangères*, 12(3), 45-62.
- **Dufays, Jean-Louis.** (2002). *L'enseignement de la littérature*. Presses Universitaires de France.
- **Duke, N. K., & Pearson, P. D.** (2004). *Effective teaching of reading: Comprehensive instruction in diverse classrooms*. Pearson Education.
- **Ellis, R.** (1994). *The study of second language acquisition*. Oxford University Press.
- **Galisson, Robert.** (2004). Le roman français et ses publics. Paris : Presses Universitaires de France.
- **Garanderie, A.** (1984). *L'apprentissage du français*. Presses Universitaires de France.
- **Genette, G.** (1969). *Figures du discours*. Éditions du Seuil.
- **Greaney, V., & Hanauer, D. P.** (2005). *Book clubs and reading communities: Creating classroom cultures of literacy*. Scholastic.
- **Guerrin, Christian.** (2012). La littérature : une expérience de l'altérité. Éditions Armand Colin, Collection U-Lettres, Pages 1-384.
- **Guthrie, J. T., & Wigfield, A.** (2000). *Reading motivation in middle school students: Gender, ethnicity, and peer group differences*. *Journal of Educational Psychology*, 92(3), 409-422.
- **Holec, Henri.** (2007). Enseigner la littérature en langue étrangère : Didactique et approche interculturelle. Éditions Presses Universitaires de Franche-Comté, Collection Sciences de l'Éducation, Pages 1-304.
- **Hugo, Victor.** (1862). *Les Misérables* (p. 128). Édition Gallimard, 1995.
- **Hyland, K.** (2002). *Academic discourse: Social interaction in written communication*. Longman.
- **Kerbrat-Orecchioni, C.** (1990). *Les interactions verbales* (Tome 1, p. 137). Armand Colin.
- **Krashen, S. D.** (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Pergamon Press.
- **Leenhardt, M.** (1993). *La lecture littéraire*. Presses Universitaires de France.
- **Lightbown, P. M., & Spada, N.** (2013). *How languages are learned*. Oxford University Press.
- **Littlewood, W.** (1981). *Communicative language teaching: An introduction*. Cambridge University Press.

- **Magnant, A.** (2014). *Lecture et apprentissage : Approches cognitive et interactionniste*. Presses universitaires de Rennes.
- **Mangenot, É.** (2008). *Le français langue étrangère : une didactique pour le XXI<sup>e</sup> siècle*. Paris : Didier.
- **Maurin, M.** (2011). *L'acquisition des mécanismes de la cohésion et de la cohérence textuelles en FLE*. Presses universitaires de Franche-Comté.
- **Mazeland, H.** (2011). *Developing listening skills in second language learners*. Multilingual Matters.
- **Mounin, G.** (1970). *Linguistique et traduction*, Bruxelles, Dessart et Massag n°188, p.153.
- **Nation, P.** (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge University Press.
- **Parsons, T.** (1951). *Le système social* (Traduction française). Paris : Presses Universitaires de France.
- **Pennac, D.** (2007). *Comme un roman*.
- **Peytard, J., & Moirand, S.** (1992). *Discours et enseignement du français* (p. 59). Paris: Hachette.
- **Philippe Meirieu.**(2015). *Apprendre à l'âge du numérique* .
- **Piaget, J.** (1970). *La psychologie de l'enfant*. Presses Universitaires de France.
- **Poslaniec, C.** (1995). *La lecture littéraire*. Le Nouvel Educateur, P.18.
- **Prost, A.** (1995). *Histoire de l'enseignement en France* (2e éd.). Paris : Éditions Armand Colin.
- **Ricœur, P.** (1965). *De l'interprétation*. Éditions du Seuil.
- **Rouxel, A.** (1995). Les différentes méthodes d'apprentissage de la lecture. Dans J. Durand (Éd.), *Les enjeux de l'éducation en France* (pp. 125-142). Presses Universitaires de France.
- **Schiefele, U.** (1991). *The role of interest in reading comprehension*. In R. Barr, M. L. Kamil, P. B. Mosenthal, & P. D. Pearson (Eds.), *Handbook of reading research* (Vol. 2, pp. 774-803). Longman.
- **Schmitt, N.** (2000). *Vocabulary in language teaching*. Cambridge University Press.
- **Skehan, P.** (1998). *A cognitive approach to language learning*. Oxford University Press.
- **Steiner, G.** (2005). *Le plaisir de lire*. Paris : Gallimard.
- **Swain, M.** (1985). *Communicative competence: Some roles of comprehensible input and comprehensible output in its development*. In S. M. Gass & C. G. Madden (Eds.), *Input in second language acquisition* (pp. 235-253). Newbury House.
- **Maha, T.** (2004). *Le français dans le monde*. Juillet, 184.
- **Todorov, T.** (1970). *Introduction à la littérature fantastique*. Paris : Éditions du Seuil.
- **Todorov, T.** (1987). *La notion de littérature et autres essais*. Paris, France : Seuil, Points.
- **Vygotski, L. S.** (1978). *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Harvard University Press.
- **West, J.** (1979). *The Life I Really Lived*. p. 34.
- **Widdowson, H. G.** (1978). *Teaching language as communication*. Oxford University Press.
- **Zola, É.** (1873). *Œuvres complètes*. p. 56.

#### Sites web :

- **Café pédagogique** (<https://www.cafepedagogique.net/>).
- **Google.fr** (<https://www.google.fr/>).

- **Hachette FLE** (<https://www.hachette.com/en/>).
- **Imadrassa** (<https://imadrassa.com/fr/>).
- **Wikipedia** ([https://en.wikipedia.org/wiki/Main\\_Page](https://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page)).

**Mémoires :**

- **Benghafor AMINA** (2017-2018). L'intégration du texte littéraire comme outil didactique dans l'enseignement du FLE Cas : troisième année secondaire. Centre universitaire Belhadj BOUCHAIB –Ain Timouchent.
- **Mezhoud Bouchra et Benhamam Riane** (2022-2023). L'impact du texte littéraire dans quelques méthodes d'enseignement : (cas de 1ere année licence de langue française). Université Mohamed El-Bachir El-Ibrahimi Bordj Bou-Arredj.
- **NECIRI Soumia** (2010-2011). Pour une compétence culturelle en français langue Étrangère en Algérie: le manuel de FLE de la troisième année Secondaire en question. Antenne de l'Université Kasdi Merbah-Ouargla.

# **ANNEXES**

## **Annexe01 :**

### **Fiche pédagogique n°1 : Évaluation diagnostique**

#### **Projet IV : Rédiger une nouvelle fantastique**

##### **Intention communicative :**

- Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire.
- Provoquer trouble et questionnement chez le lecteur.

##### **Objet d'étude : La nouvelle fantastique**

##### **Objectifs d'apprentissage :**

- Évaluer et mobiliser les connaissances préalables des apprenants.
- Stimuler leur imaginaire pour les amener à fantasmer.

Le sujet qui figure dans la page 166, du manuel scolaire de 3as :

Vous avez pénétré, en rêve, dans une machine qui vous a permis de remonter le temps. Vous êtes propulsé(e) très loin dans le passé et vous avez rencontré des personnes à qui vous avez ainsi pu donner des informations sur leur avenir. Racontez ce rêve en lui donnant un caractère de vraisemblance.

- Essayez de répondre aux questions suivantes :

1. Décrivez le lieu où vous vous êtes retrouvés(e) ?
2. Décrivez la machine à remonter le temps. À quoi ressemblait-elle ?
3. Racontez ce que vous avez fait durant votre voyage temporel.
4. En quelle époque avez-vous atterri ?
5. Dépeignez les personnes que vous avez rencontrées ?
6. Quels sentiments ces personnes vous ont-elles inspirés ?
7. Qu'est-ce qui les a intrigués chez vous ?
8. Quelles questions vous ont-elles posées ?
9. Quelles ont été vos réponses ?
10. Quelle a été leur réaction à vos réponses ?

## Annexe02 :

### **Fiche pédagogique N°2/ compréhension orale**

**Projet IV :** Rédiger une nouvelle fantastique

**Intention communicative :** Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur

**Objet d'étude :** La nouvelle fantastique

**Séquence 01 :** Introduire le fantastique dans un cadre réaliste

#### **Support audiovisuel :**

- Lien de la vidéo YouTube : <https://www.youtube.com/watch?v=fbLoyyFK7Qo>
- Titre de la vidéo : Deux histoires pour vous empêcher de dormir.
- Réalisée par la chaîne YouTube : « *Les histoires de Skull* »

#### **Objectifs :**

Au terme de cette séquence pédagogique, l'apprenant sera capable de :

- Développer l'écoute active et la sélection d'informations
- Identifier le genre narratif et sa visée
- Développer les compétences de communication orale en discutant l'histoire en petits groupes et en participant aux discussions en classe.

#### **Déroulement de la séance :**

##### **Eveil de l'intérêt :**

Imaginez-vous, absorbé par votre écran tard dans la nuit, soudainement interrompu par un bruit incongru. Quelle serait votre première réponse et quelle vague d'émotions vous submergerait ?

(Moment d'expression libre)

##### **Observation + Hypothèses de sens**

##### **1-Visionnage de la vidéo (A partir de 4'57 mn jusqu'à 7'10) sans le son ni le sous-titrage :**

- Pouvez-vous décrire les éléments que vous observez dans cette vidéo ?
- Que remarquez-vous en ce qui concerne les personnes, le décor, les meubles et l'éclairage ?
- Comment interprétez-vous les éléments que vous avez observés ?
- Quelle est votre compréhension de la situation à partir de ces indices ?

##### **2-Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :**

- **Vérification des hypothèses émises par les apprenants.**
- **Complétez ce tableau de la situation de communication :**

<i>Qui parle ?</i>	<i>A qui ?</i>	<i>De quoi ?</i>	<i>Comment ?</i>	<i>Pourquoi ?</i>

➤ Quelle est la nature de l'histoire racontée sur YouTube ?

- Réelle
- Imaginaire et réaliste
- Imaginaire et surnaturelle

➤ Identifier le narrateur de la vidéo (Qui est la personne qui parle dans cette vidéo)?

### **3-2<sup>e</sup> Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :**

- Quels sont les personnages qui interviennent dans cette histoire ?
- Pouvez-vous décrire le cadre principal de l'histoire ?
- Quel est le premier événement effrayant qui a touché un membre de cette famille ?
- Lequel des épisodes effrayants racontés par les deux enfants à leur mère est évoqué ici ?
- La mère a-t-elle pris des mesures suite à cet événement ?
- Que contenait la conversation que la mère a eue avec la police, à laquelle les deux enfants ont été involontairement témoins ?
- La fouille du sous-sol par la police a-t-elle permis de découvrir des personnes ou des éléments suspects ?

### **3<sup>e</sup> Visionnage de la vidéo avec le son et le sous-titrage :**

- A quel moment précis le récit bascule-t-il dans le fantastique ?
- Quelle est la résolution finale du récit ?
- Comment cette famille se sent-elle suite à ce traumatisme ?
- Quels éléments de la vidéo contribuent à la création d'une atmosphère de peur ?

### **Synthèse:**

- Faites le compte-rendu objectif de cette histoire.

### Annexe03 :

#### **Fiche pédagogique N°3 : Compréhension de l'écrit**

**Projet IV :** Rédiger une nouvelle fantastique .

**Intention communicative :** Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur

**Objet d'étude :** La nouvelle fantastique

**Séquence 01 :** Introduire le fantastique dans un cadre réaliste.

**Activité : Compréhension de l'écrit**

**Objectifs généraux:** - Repérer dans une nouvelle fantastique le cadre réaliste, les personnages, le mystère à élucider, les explications qui en sont faites (rationnelles ou surnaturelles).

- Découvrir l'intervention du narrateur dans le récit.

**Texte support :**

#### **MAIN. (Suite)**

[.....] J'étais alors juge d'instruction à Ajaccio, une petite ville blanche, couchée au bord d'un admirable golfe qu'entourent partout de hautes montagnes.

Ce que j'avais surtout à poursuivre là-bas, c'étaient les affaires de vendetta. Il y en a de superbes, de dramatiques au possible, de féroces, d'héroïques. Nous retrouvons là les plus beaux sujets de vengeance qu'on puisse rêver, les haines séculaires, apaisées un moment, jamais éteintes, les ruses abominables, les assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses. Depuis deux ans, je n'entendais parler que du prix du sang, que de ce terrible préjugé corse qui force à venger toute injure sur la personne qui l'a faite, sur ses descendants et ses proches. J'avais vu égorger des vieillards, des enfants, des cousins, j'avais la tête pleine de ces histoires.

Or, j'appris un jour qu'un Anglais venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe. Il avait amené avec lui un domestique français, pris à Marseille en passant.

Bientôt tout le monde s'occupa de ce personnage singulier, qui vivait seul dans sa demeure, ne sortant que pour chasser et pour pêcher. Il ne parlait à personne, ne venait jamais à la ville, et, chaque matin, s'exerçait pendant une heure ou deux, à tirer au pistolet et à la carabine.

Des légendes se firent autour de lui. On prétendit que c'était un haut personnage fuyant sa patrie pour des raisons politiques ; puis on affirma qu'il se cachait après avoir commis un crime épouvantable. On citait même des circonstances particulièrement horribles.

Je voulus, en ma qualité de juge d'instruction, prendre quelques renseignements sur cet homme ; mais il me fut impossible de ne rien apprendre. Il se faisait appeler sir John Rowell.

Je me contentai donc de le surveiller de près ; mais on ne me signalait, en réalité, rien de suspect à son égard.

Cependant, comme les rumeurs sur son compte continuaient, grossissaient, devenaient générales, je résolus d'essayer de voir moi-même cet étranger, et je me mis à chasser régulièrement dans les environs de sa propriété.

J'attendis longtemps une occasion. Elle se présenta enfin sous la forme d'une perdrix que je tirai et que je tuai devant le nez de l'Anglais. Mon chien me la rapporta ; mais, prenant aussitôt le gibier, j'allai m'excuser de mon inconvenance et prier sir John Rowell d'accepter l'oiseau mort.

C'était un grand homme à cheveux rouges, à barbe rouge, très haut, très large, une sorte d'hercule placide et poli. Il n'avait rien de la raideur dite britannique et il me remercia vivement de ma délicatesse en un français accentué d'outre-Manche. Au bout d'un mois, nous avons causé ensemble cinq ou six fois.

Un soir enfin, comme je passais devant sa porte, je l'aperçus qui fumait sa pipe, à cheval sur une chaise, dans son jardin. Je le saluai, et il m'invita à entrer pour boire un verre de bière. Je ne me le fis pas répéter.

Il me reçut avec toute la méticuleuse courtoisie anglaise, parla avec éloge de la France, de la Corse, déclara qu'il aimait beaucoup cette pays, cette rivage.

Alors je lui posai, avec de grandes précautions et sous la forme d'un intérêt très vif, quelques questions sur sa vie, sur ses projets. Il répondit sans embarras, me raconta qu'il avait beaucoup voyagé, en Afrique, dans les Indes, en Amérique. Il ajouta en riant:

- J'avé eu bôcoup d'aventures, oh! yes. [...]

*Guy de Maupassant, La main, 1883*

#### **Déroulement de la séance :**

##### **Eveil de l'intérêt :**

- Que désigne-t-on par l'île de beauté ? *La Corse*
- Ou se trouve –elle ? *La Corse fait partie de la France, située dans le bassin occidental de la mer Méditerranée à proximité de la Sardaigne.*
- Citez ses clubs de football les plus célèbres ? *1. AC Ajaccio (Athletic Club Ajaccio)/ 2. SC Bastia (Sporting Club de Bastia)/ 3. FC Bastia-Borgo.*

## **II. Etude des éléments paratextuels + formulation des hypothèses de sens :**

- En vous référant au titre et à la source, dites de quoi pourrait-il s'agir dans ce texte?

## **III. Lecture silencieuse + consigne :**

- Faites une lecture silencieuse en soulignant tous les mots et les expressions appartenant au champ lexical de vengeance.

## **Iv. réponse à la consigne+ Vérification des hypothèses de sens:**

Réponse à la consigne : juge d'instruction- affaires de vendetta- dramatiques au possible, de féroces, d'héroïques les haines séculaires, les ruses abominables, les assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses- prix du sang- terrible préjugé corse- venger toute injure- égorger des vieillards, des enfants, des cousins....

## **v. Lecture analytique et exploitation du texte :**

### **- Compréhension globale –**

- Complétez ce tableau montrant les éléments de la situation de communication :

<i>Qui ?</i>	<i>A qui ?</i>	<i>De quoi ?</i>	<i>Comment ?</i>	<i>Pourquoi ?</i>
L'auteur : Guy de Maupassant	Les lecteurs	Du juge d'instruction d'Ajaccio et de son expérience avec un homme anglais étrange	En racontant	Provoquer chez les lecteurs différentes émotions : doute, inquiétude, peur ...

- Identifiez le type et le genre de ce texte ? ➡ Type : texte narratif / Genre : Récit fantastique
- Dans quelle catégorie les classeriez-vous les événements relatés dans ce récit ?  
(Choisissez la bonne réponse)
  - Des événements qui se sont réellement produits.
  - Des événements imaginaires tout à fait naturels.
  - Des événements imaginaires, étranges et surnaturels.

## **v. Lecture analytique et exploitation du texte :**

## - Compréhension détaillée -

- Qui est le narrateur dans ce nouvel extrait de la nouvelle ? Justifiez votre réponse.

*Le narrateur est le juge d'instruction à Ajaccio. Voici les éléments qui justifient cette réponse:*

- Le narrateur utilise la première personne du singulier: "J'étais juge d'instruction à Ajaccio".
- Il décrit ses expériences personnelles: "Ce que j'avais surtout à poursuivre là-bas, c'étaient les affaires de vendetta".

- Par quel pronom personnel se désigne-t-il ? *Le pronom personnel « je »*

- Où et quand se déroule l'essentiel de cette histoire ?

- *L'espace et le temps dans l'histoire :*
- *L'essentiel de l'histoire se déroule à Ajaccio, en Corse.*
- *Le texte ne précise pas de date précise, mais on peut situer l'histoire au début du XXe siècle. Il mentionne des "vendettas", une pratique courante en Corse au XIXe et au début du XXe siècle.*

- Dans les deux premiers paragraphes, le narrateur décrit Ajaccio et la spécificité des délits en Corse. Relever les éléments de cette description.

- *Description d'Ajaccio et des délits en Corse :*

- *Ajaccio:*

- *Petite ville blanche*
- *Couchée au bord d'un admirable golfe*
- *Entourée de hautes montagnes*
  - *Délits en Corse:*
- *Vendettas*
- *Affaires de vendetta : superbes, dramatiques, féroces, héroïques*
- *Haines séculaires*
- *Ruses abominables*
- *Assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses*
- *Prix du sang*
- *Terrible préjugé corse qui force à venger toute injure*

- Quelle était la première chose qui a intrigué (étonné, excité la curiosité) le narrateur dans cette ville ?
  - ➡ *C'étaient l'Anglais qui venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe.*
- Comparez les informations données sur l'Anglais par les habitants d'Ajaccio à celles données par le juge d'instruction. En quoi diffèrent-elles ?
  - *Les habitants s'appuient sur des rumeurs et des spéculations pour dépeindre l'Anglais comme un personnage mystérieux et dangereux.*
  - *Le juge d'instruction offre une description plus objective et neutre, basée sur ses observations et ses interactions directes avec l'Anglais.*
- Relevez les expressions qui expliquent la différence d'appréciation entre le narrateur et le reste de la population.

le narrateur	le reste de la population
Je voulus, en ma qualité de juge d'instruction, prendre quelques renseignements sur cet homme/Je me contentai donc de le surveiller de près/nous avons causé ensemble cinq ou six fois. Alors je lui posai quelques questions sur sa vie, sur ses projets	Des légendes se firent autour de lui/ On prétendit que/ on affirma qu/ On citait même des/ comme les rumeurs sur son compte continuaient, grossissaient, devenaient générales.

- Comment «l'étrange» est-il introduit dans le texte ?
  - *Par les personnages:*
  - *Le personnage principal: Il est décrit comme étant différent des autres, avec un comportement étrange et des propos énigmatiques.*
  - *Les autres personnages: Ils réagissent avec crainte et suspicion au personnage principal, ce qui renforce l'impression qu'il y a quelque chose d'anormal chez lui.*
- Dans quelle partie du texte commence l'intrusion (introduction) du surnaturel (l'in vraisemblable) ?
  - *Troisième paragraphes «Or, j'appris un jour qu'un Anglais venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe. Il avait amené avec lui un domestique français, pris à Marseille en passant. »*
- Les événements racontés dans les deux premiers paragraphes sont-ils surnaturels ?
  - *Non, ils sont réalistes (certains faits sont étranges mais vraisemblables).*

- Relevez dans le texte les termes et expressions qui montrent et indiquent l'étrange :
  - *Personnage singulier, qui vivait seul dans sa demeure, ne sortant que pour chasser et pour pêcher. Il ne parlait à personne, ne venait jamais à la ville, et, chaque matin, s'exerçait pendant une heure ou deux, à tirer au pistolet et à la carabine.*
- L'étranger est-il toujours une source de méfiance et de peur ?
  - *L'étranger n'est pas toujours une source de méfiance et de peur. Il est important de ne pas faire de généralisations. Il y a des étrangers qui sont dignes de confiance et d'autres qui ne le sont pas. Il est important de juger chaque personne en fonction de ses propres mérites.*
- Comment peut-on vaincre les préjugés ?
  - *C'est en apprenant à connaître les autres cultures que nous pouvons vaincre nos préjugés et nos peurs.*

### **Chronologie des événements :**

- Repérez les indices temporels qui permettent de situer les actions dans le temps.
  - *Depuis deux ans / Au bout d'un mois/ un jour / Un soir*
- Veuillez analyser l'ordre des événements dans le récit et déterminer s'ils respectent une chronologie stricte ou s'ils sont présentés de manière non linéaire.
  - *Les événements suivent un ordre chronologique*

### **Les temps du récit (temps dominants) :**

- Quels sont les temps verbaux utilisés dans le texte ? Veuillez fournir des exemples pour illustrer les temps verbaux identifiés.
  - *Dans ce texte les verbes sont conjugués :*
    - *à l'imparfait : étais / avais / venait / grossissaient / continuaient, ...*
    - *au passé simple : voulus / résolus / fut / attendis / reçut ...*
- Quelle est la fonction de ces temps dans le texte ?
  - *L'imparfait est utilisé pour :*
    - *décrire les personnages, les lieux et l'ambiance.*
    - *exprimer des actions entreprises mais inachevées.*
    - *exprimer des actions secondaires (2<sup>ème</sup> plan, décor)*
  - *Le passé simple est utilisé pour exprimer :*
    - *des actions (isolées) entreprises et achevées.*
    - *des événements successifs.*
    - *des actions principales (1<sup>er</sup> plan, récit)*

## Annexe04 :

### **Fiche pédagogique n°4. Points de langue**

**Projet IV :** Rédiger une nouvelle fantastique .

**Intention communicative :** Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur.

**Objet d'étude :** La nouvelle fantastique.

**Séquence 01 :** Introduire le fantastique dans un cadre réaliste

**Séance :** Points de langue

#### **Objectifs:**

- Définir et identifier les figures de style étudiées : comparaison, métaphore et personnification.
- Reconnaître les différents éléments constitutifs de chaque figure de style.
- Comprendre les nuances et les effets produits par chaque figure de style.
- Maîtriser l'utilisation des figures de style à l'oral et à l'écrit.

#### **Déroulement de la séance :**

**Consigne :** identifiez les figures de style employées par le narrateur dans le texte support « main » de Maupassant

#### **Comparaison:**

- "une sorte d'hercule placide et poli" : compare le personnage à Hercule, figure mythologique de la force.

#### **. Éléments de la comparaison:**

- **Comparé:** "une sorte d'hercule"
- **Comparant:** Hercule, figure mythologique connue pour sa force et sa puissance
- **Outil de comparaison:** "sorte de"

#### **2. Type de comparaison:**

- Comparaison explicite car elle utilise l'expression "sorte de".

#### **1. Éléments de la personnification:**

- **Le terme personnifié:** "une petite ville blanche"
- **Le verbe d'action:** "couchée"
- **Caractéristique humaine attribuée:** la ville est capable de se coucher, ce qui est une action humaine.

#### **Métaphore:**

- "l'occasion se présenta sous la forme d'une perdrix" : l'occasion est comparée à un oiseau.

**1. Éléments de la métaphore:**

- **Le terme métaphorique:** "une perdrix"
- **Le sens figuré:** "une occasion"
- **Le lien entre les deux:** la perdrix est souvent considérée comme un symbole de chance et d'opportunité.

**Métaphore :**

Les figures de style

**La comparaison / La métaphore / La personnification**

Les figures de style

**La comparaison / La métaphore / La personnification**

Figures de style	Définitions	Exemples
<b>La comparaison</b>	<p>Mise en relation de deux éléments, comparé et comparant, grâce à un <b>connecteur</b> : comme, tel que, pareil à.....</p> <p>Elle permet de créer une image plus précise et plus frappante en comparant un élément à un autre.</p>	<p>-Le garçon était immobile (comparé) <b>comme</b> une statue (comparant)</p> <p>- Sa figure était pâle <b>comme</b> un linge</p>
<b>La métaphore</b>	<p><b>Rapprochement de deux mots (un comparé et un comparant) sans outil grammatical (comparaison implicite / absence de connecteur )</b></p> <p>Elle permet de suggérer des liens implicites et de créer une image plus poétique.</p>	<p>-La mer est un grand miroir...</p> <p>- Le long ruban de la route</p> <p>- La route, ce long ruban</p>
<b>La personnification</b>	<p>Forme de métaphore, elle consiste à attribuer des comportements humains à des animaux, des objets, des éléments de la nature.</p>	<p>-Les arbres tendaient leurs bras décharnés</p> <p>-La plaine se couvre d'un</p>

## La comparaison / La métaphore / La personnification

Figures de style	Définitions	Exemples
	Elle permet de donner vie à des objets ou des concepts inanimés, les rendant plus proches du lecteur.	<b>blanc manteau</b>

➤ Dans les phrases suivantes, soulignez les comparants (ce à quoi sont comparés les termes en gras) :

a-C'était **un enfant vif** comme un papillon, **curieux** comme un rouge-gorge

b-**Les avions**, tels des vautours, piquaient vers le sol à vive allure

c- Il tonna toute la nuit...**les éclairs** s'ouvraient et se fermaient comme des ciseaux de feu.

d-Tel le regard phosphorescent d'un hibou, **le point lumineux** réapparut dans le trou.

e- **La neige** par ce matin d'hiver s'étendait à l'infini pareille à une immense nappe immaculée.

f-**Le bruit des pas** de l'être mystérieux était semblable à celui des sabots ferrés d'un cheval.

Réponse :

a- (comme) un papillon/ comme un rouge-gorge

b- (tels) des vautours

c- (comme) des ciseaux de feu

d- (tel) le regard phosphorescent d'un hibou

e- (pareille à) une immense nappe immaculée

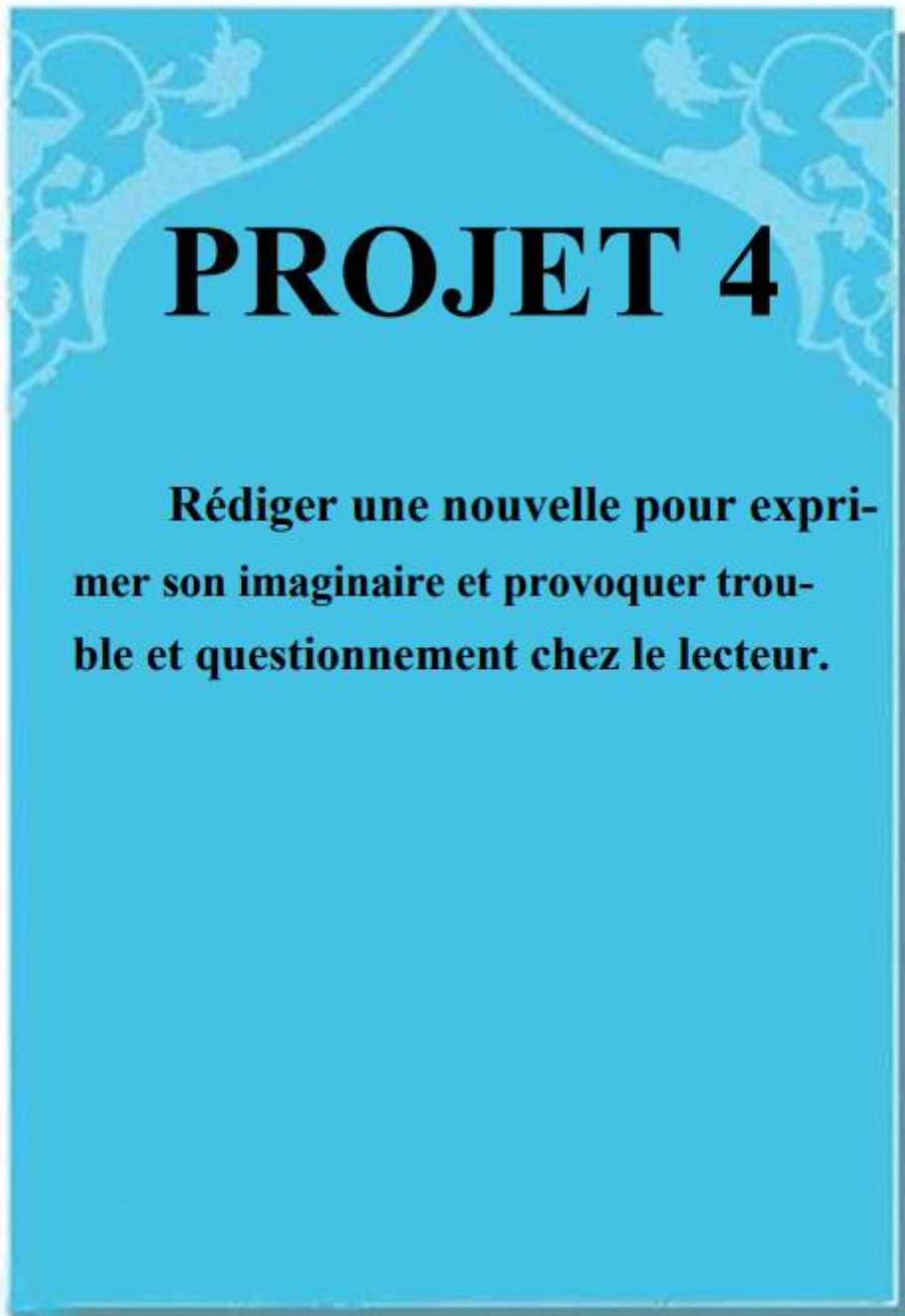
f- (semblables) des sabots ferrés d'un cheval

Remarque : tel, semblable s'accordent en genre et en nombre avec le comparant.

## Annexe05 :

### SOMMAIRE

<b>Projet 1: Dans le cadre de la commémoration d'une journée historique, réaliser une recherche documentaire puis faire la synthèse de l'information à mettre à la disposition des élèves dans la bibliothèque de l'établissement.....P. 5</b>		
Objets d'étude: <i>Textes et Documents d'Histoire.</i>		
Intention communicative: Exposer des faits et manifester son esprit critique.		
Séquence 1	Informé d'un fait d'Histoire.	<b>P. 8</b>
Séquence 2	Introduire un témoignage dans un fait d'Histoire.	<b>P. 25</b>
Séquence 3	Analyser et commenter un fait d'Histoire.	<b>P. 41</b>
<b>Projet 2: Organiser un débat d'idées puis en faire un compte-rendu.....P. 61</b>		
Objets d'étude: <i>Débat d'idées.</i>		
Intention communicative: Dialoguer pour confronter des points de vue.		
Séquence 1	S'incrimer dans un débat: convaincre ou persuader.	<b>P. 63</b>
Séquence 2	Prendre position dans un débat: concéder et réfuter.	<b>P. 88</b>
<b>Projet 3: Dans le cadre d'une journée «portes ouvertes», exposer des panneaux sur lesquels seront reportés des appels afin de mobiliser les apprenants et les visiteurs autour de causes humanitaires. ....P. 113</b>		
Objets d'étude: <i>L'appel.</i>		
Intention communicative: Argumenter pour faire réagir.		
Séquence 1	Comprendre l'enjeu de l'appel et structurer ce dernier	<b>P. 115</b>
Séquence 2	Inciter son interlocuteur à agir.	<b>P. 127</b>
<b>Projet 4: Rédiger une nouvelle fantastique.....P. 165</b>		
Objets d'étude: <i>La nouvelle fantastique.</i>		
Intention communicative: Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur.		
Séquence 1	Introduire le fantastique dans un cadre réaliste.	<b>P. 167</b>
Séquence 2	Exprimer son imaginaire dans une nouvelle fantastique.	<b>P. 183</b>
Séquence 3	Comprendre l'enjeu de la nouvelle fantastique.	<b>P. 195</b>



# **PROJET 4**

**Rédiger une nouvelle pour exprimer son imaginaire et provoquer trouble et questionnement chez le lecteur.**

## EVALUATION DIAGNOSTIQUE

Vous avez pénétré, en rêve, dans une machine qui vous a permis de remonter le temps. Vous êtes propulsé(e) très loin dans le passé et vous avez rencontré des personnes à qui vous avez ainsi pu donner des informations sur leur avenir.

Racontez ce rêve en lui donnant un caractère de vraisemblance.

## LA MAIN.

On faisait cercle autour de M. Bermutier, juge d'instruction qui donnait son avis sur l'affaire mystérieuse de Saint-Cloud. Depuis un mois, cet inexplicable crime affolait Paris. Personne n'y comprenait rien.

M. Bermutier, debout, le dos à la cheminée, parlait, semblait les preuves, discutait les diverses opinions, mais ne concluait pas.

Plusieurs femmes s'étaient levées pour s'approcher et demeuraient debout, l'œil fixé sur la bouche rasée du magistrat d'où sortaient les paroles graves. Elles frissonnaient, vibraient, crispées par leur peur curieuse, par l'avidité et insatiable besoin d'épouvante qui hante leur âme, les torture comme une faim.

Une d'elles, plus pâle que les autres, prononça pendant un silence:

- C'est affreux. Cela touche au «surnaturel». On ne saura jamais rien.

Le magistrat se tourna vers elle:

- Oui, madame, il est probable qu'on ne saura jamais rien. Quant au mot «surnaturel» que vous venez d'employer, il n'a rien à faire ici. Nous sommes en présence d'un crime fort habilement conçu, fort habilement exécuté, si bien enveloppé de mystère que nous ne pouvons le dégager des circonstances impénétrables qui l'entourent. Mais j'ai eu, moi, autrefois, à suivre une affaire où vraiment semblait se mêler quelque chose de fantastique. Il a fallu l'abandonner, d'ailleurs, faute de moyens de l'éclaircir.

Plusieurs femmes prononcèrent en même temps, si vite que leurs voix n'en firent qu'un:

- Oh! dites-nous cela.

M. Bermutier sourit gravement, comme doit sourire un juge d'instruction. Il reprit:

- N'allez pas croire, au moins, que j'aie pu, même un instant, supposer en cette aventure quelque chose de surhumain. Je ne crois qu'aux causes normales. Mais si, au lieu d'employer le mot «surnaturel» pour exprimer ce que nous ne comprenons pas, nous nous servions simplement du mot «inexpli-

cable», cela vaudrait beaucoup mieux. En tout cas, dans l'affaire que je vais vous dire, ce sont surtout les circonstances environnantes, les circonstances préparatoires qui m'ont ému.

Enfin, voici les faits: [...]

Guy de Maupassant, *La main*, 1883

### ANALYSER

- Quels sont les personnages en présence dans ce texte ? Le narrateur se trouve-t-il parmi eux ?
- La disposition avec laquelle ils apparaissent en début du texte peut-elle suggérer le rôle qu'ils vont jouer ?
- Relevez dans le texte les termes et expressions qui expriment un sentiment, une sensation.
- Relevez tous les termes qui désignent le personnage principal du texte.
- Retrouvez la structure du texte en vous appuyant sur l'emploi des temps et des pronoms personnels.
- «surnaturel»: relevez le champ lexical de ce mot.
- Que sera, selon vous, la suite du texte ? Justifiez votre réponse.

### FAIRE LE POINT

Dans un récit-cadre s'insère un autre récit à l'intérieur duquel on trouve une autre histoire – récit enchâssé ou emboîté - racontée par un narrateur relais. Ce récit dans le récit constitue parfois un enseignement ou une source de réflexion pour ceux à qui ils sont racontés, à chaque niveau du récit.

### EXPRESSION ECRITE

Rédigez le début d'une nouvelle dont vous serez le(la) narrateur(trice) et dans laquelle vous annoncerez un phénomène surnaturel ; parmi les personnages, vous mettrez au premier plan celui qui prendra votre relais.

## **LA MAIN.(suite)**

[.....] J'étais alors juge d'instruction à Ajaccio, une petite ville blanche, couchée au bord d'un admirable golfe qu'entourent partout de hautes montagnes.

Ce que j'avais surtout à poursuivre là-bas, c'étaient les affaires de vendetta. Il y en a de superbes, de dramatiques au possible, de féroces, d'héroïques. Nous retrouvons là les plus beaux sujets de vengeance qu'on puisse rêver, les haines séculaires, apaisées un moment, jamais éteintes, les ruses abominables, les assassinats devenant des massacres et presque des actions glorieuses. Depuis deux ans, je n'entendais parler que du prix du sang, que de ce terrible préjugé corse qui force à venger toute injure sur la personne qui l'a faite, sur ses descendants et ses proches. J'avais vu égorger des vieillards, des enfants, des cousins, j'avais la tête pleine de ces histoires.

Or, j'appris un jour qu'un Anglais venait de louer pour plusieurs années une petite villa au fond du golfe. Il avait amené avec lui un domestique français, pris à Marseille en passant.

Bientôt tout le monde s'occupa de ce personnage singulier, qui vivait seul dans sa demeure, ne sortant que pour chasser et pour pêcher. Il ne parlait à personne, ne venait jamais à la ville, et, chaque matin, s'exerçait pendant une heure ou deux, à tirer au pistolet et à la carabine.

Des légendes se firent autour de lui. On prétendit que c'était un haut personnage fuyant sa patrie pour des raisons politiques ; puis on affirma qu'il se cachait après avoir commis un crime épouvantable. On citait même des circonstances particulièrement horribles.

Je voulus, en ma qualité de juge d'instruction, prendre quelques renseignements sur cet homme ; mais il me fut impossible de ne rien apprendre. Il se faisait appeler sir John Rowell.

Je me contentai donc de le surveiller de près ; mais on ne me signalait, en réalité, rien de suspect à son égard.

Cependant, comme les rumeurs sur son compte continuaient, grossissaient, devenaient générales, je résolus d'essayer de voir moi-même cet étranger, et je me mis à chasser régulièrement dans les environs de sa propriété.

J'attendis longtemps une occasion. Elle se présenta enfin sous la forme d'une perdrix que je tirai et que je tuai devant le nez de l'Anglais. Mon chien me la rapporta ; mais, prenant aussitôt le gibier, j'allai m'excuser de mon inconvenance et prier sir John Rowell d'accepter l'oiseau mort.

C'était un grand homme à cheveux rouges, à barbe rouge, très haut, très large, une sorte d'hercule placide et poli. Il n'avait rien de la raideur dite britannique et il me remercia vivement de ma délicatesse en un français accentué d'outre-Manche. Au bout d'un mois, nous avions causé ensemble cinq ou six fois.

Un soir enfin, comme je passais devant sa porte, je l'aperçus qui fumait sa pipe, à cheval sur une chaise, dans son jardin. Je le saluai, et il m'invita à entrer pour boire un verre de bière. Je ne me le fis pas répéter.

Il me reçut avec toute la méticuleuse courtoisie anglaise, parla avec éloge de la France, de la Corse, déclara qu'il aimait beaucoup *cette pays, cette rivage*.

Alors je lui posai, avec de grandes précautions et sous la forme d'un intérêt très vif, quelques questions sur sa vie, sur ses projets. Il répondit sans embarras, me raconta qu'il avait beaucoup voyagé, en Afrique, dans les Indes, en Amérique. Il ajouta en riant:

- *J'avé eu bôcoup d'aventures, oh! yes. [...]*

Guy de Maupassant, *La main*, 1883

### ANALYSER

- Qui est le narrateur dans ce nouvel extrait de la nouvelle ? Justifiez votre réponse. Par quel pronom personnel se désigne-t-il ?
- Comparez les informations données sur l'Anglais par les habitants d'Ajaccio à celles données par le juge d'instruction. En quoi diffèrent-elles ?
- Relevez les expressions (p. 172) qui expliquent la différence d'appréciation entre le narrateur et le reste de la population.
- Comment «l'étrange» est-il introduit dans le texte ?

## Annexe10:

### **Le questionnaire :**

Votre participation à cette recherche est très importante pour nous. Veuillez prendre quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Vos réponses resteront confidentielles et seront utilisées uniquement à des fins de recherche scientifique.

#### **Informations personnelles**

• **Classe :**

• Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :

• **Âge :**

• **Sexe :**

Garçons :  Filles :

• **Filière:**

Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

#### **Habitudes de lecture**

• **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**

Oui :  Non :

• **Si oui, à quelle fréquence ?**

Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :

• **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**

Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :

• **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**

Oui :  Non :

• **Si oui, de quelle manière ?**

Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :

Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

#### **Apprentissage du FLE**

• **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**

Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :

• **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**

Oui :  Non :

• **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**

Positive :       Négative :       Neutre :

- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Si oui, dans quels domaines ?**

Vocabulaire :       Compréhension grammaticale :

Expression écrite :       Expression orale :

- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**

Les manuels scolaires :       Les cours en ligne :       Les films et séries en français :

La musique française :       Les livres français :

Les échanges avec des locuteurs natifs :

### **Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :

Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :       Insuffisante :

- **Pourquoi ?**

- Permet d'apprendre la langue en contexte :

- Permet de découvrir la culture française :

- Manque de diversité des textes :

- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Merci pour votre participation !**

## Annexe11 :

### Informations personnelles

• Classe :

- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :

• Âge :

• Sexe :

Garçons :  Filles :

• Filière:

Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

• Lisez-vous des textes littéraires en français ?

Oui :  Non :

• Si oui, à quelle fréquence ?

Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :

• Qu'est-ce que vous aimez lire ?

Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :

• Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?

Oui :  Non :

• Si oui, de quelle manière ?

Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :

Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

• Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?

Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :

• Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?

Oui :  Non :

• Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?

Positive :  Négative :  Neutre :

• Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?

Oui :  Non :  Je ne sais pas :

• Si oui, dans quels domaines ?

Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :

Expression écrite :  Expression orale :

• Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?

Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :

La musique française :  Les livres français :

Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :      Insuffisante :

- Pourquoi ?
- Permet d'apprendre la langue en contexte :
- Permet de découvrir la culture française :
- Manque de diversité des textes :
- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

..... Comprendre les mots nouveaux et le style pour  
..... parler de la France et communiquer facile dans  
..... Facebook et Instagram avec des gens du monde  
..... surtout français

Merci pour votre participation !

## Annexe12 :

### Informations personnelles

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**
- **Sexe :**  
Garçons :  Filles :
- **Filière:**  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, de quelle manière ?**  
Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :   
Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :
- **Apprentissage du FLE**
- **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**  
Oui :  Non :
- **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**  
Positive :  Négative :  Neutre :
- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**  
Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- **Si oui, dans quels domaines ?**  
Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :   
Expression écrite :  Expression orale :
- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :   
La musique française :  Les livres français :   
Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :       Insuffisante :

- **Pourquoi ?**
- Permet d'apprendre la langue en contexte :
- Permet de découvrir la culture française :
- Manque de diversité des textes :
- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

.....  
*Ce texte bénéficie pour tout les élèves*  
*pour un bon niveau en français*  
.....

Merci pour votre participation !

## Annexe13 :

### Informations personnelles

• Classe :

- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :

• Âge :

• Sexe :

Garçons :

Filles :

• Filière:

Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

• Lisez-vous des textes littéraires en français ?

Oui :

Non :

• Si oui, à quelle fréquence ?

Occasionnellement :

Régulièrement :

Souvent :

• Qu'est-ce que vous aimez lire ?

Romans :

Nouvelles :

Poésie :

Théâtre :

• Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?

Oui :

Non :

• Si oui, de quelle manière ?

Amélioration du vocabulaire :

Amélioration de la compréhension grammaticale :

Découverte de la culture française :

Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

• Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?

Nouvelles :

Romans :

Poésie :

Théâtre :

• Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?

Oui :

Non :

• Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?

Positive :

Négative :

Neutre :

• Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?

Oui :

Non :

Je ne sais pas :

• Si oui, dans quels domaines ?

Vocabulaire :

Compréhension grammaticale :

Expression écrite :

Expression orale :

• Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?

Les manuels scolaires :

Les cours en ligne :

Les films et séries en français :

La musique française :

Les livres français :

Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :       Insuffisante :

- **Pourquoi ?**

• Permet d'apprendre la langue en contexte :

• Permet de découvrir la culture française :

• Manque de diversité des textes :

• Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

.....  
*Des sujets intéressants et m'exprimer*

.....  
*en français facilement, j'aime cette langue*

Merci pour votre participation !

## Annexe14 :

### Informations personnelles

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**  17
- **Sexe :**
- Garçons :  Filles :
- **Filière :**
- Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**
- Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**
- Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**
- Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**
- Oui :  Non :
- **Si oui, de quelle manière ?**
- Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :
- Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :
- **Apprentissage du FLE**
- **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**
- Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**
- Oui :  Non :
- **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**
- Positive :  Négative :  Neutre :
- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**
- Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- **Si oui, dans quels domaines ?**
- Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :
- Expression écrite :  Expression orale :
- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**
- Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :
- La musique française :  Les livres français :
- Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :

Grammaire complexe :

Manque de contexte culturel :

Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :

Insuffisante :

- Pourquoi ?



- Permet d'apprendre la langue en contexte :

- Permet de découvrir la culture française :

- Manque de diversité des textes :

- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :

Non :

Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

J'appris la langue et la culture française

Merci pour votre participation !

## Annexe15 :

### Informations personnelles

• **Classe :**

• Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :

• **Âge :**  19

• **Sexe :**

Garçons :  Filles :

• **Filière:**

Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

• **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**

Oui :  Non :

• **Si oui, à quelle fréquence ?**

Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :

• **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**

Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :

• **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**

Oui :  Non :

• **Si oui, de quelle manière ?**

Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :

Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

• **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**

Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :

• **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**

Oui :  Non :

• **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**

Positive :  Négative :  Neutre :

• **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**

Oui :  Non :  Je ne sais pas :

• **Si oui, dans quels domaines ?**

Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :

Expression écrite :  Expression orale :

• **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**

Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :

La musique française :  Les livres français :

Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :                      Insuffisante :

- Pourquoi ?
- Permet d'apprendre la langue en contexte :
- Permet de découvrir la culture française :
- Manque de diversité des textes :
- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

..... Pour Moi, est important le texte littéraire car.....  
..... il rend le cours plus sympathique.....  
.....  
.....

Merci pour votre participation !

## Annexe16:

### Informations personnelles

- Classe :
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- Âge :  18
- Sexe :  
Garçons :  Filles :
- Filière:  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- Lisez-vous des textes littéraires en français ?  
Oui :  Non :
- Si oui, à quelle fréquence ?  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- Qu'est-ce que vous aimez lire ?  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?  
Oui :  Non :
- Si oui, de quelle manière ?  
Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :   
Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

- Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?  
Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?  
Oui :  Non :
- Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?  
Positive :  Négative :  Neutre :
- Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?  
Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- Si oui, dans quels domaines ?  
Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :   
Expression écrite :  Expression orale :
- Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?  
Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :   
La musique française :  Les livres français :   
Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :                      Insuffisante :

- **Pourquoi ?**

▪ Permet d'apprendre la langue en contexte :

▪ Permet de découvrir la culture française :

▪ Manque de diversité des textes :

▪ Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

..... *oui, il est aidé à réflexion bien et le vocabulaire riche pour* .....  
..... *parlé et aussi développement de l'esprit critique* .....  
.....  
.....

Merci pour votre participation !

## Annexe17:

### Informations personnelles

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**
- **Sexe :**  
Garçons :  Filles :
- **Filière:**  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, de quelle manière ?**  
Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :   
Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

- **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**  
Oui :  Non :
- **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**  
Positive :  Négative :  Neutre :
- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**  
Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- **Si oui, dans quels domaines ?**  
Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :   
Expression écrite :  Expression orale :
- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :   
La musique française :  Les livres français :   
Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :       Insuffisante :

- Pourquoi ?
- Permet d'apprendre la langue en contexte :
- Permet de découvrir la culture française :
- Manque de diversité des textes :
- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

..... Oui, le texte littéraire important pour l'expression écrite.....  
..... et parler avec les français.....  
.....  
.....

Merci pour votre participation !

## Annexe18:

### Informations personnelles

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**
- **Sexe :**  
Garçons :  Filles :
- **Filière:**  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, de quelle manière ?**  
Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :   
Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :
- **Apprentissage du FLE**
- **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**  
Oui :  Non :
- **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**  
Positive :  Négative :  Neutre :
- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**  
Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- **Si oui, dans quels domaines ?**  
Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :   
Expression écrite :  Expression orale :
- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :   
La musique française :  Les livres français :   
Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :

Grammaire complexe :

Manque de contexte culturel :

Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :

Insuffisante :

- **Pourquoi ?**

- Permet d'apprendre la langue en contexte :

- Permet de découvrir la culture française :

- Manque de diversité des textes :

- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :

Non :

Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

..... Oui, parce que permet de nous de découvrir .....

..... la culture des autres gens des pays au monde et apprendre .....

..... Beaucoup de mots en français .....

Merci pour votre participation !

## Annexe19:

### Informations personnelles

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**
- **Sexe :**  
Garçons :  Filles :
- **Filière:**  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, de quelle manière ?**  
Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :   
Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

- **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**  
Oui :  Non :
- **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**  
Positive :  Négative :  Neutre :
- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**  
Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- **Si oui, dans quels domaines ?**  
Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :   
Expression écrite :  Expression orale :
- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :   
La musique française :  Les livres français :   
Les échanges avec des locuteurs natifs :



## Annexe20:

### Informations personnelles

- **Classe :**
- Première année secondaire :  Deuxième année secondaire :  Terminale :
- **Âge :**
- **Sexe :**  
Garçons :  Filles :
- **Filière:**  
Sciences :  Lettres :  Mathématiques :  Langues étrangères :

### Habitudes de lecture

- **Lisez-vous des textes littéraires en français ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, à quelle fréquence ?**  
Occasionnellement :  Régulièrement :  Souvent :
- **Qu'est-ce que vous aimez lire ?**  
Romans :  Nouvelles :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous l'impression que lire des textes littéraires en français vous aide à apprendre la langue ?**  
Oui :  Non :
- **Si oui, de quelle manière ?**  
Amélioration du vocabulaire :  Amélioration de la compréhension grammaticale :   
Découverte de la culture française :  Développement du plaisir de lire :

### Apprentissage du FLE

- **Quels types de textes littéraires vous semblent les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Nouvelles :  Romans :  Poésie :  Théâtre :
- **Avez-vous déjà travaillé sur un texte littéraire en classe de FLE ?**  
Oui :  Non :
- **Qu'avez-vous pensé de cette expérience ?**  
Positive :  Négative :  Neutre :
- **Pensez-vous que travailler sur des textes littéraires en classe de FLE vous a permis de progresser en français ?**  
Oui :  Non :  Je ne sais pas :
- **Si oui, dans quels domaines ?**  
Vocabulaire :  Compréhension grammaticale :   
Expression écrite :  Expression orale :
- **Selon vous, quels sont les outils les plus utiles pour apprendre le FLE ?**  
Les manuels scolaires :  Les cours en ligne :  Les films et séries en français :   
La musique française :  Les livres français :   
Les échanges avec des locuteurs natifs :

**Difficultés et suggestions**

- **Quelles sont les principales difficultés que vous rencontrez lors de la lecture de textes littéraires en français ?**

Vocabulaire difficile :       Grammaire complexe :   
Manque de contexte culturel :       Longueur des textes :

- **Que pensez-vous de la place accordée aux textes littéraires dans votre apprentissage du FLE ?**

Suffisante :       Insuffisante :

- **Pourquoi ?**
- Permet d'apprendre la langue en contexte :
- Permet de découvrir la culture française :
- Manque de diversité des textes :
- Difficulté des textes :

- **Recommanderiez-vous l'utilisation de textes littéraires dans l'apprentissage du FLE ?**

Oui :       Non :       Je ne sais pas :

- **Pourquoi ?**

*Oui, j'adore les textes littéraires qui racontent  
des histoires intéressantes et permettent à nous les élèves  
d'apprendre le français.*

Merci pour votre participation !